

Octobre 2001 - N°90

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

ASIE ET TERRORISME

L'ISLAM EN QUESTION

HOUELLEBECQ
POUR OU CONTRE

PHOTOREPORTAGE
LES COWBOYS
DE L'ISARN


MOSQUITO REPELLENT

฿ 70.00

Saucey

SUKHUMVIT SOI 19

ASIA VOYAGES

Présente

The Asian Oasis Collection



MEKHALA, Une nuit de Prince d'Ayuthaya



JUNE BAHTRA & SUWAN MACHA,
Croisières en Jonque dans la mer d'Andaman



LISU LODGE, Expérimentez la vie des tribus montagnardes



LANNA FARM, Approchez la vie rurale du Nord Thaïlande

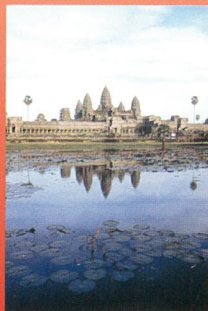
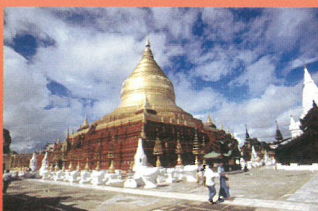


LUANGSAY, Croisière sur le haut Mékong au Laos et logement de charme au LuangSay Lodge.



VAT PHOU, Croisière-découverte des temples Khmers du Sud Laos

Découvrez une Asie différente avec Asia Voyages



Brochure disponible à l'agence!



FOLLOW ME
To the
Oktoberfest
2001
at Marche'

Thailand's First & Finest
Microbrewery

October 25- 26- 27, 2001
05:00 pm till late Midnight

Sample our delicious German Food -
Pork Knuckle, home-made Sausages

Enjoy and Dance to the Live Brass Band
Late Night Entertainment with the Rival's



Home-brewed
Munich Oktoberfest Beer
brewed by our German Brewmaster

only Bht 70.-
for 0.3 Lit.

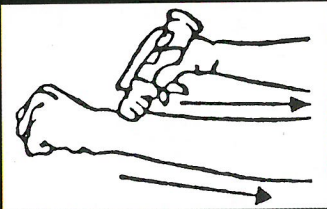
Beer Coupon available at Marche'
Sukhumvit Soi 24 (President Park Complex)
For reservation please call 02 661-1111-5
E-mail: muecon@loxinfo.co.th Fax: 02 261-2143



Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle,
- Spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 203-0816, 203-0817
Fax: 203-0815, 319-3549

Lifestyle Pub & **Saucey** International Restaurant



Great International Cuisine
Italian, American, Cuba, Greek,
Western Specialties, Crispy Pizza,
Grilled & Thai Spicy.

Casual & Cool Ambiance

Wine Cellar & Cigar

Live Jazz
Monday - Thursday
8.00pm. - 10.00pm.



Live Music Performance Nightly
4 bands a week
10.00pm. - 1.30am.

Experience "Saucey" everyday 5.00pm. - 2.00am.

Saucey

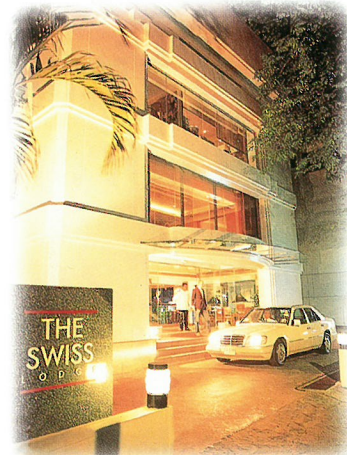
Sukhumvit Soi 19, 2 minutes walk from Sukhumvit Main Rd.

Tel : 0-2255-5800-3

Drop by and enjoy
"Silly hour"

5.00pm. - 7.00pm. Everyday
Unlimited drink of freshly brewed beer
Only Baht 200.-

UN BOUTIQUE HÔTEL AU COEUR DE BANGKOK



PROMOTION EXCLUSIVE (valable jusqu'au 31 octobre 2001)
Chambre standard / simple 1950 bahts net (49\$)
Chambre supérieure / Simple / double 2400 bahts net (60\$)
Chambre de luxe / simple / double 2800 bahts net (70\$)

Buffet petit déjeuner américain inclus
Réservation à l'avance suivant les places disponibles



THE SWISS LODGE

3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500

Tél: (662) 233 53 45, Fax: (662) 236 94 25

E-mail: sales@swisslodge.com Site: www.swisslodge.com

SOMMAIRE

POINT DE VUE

6 Islam à Yala

GAVROCHE

- 7 Editorial
- 8 Bangkokienne
- 9 Bud Weiser

A LA UNE

10 L'Islam en question

SOCIÉTÉ

- 18 Crocodiles en conserves
- 20 Les Cowboys de l'Isarn

LE VILLAGE

- 24 Décentralisation
- 25 Le Courrier...
- 26 Pas sérieux...
- 29 Votre argent
- 30 Social
- 31 Lexibus
- 32 Santé
- 35 Cyber
- 36 Chronique de France

BANGKOK

- 37 Farang'actu
- 38 Les carnets de Check'Bill
- 43 Le vin du mois

LEZ'ARTS

- 46 Des livres au Rendez vous
- 49 Par les écrivains : Muriel Cerf
- 50 Houellebecq, pour ou contre
- 52 Expos, concerts
- 55 Cinéma
- 56 Rachid Taha à Bangkok

AILLEURS

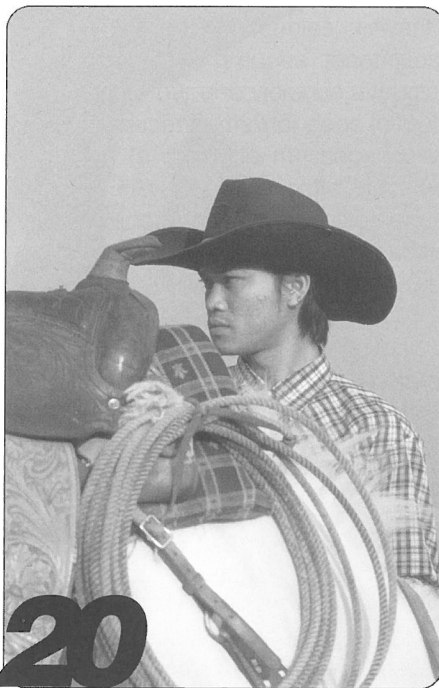
- 58 Tourisme & Chemins de traverses
- 59 Les Repérages de J Class
- 60 Pattaya, Samui
- 61 Phuket
- 62 Chiang Mai
- 63 Petites annonces
- 67 Guide pratique



DOSSIER

L'Islam en question

Quelles réflexions peut-on tirer des attentats terroristes du 11 septembre ? L'ombre de Ben Laden étend-elle sa nébuleuse sur l'Asie du Sud-est ? Les mouvements séparatistes du sud de la Thaïlande sont-ils infiltrés par les groupes terroristes internationaux ? Comment l'Islam s'intègre-t-il dans la société thaïlandaise ?



PHOTOREPORTAGE

Les cowboys de l'Isarn

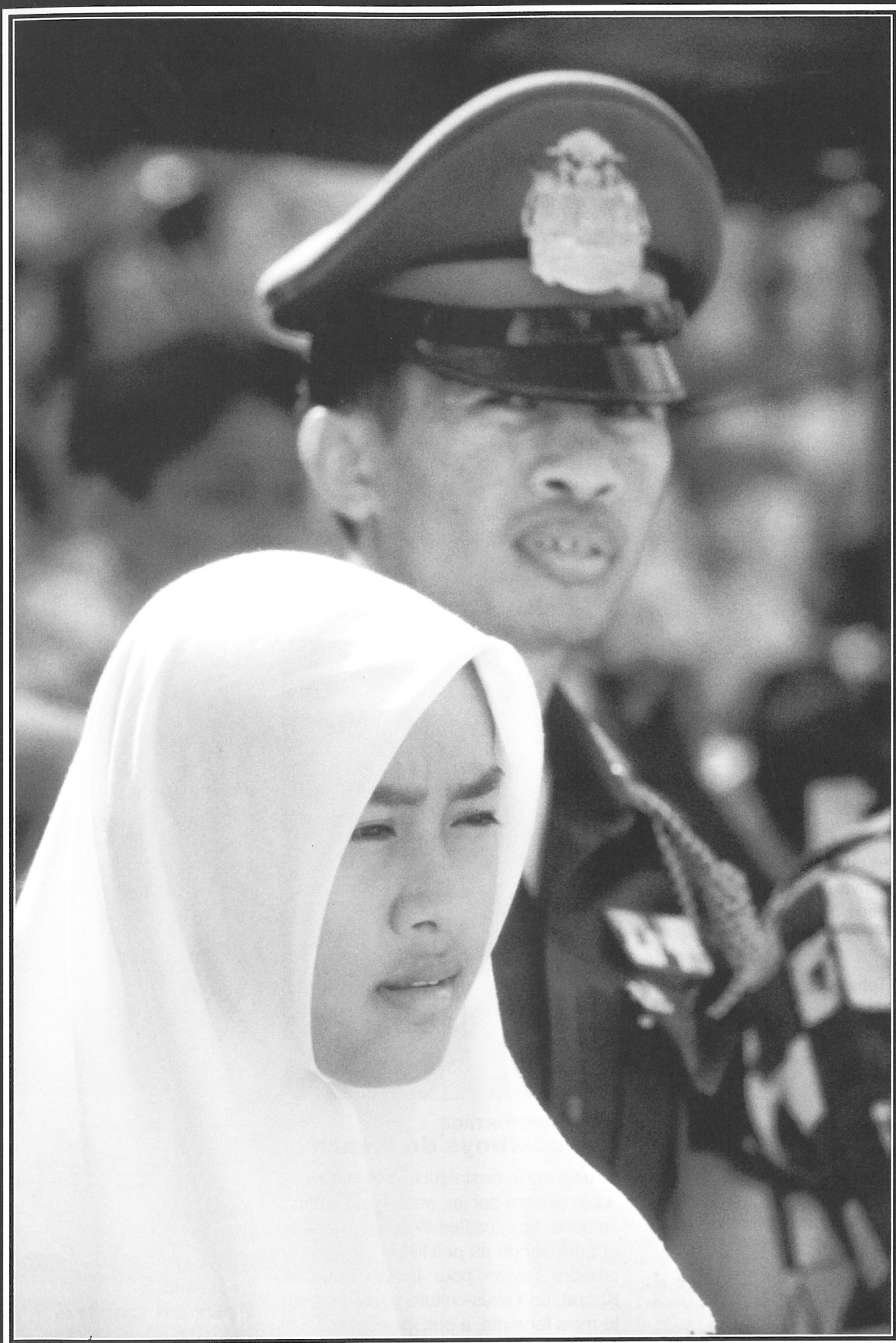
Vous avez la nostalgie de l'Ouest américain célébré par les westerns d'antan : saloons, tipis, coiffes indiennes, lasso et purs sangs au poil lisse ? Inutile de prendre l'avion pour la Californie. A Khorat, une sous-culture cow-boy, petite mais fervente, a pris racine.



POLÉMIQUE

Pour ou contre Houellebecq ?

Pensum pornographique pour l'un, roman libertaire pour l'autre: «Plateforme», de Michel Houellebecq, divise la rédaction.



Dans la ville de Yala, la culture islamique vit dans l'ombre de l'Etat thaïlandais.

Photo et commentaire : Yvan COHEN

TIRAGE: 10,000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Chiang Mai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Vientiane (Laos)

ADRESSE POSTALE:

Gavroche Magazine
est publié par Ph & Ph Co. Ltd.,
27/20 Soi Nailert, Wireless Road,
Kwaeng Lumpini,
Patumwan, Bangkok 10330. Thailand.

Tél (662) 253 39 29 / (662)655 59 33 /
(662) 650 33 30

Fax (662) 254 61 05

E-mail gavroche@loxinfo.co.th

Site Internet gavroche-thaïlande.com

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Philippe Plénacoste

RÉDACTEUR EN CHEF

Pierre Paccaud

OFFICEMANAGER

Rungnapar (Yuie) Wongsiri

GRAPHIC DESIGNER

Kael Balvay

SERVICE DES ABONNEMENTS

Vikanda (Kae) Techasurang

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Colin Cotteril
Pascal Della Zuana
Jennifer Gampell
Arnaud Dubus
Yvan Cohen
Arnaud de Srasrang
Xavier Galland
Jacques Bekaert
François Tourane
Lydia Sagnier
Dame Jeanne
Le Péripatétiien
Pédro
Malto C
Jean-Pierre Monlatin
Martine L.N.
Dany C Moa
Jérôme Laguerre
Laurence Sreshtaputra

BUREAU COMMERCIAL**Thaïlande:**

Rungnapar (Yuie) Wongsiri, Philippe Plénacoste, Gerhard Weronik, Vikanda (Kae) Techasurang
KOH SAMUI: Dany, tél: 01 892 05 78
PATTAYA: Pédro, tél: (02) 650 33 30

Laos:

VIENTIANE : World Trading Company
tél/fax (856-21) 21 77 00

SECRETARIAT, ADMINISTRATION:

Pairot Danlamchak, Prattana Wongsiri, Jarunee (Boum) Sangsuwen

Imprimé à Bangkok. NR Film,
tél: 02 215 75 59,
fax: 02 215 73 67,
e-mail: nrfilm@bkk.a-net.net.th

© Tous droits de reproduction réservés.

EDITORIAL**LES TOURS DE BABEL**

« Dans les jardinets qui ceignent la ville, on tombe au point du jour sur des musulmans aux barbes soignées, assis sur une couverture entre les haricots, qui hument en silence l'odeur de la terre et savourent la lumière naissante avec ce talent pour les moments bien clos de recueillement et de bonheur que l'Islam et la campagne développent si sûrement. »

Cette description limpide et apaisée du monde musulman a été écrite au début des années soixante (*). C'est à dire « avant ». « Avant » que notre vision de l'Islam ne se retrouve dévoyée, monopolisée par l'extrémisme musulman tel qu'il s'est développé depuis trois décennies. « Avant » que de petits groupes fanatiques, exacerbés par une violence aveugle, ne réussissent à traîner dans le malheur et le sang, le message coranique. « Avant » que cette doctrine toute de nuances, de subtilités et de compromis, ne tombe dans l'escarcelle d'une orthodoxie colérique et meurtrière. « Avant » que des factions isolées et ultra minoritaires de fondamentalistes radicaux ne soumettent au carnage un monde incrédule, horrifié.

« Après » les attentats du 11 septembre, il est cependant prioritaire de rappeler que l'Islam a, et garde, plusieurs visages. Dans leur immense majorité, les croyants musulmans sont révoltés par des actions terroristes qui ne trouvent aucune justification dans les textes sacrés.

Il convient aussi de rappeler que toutes les religions produisent leurs extrémistes. Qu'on songe aux atrocités commises par les hindouistes du Sri Lanka ou les chrétiens d'Irlande du nord. L'amalgame entre Islam et terrorisme n'est donc pas de mise.

C'est dans cet esprit que nous avons demandé à Jacques Bekaert d'écrire une réflexion sur les attaques du 11 septembre qui aille au-delà des senti-

ments d'effroi, d'exécration, de rejet, que nous avons tous légitimement ressentis (pages 10 et 11).

Mais s'il est juste de ne pas confondre monde musulman et terreur intégriste, il semble tout aussi nécessaire de ne pas minimiser la capacité de nuisance des « Fous d'Allah ». Sur le continent asiatique comme ailleurs. L'ombre de Ben Laden étend-elle sa nébuleuse sur l'Asie du Sud-est ? Les mouvements séparatistes du sud de la Thaïlande sont-ils infiltrés par les groupes terroristes internationaux ? Les pages 12 et 13 apportent des éléments de réponse.

Enfin, dans un long entretien, le professeur Imtiyaz Yusuf, secrétaire général du Conseil Mondial des Musulmans pour les relations interreligieuses, dresse l'historique de l'Islam en Thaïlande, s'interroge sur son intégration dans la société et décrit les rapports qui se sont établis entre bouddhistes et musulmans (pages 14 et 17).

On s'étonnera peut-être que Gavroche consacre sa couverture et une part importante de ses pages à un événement qui, par sa nature, son ampleur et sa géographie même, sort du cadre traditionnel de ce magazine. La publication de certaines de nos rubriques régulières a même dû être reportée au mois prochain. Mais l'Asie où nous habitons, comme l'Europe d'où nous venons, sont tout autant concernées que l'Amérique par ce bras de déshonneur à la terre entière.

Les deux Tours du World Trade Centre étaient visées. Mais la liste des victimes de New York le dit assez : toutes les nationalités, toutes les appartenances raciales, toutes les langues, toutes les cultures, toutes les croyances ont été touchées dans l'effondrement de ces Tours de Babel.

PIERRE PACCAUD

* L'Usage du monde, de Nicolas Bouvier.

BANGKOKIENNE

QUESTIONS POUR UN CHAMPION

Comme tous les farangs établis à Bangkok depuis un nombre d'années déraisonnable, il arrive un peu trop fréquemment à l'ours mal luné qui signe ici, de devoir s'occuper de touristes en goguette. Ce sont en général des amis d'amis d'amis dont je me demande pendant des semaines comment ils ont pu retrouver ma trace.

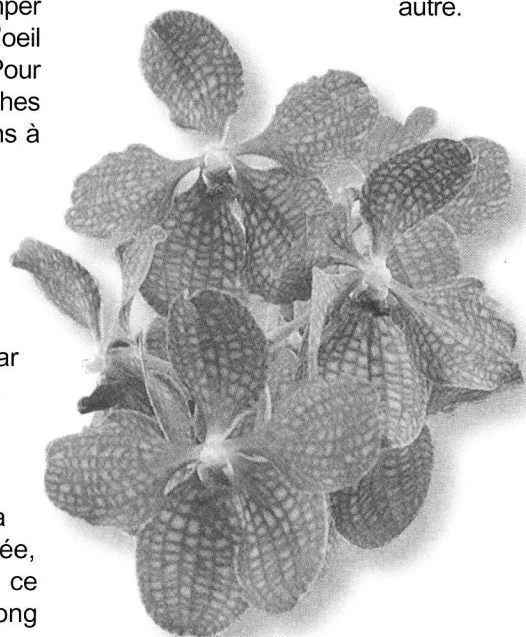
Entre deux siestes, j'ai donc fini par mitonner un itinéraire auquel je ne déroge plus d'un iota. Petit café à la maison de Jim Thomson, massage au Wat Po, ferry pour le Wat Arun, trotte transpirante sur Sampeang Lane, shopping à MBK, Mai Tai à la terrasse de l'Oriental, Sea Food au Yok Yor et digestif au Pink Panther : je me suis résigné à ce parcours d'un pittoresque navrant et bien calibré qui permet de remplir le contrat auprès des nouveaux arrivants sans trop d'efforts de ma part ou de perplexité de la leur. Ce type de journée commence en général par une mise en garde comminatoire de vos hôtes: «Après avoir passé tant d'années à Bangkok, la culture thaïlandaise ne doit plus avoir aucun secret pour vous». On se le tient donc pour dit et se fait fort d'avoir réponse à tout. Le mieux est de faire bonne figure et de ne pas montrer qu'on sèche sur une date de

bataille contre la Birmanie, la culture des orchidées, une position de Bouddha, l'influence Dvaravati sur l'écriture, l'intégration des Sikhs de Pahurat, la composition du parlement de Khon Kaen, le kraengjai et le namjay, l'écosystème de la mangrove... quitte à réinventer le continent de fond en comble.

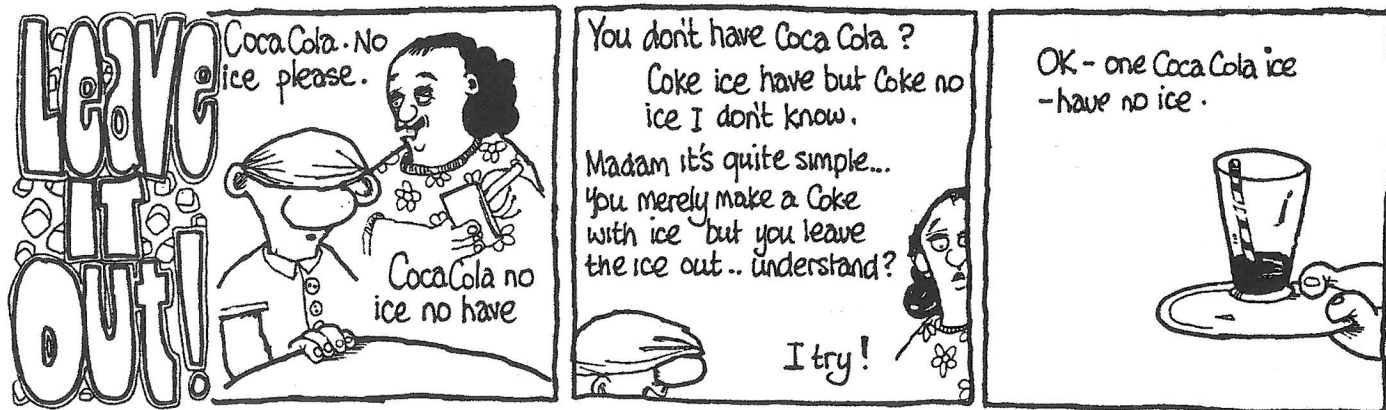
La chose se complique encore s'il s'agit de professeurs suisses qui ont potassé leur Orient avant de grimper dans l'avion et ne quittent pas de l'oeil leur Goedes et leur Guide bleu. Pour un peu, ils me sortiraient des fiches jaunes dont ils liraient les questions à toute allure. Je me vois déjà repartir tout penaud avec le Larousse des Grands Hommes sous le bras, en me disant que je n'en ferai décidément jamais partie...

Au cours du dîner finissent par tomber les inévitables questions de société qui ne me laissent jamais à quia tant elles reviennent à rythme plus régulier que métronome: la circulation, la nourriture épicée, l'humidité, la pollution. Dans ce domaine, les bars de Patpong tiennent une place de choix et on a tout intérêt à réviser sa leçon avant de se mettre en route.

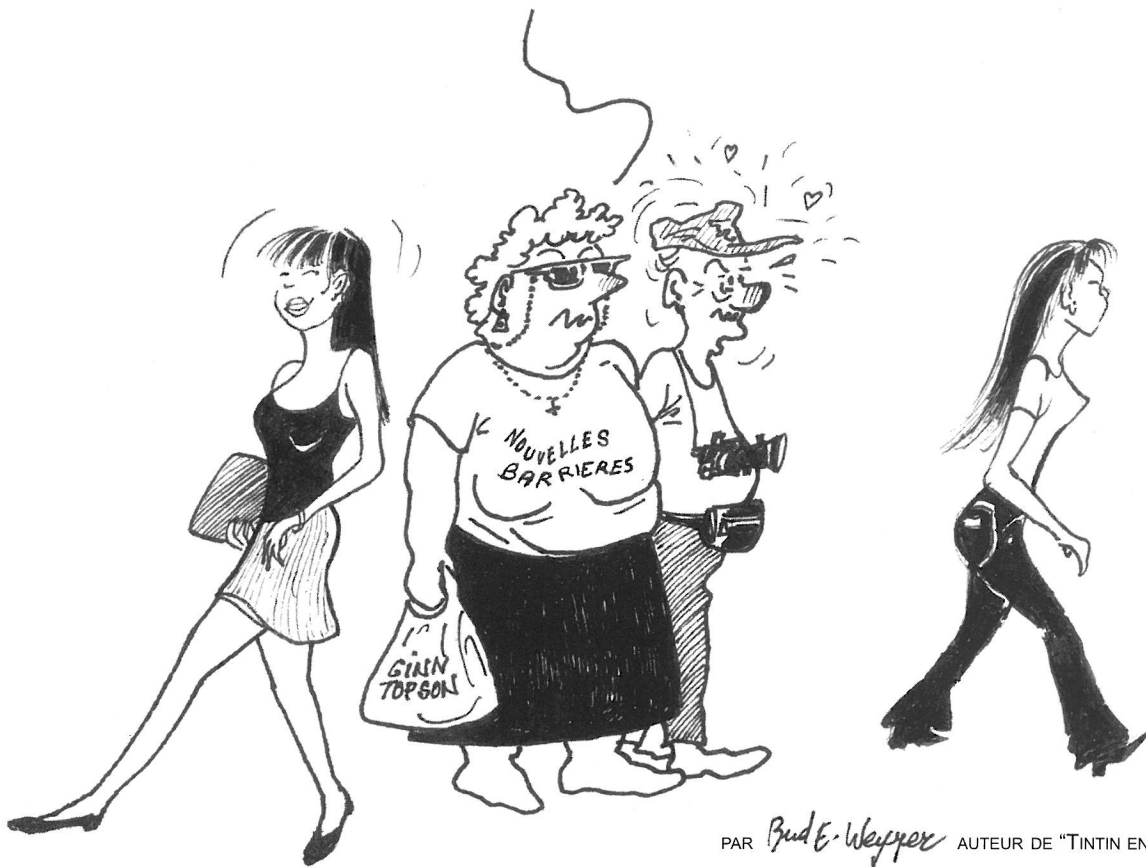
Arrive enfin l'heure de prendre congé et de se retrouver seul face à l'exquis marasme de la Bangkok de tous les jours. Plus personne pour faire diversion. Vite, je file manger un dernier en-cas dans une taverne de Mahatchai ou sur une table poisseuse du marché de nuit de Sukhumvit (soi 38) en m'excusant auprès de ma ville de l'avoir laissée tomber ainsi pour une autre.



PIERRE
PACCAUD

 MANN FARANG


FRANCHEMENT... JE NE VOIS PAS CE QU'ON
LEUR TROUVE À CES THAÏLANDAÏSES!...
PAS VRAI ALBERT??...



PAR Bud E. Wepper AUTEUR DE "TINTIN EN THAÏLANDE"



**COUPON D'ABONNEMENT
À RENVoyer À L'ADRESSE SUIVANTE:**

Gavroche Abonnements,
27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok
Thailand.
Fax: (662) 254 61 05 E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th Tél: 253 39 29

NOM (SOCIÉTÉ):

PRÉNOM :

ADRESSE:

VILLE: **CODE POSTAL:** **PAYS:**

TÉL: **FAX:**

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est

12 numéros: 330 FF (frais de port inclus)

France & Reste du monde

12 numéros: 490 FF (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement)
à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd
sur le compte No: 082-2-29371-9,
Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok
(joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Francs Français uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

DOSSIER

L'ISLAM EN QUESTION



APRÈS LE 11 SEPTEMBRE

Tout acte terroriste, parce qu'il implique non seulement le fanatisme, mais aussi le désespoir, mérite une analyse qui ne soit pas dictée par la seule émotion, le seul outrage.

En réponse à la question: accepteriez-vous de voir votre liberté de parole limitée dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, 99% des répondants ont déclaré, au lendemain des attentats de New York et Washington, que c'était hors de question. Ce sondage, organisé par le site *Excite*, même s'il n'est pas très scientifique, est rassurant.

L'un des buts de tout acte terroriste c'est le bouleversement aussi large que possible de la vie "normale". Les responsables des actes hideux commis aux Etats-Unis n'y ont que piètrement réussi. La réponse des citoyens américains en général, des New Yorkais en particulier, a été d'une grande dignité. Cette ville unique a serré les coudes. Des inconnus ont sauvés d'autres inconnus au risque de leur propre vie. Des dizaines de milliers de personnes ont offert leur sang, leurs prières, leurs maisons, leur présence. Des centaines de firmes "capitalistes" ont donné sans compter. Leur temps, leur matériel, leur argent. Passés les premiers moments de confusions, la ville a refusé la panique. Les terroristes ont détruits des bâtiments, des vies humaines, ils n'ont en rien entamé l'esprit de la nation américaine, et nous devons nous en réjouir.

Mais tout acte terroriste, parce qu'il implique non seulement le fanatisme, mais aussi le désespoir, mérite une analyse qui ne soit pas dictée par la seule émotion, le seul outrage. Il trouve ses exécuteurs dans le fanatisme, mais le fanatisme lui-même se nourrit de la pauvreté, de la religion -quelle qu'elle soit- dévoyée de ses aspirations, de l'inadéquation et du malaise ressentis face à un monde de moins en moins conforme à ce qu'il est sensé être.

Ce fanatisme, on le sait, est de presque tous les pays. Il serait donc faux de le réduire à une situation politique particulière. Il est important de s'en souvenir, car les rancunes sont tenaces. Ce n'est

en rien justifier les actes innommables commis à Washington et à New York que de songer à tous les abus provoqués depuis des siècles au nom de la raison d'état. Atous les massacres issus des diverses formes de colonisation. De se souvenir qu'en Europe nous glorifions encore des généraux qui, au cours de la première guerre mondiale, envoyèrent à l'abattoir une génération d'hommes jeunes.

Une saison en enfer

Et, pour ne penser qu'à lui, on s'apercevra vite que le vingtième siècle fut pour beaucoup une saison en enfer. Il banalisa la mort en masse: c'est par centaines de milliers, par millions, que périrent les Congolais, les Arméniens, les Juifs, les Tziganes, les "Soviétiques", les Chinois, les Cambodgiens, les Rwandais...sans parler des citoyens des pays impliqués dans les deux guerres mondiales.

Des chefs d'état, terroristes de leur propre peuple, ont toujours leurs statues. Le nettoyage ethnique gagne du terrain, quoi qu'on en dise. L'énormité même des crimes finit par banaliser la violence et la mort. Pour un peu, tuer deviendrait la norme, et la compassion une sorte de faiblesse humaine dont il faudrait s'excuser.

On dit qu'Oussama Ben Laden s'est converti au terrorisme anti-américain (mais on a vu à New York qu'il frappe n'importe qui) lorsque des troupes dépêchées par les Etats-Unis débarquèrent en Arabie Saoudite, terre sacrée de l'islam, en vue de repousser l'envahisseur iraquien du Koweït. Il y a là ce mélange de religion et de nationalisme qui a déjà, à travers l'Histoire, fait tant de ravages.

Peut-être est-il temps de poser quelques questions simples. Dieu, si Dieu est, n'a rien à voir avec les nations, les frontières, les ethnies, les castes et

les clans. Le moment n'est-il pas venu d'apprendre dans toutes les écoles, que nous sommes fils et filles de la même terre, fragile, en péril, et qu'il est temps de serrer les coudes ? que, s'il est ici ou ailleurs un peuple élu, alors nous sommes tous de ce peuple là ? sans distinction ?

Valeurs simples

Si imparfaite que soit la jeune démocratie américaine, oublieuse parfois de ses propres péchés originels, si agaçant que puisse être son enthousiasme extraverti, il n'en reste pas moins qu'elle est aujourd'hui fondée sur quelques valeurs simples qu'il n'est pas « impérialiste » de souhaiter universelles: liberté, diversité, droits de l'homme, respect de la personne humaine.

La voici accusée par-ci par-là d'être victime de sa puissance, de ses exploitations, de son commerce. Connaissez-vous un seul état qui ne cherche pas, avant tout, ses propres avantages ? Et même si ce n'est pas politiquement très correct, ne faut-il pas rappeler que le peuple américain est l'un des plus généreux qui soient ?

S'il y a eu un réconfort dans tout ce carnage absurde, ce fut bien de voir cette diversité en action, cette générosité spontanée qui eut pour théâtre les ruines du World Trade Center. Ces valeurs méritent d'être défendues par la plus large coalition pour traquer tous les terrorismes, où qu'ils se trouvent.

Dans un entretien accordé au Monde, Gérard Chaliand, l'un des meilleurs spécialistes des conflits "indirects" (terrorisme et guérillas), remet les choses en places: "Ce n'est pas la guerre, ce n'est pas une guerre, comme on le dit partout. La riposte américaine ne débouchera pas sur un conflit d'envergure. C'est le stade ultime du terrorisme classique. Je dis classique parce que, même si cet attentat en est l'expression

la plus violente, le bond est quantitatif, pas qualitatif."

Le terrorisme aujourd'hui est parfois lié à des formes larvées de guerre civile, comme en Irlande, au Pays Basque et au Sri Lanka. Il est aussi associé à une idéologie extrême, comme ce qui reste de l'Armée Rouge japonaise rêvant de transformer le Japon en une démocratie populaire.

Il y a le terrorisme issu d'une secte, dont le meilleur exemple est actuellement le groupe Aum. Le but ici est à la mesure de la folie fondatrice: la domination pure et simple du monde.

Faut-il rappeler aussi la façon dont certains états musulmans ont réglé la question de leurs fondamentalistes ? Par la répression la plus brutale.

Il y a des groupes terroristes établis pour détruire un état, comme la Jihad Islamique de Palestine, qui souhaite la destruction d'Israël, alors que "Kach", le groupe non moins extrémiste fondé par le Rabbin Kahane, lutte pour la préservation d'Israël.

Le terrorisme d'origine islamique est varié dans ses buts et ses effectifs. Si certains groupes sont nés directement de la diaspora palestinienne, d'autres cherchent à précipiter un changement de régime dans des pays aussi divers que l'Arabie Saoudite, l'Iran, l'Inde ou le Pakistan. Plusieurs de ces groupes, celui d'Oussama Ben Laden en tête, ont une forte connotation anti-Occidentale.

Le culte du fusil

Il est clair qu'une paix juste au Proche-Orient, l'établissement d'une nation palestinienne accompagnée de garanties solides pour l'existence d'Israël contribueraient à désamorcer une partie des griefs du monde musulman contre l'Occident. Pour certains groupes cependant c'est le mode de vie de l'Occident qui fait offense.

Le terrorisme, presque partout, est avant tout une affaire d'hommes avec son côté macho, traditionnel, son culte du fusil et de la force brute. Le mode de pensée démocratique, qui donne à tous et à toutes des droits en principes égaux et encourage l'émancipation de chacun, devient la cible.

Ce qui est arrivé le 11 septembre 2001 est horrible. Des hommes et des femmes de toutes nations ont trouvé une mort injuste. Les conséquences économiques vont frapper indistinctement les pays les plus divers.

Bombarder tel ou tel régime ne changera sans doute pas grand chose à l'affaire. La véritable lutte contre le terrorisme nécessite la coopération de tous. Ce sera une lutte aussi longue qu'obscur. Il ne faudrait surtout pas en faire une nouvelle croisade de l'Occident chrétien contre le monde islamique car ce serait là offrir aux terroristes du World Trade Center leur plus belle récompense.

JACQUES BEKAERT

L'auteur, comme journaliste, a couvert les Etats-Unis, le Moyen-Orient et l'Asie de 1965 à 1993. Il a consacré plusieurs ouvrages aux Etats-Unis, au Vietnam et au Cambodge, et est aujourd'hui diplomate à Phnom Penh.



LA NÉBULEUSE ISLAMIQUE EN ASIE

L'OMBRE DE BEN LADEN

Philippins, Indonésiens et Malaisiens se sont côtoyés pendant une décennie dans les camps d'entraînement établis au Pakistan et en Afghanistan.

Quand les centaines de Musulmans d'Asie du Sud-est qui s'étaient portés volontaires pour combattre l'armée soviétique en Afghanistan sont rentrés dans leur pays au début des années 1990, ils ont ramené avec eux la conception d'un islam purifié et agressif, prônant la violence armée comme le meilleur moyen de défendre leur foi.

Philippins, Thaïlandais, Indonésiens et Malaisiens se sont côtoyés pendant une décennie dans les camps d'entraînement établis au Pakistan et en Afghanistan. Oussama Ben Laden, qui finançait la plupart de ces camps, était pour eux une figure familière. Et les liens établis entre ces camarades d'armes, trempés par l'expérience du combat, ont perduré après leur retour au pays.

Certains ont mis en place des mouvements fondamentalistes, violemment anti-américains et anti-israéliens. Ils forment une nébuleuse de groupes islamiques radicaux, lâchement reliés entre eux, principalement actifs aux Philippines, en Malaisie et en Indonésie. Et nombre de ces cellules ont maintenu des liens avec le mouvement Al Qaeda de Ben Laden, formé en 1988 pour regrouper les Arabes vétérans de l'Afghanistan.

C'est sans doute avec les rebelles Philippins que les liens du terroriste saoudien sont les plus étroits et les plus anciens. Le beau-frère de Ben Laden, l'homme d'affaires saoudien Jamal Khalifa, a financé jusqu'en 1996

par le truchement



un musulman du sud

d'ONG islamiques les deux mouvements séparatistes de Mindanao: le Front Islamique de Libération Moro et Abu Sayyaf. Ce dernier groupe, fondé par Aburajak Janjalani, un musulman philippin revenu d'Afghanistan, a abrité pendant plusieurs années Ramzi Yousef, un Pakistanais instigateur de l'attentat à la bombe contre le World Trade Center en 1993. Celui-ci a quitté l'archipel en 1995 après que la police philippine eut découvert son projet de faire exploser 12 avions civils américains et d'organiser un attentat contre le pape Jean Paul II.

L'écrasement d'un avion civil sur le Quartier général de la CIA, près de Washington, avait aussi été planifié par Yousef, qui, pendant tout son séjour philippin, a maintenu des relations étroites avec Jamal Khalifa. Ace titre, Yousef, qui sera arrêté au Pakistan et extradé vers les Etats-Unis, peut être considéré comme faisant partie de la mouvance Ben Laden.

Rebelles séparatistes

En Indonésie, un autre vétéran d'Afghanistan, Ja'afar Umar Talib, a créé en 1999 le Laskar Jihad, un mouvement paramilitaire fort de 10'000 membres dont l'objectif est d'apporter un soutien armé aux Musulmans des Moluques dans le conflit les opposant aux Chrétiens. 700 des combattants islamiques du Laskar Jihad ont été entraînés dans les camps du Front islamique Moro aux Philippines.

Plusieurs dizaines d'Afghans sont venus récemment renforcer les rangs du Laskar Jihad, retournant une faveur faite par les Musulmans indonésiens vingt ans plus tôt.

Selon des mili-

tants islamiques à Djakarta, un mouvement radical malaisien, le Groupe malaisien des Moudjahiddine, surtout actif en Indonésie, maintient des contacts étroits avec le réseau Ben Laden. L'un des membres de ce groupe a été arrêté par la police indonésienne le 1er août



dernier alors qu'il venait de perdre une jambe dans l'explosion de la bombe qu'il transportait. D'autres militants du mouvement ont été appréhendés par les autorités malaisiennes dans les jours suivants. C'est à Kuala Lumpur que Khalid al-Midhar, l'un des pirates de l'air sur le vol qui s'est écrasé sur le Pentagone, a été filmé en janvier 2000 par les services de renseignements de la Fédération en train de rencontrer un groupe de militants.

Parallèlement à ces multiples groupes locaux, un réseau, composé de militants du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord directement liés à Ben Laden, est présent en Indonésie depuis au moins un an. La fermeture pendant deux semaines de l'ambassade américaine à Djakarta en novembre dernier a été provoquée par l'apparente planification d'une opération par cette cellule indonésienne du réseau Ben Laden.

ARNAUD DUBUS

L'INTÉGRISME EN THAÏLANDE



L'infiltration des mouvement séparatistes musulmans du sud par des groupes terroristes internationaux reste la plus grande crainte de Bangkok.

« **J**e ne crois pas que la Thaïlande puisse subir une attaque terroriste, analysait au lendemain des attentats contre les Etats-Unis le Premier ministre Thaksin Shinawatra. Cependant, je réalise que notre pays peut être utilisé

Les noms et photographies de quinze suspects originaires du Yémen, de Palestine et d'Arabie Saoudite, soupçonnés d'avoir participé à la planification des attentats de septembre, ont été transmis par la CIA aux services de renseignement thaïlandais.

De plus sept membres d'un groupuscule fondamentaliste traqué depuis plusieurs mois par les forces de l'ordre malaisiennes, pourraient avoir trouvé refuge dans le sud du royaume. Ils auraient suivi un entraînement terroriste en Afghanistan et sont accusés d'avoir assassiné un homme politique, bombardé temples et églises, et attaqué des banques.

Bien que limitée, la menace n'est pas seulement extérieure, elle est aussi interne au pays. En avril 2001, Bersatu, un groupe local islamiste a en effet placé deux bombes, dans la gare de Hat Yai et dans un hôtel de la province de Yala, faisant un mort et des douzaines de blessés. Il s'est depuis engagé dans des actes de kidnappings et d'extorsions.

Actifs depuis 1947, les mouvements séparatistes musulmans des quatre provinces limitrophes de la Malaisie sont cependant restés jusqu'à aujourd'hui plus réduits, faibles et isolés, que leurs équivalents philippins et indonésiens. Très minoritaires, les militants qui

comme centre de transit par des terroristes étrangers.»

Situé à mi-chemin de New Delhi et de Beijing, l'aéroport de Bangkok est en effet l'une des principales plaques tournantes du trafic aérien en Asie. D'autre part, les grandes campagnes de promotion du tourisme dans le royaume se sont accompagnées ces dernières années de procédures d'immigration plus souples.

« N'importe qui, y compris des terroristes connectés à Ben Laden, peut entrer en Thaïlande pour autant que son nom ne figure pas dans nos dossiers criminels », reconnaît un enquêteur.

Depuis le 11 septembre, la sécurité et les contrôles ont cependant été renforcés aux frontières et dans les aéroports. La police concentre aussi son attention sur le petit quartier arabe de Sukhumvit soi 3, les guest houses de Pratunam et les appartements bon marché de Saphan Kwai et Petchburi.



patrouille de l'armée le long de la frontière avec la Malaisie

orchestrent occasionnellement des attaques contre les écoles ou les installations ferroviaires comptent peu d'amis au sein de leur propre communauté. Souvent composées d'anciens bandits, ces milices semblent osciller entre action politique et criminalité.

De plus, depuis 1994, les gouvernements successifs en place à Bangkok ont tenu compte des revendications de la minorité musulmane (accroissement de la représentation parlementaire, autorisation du port du voile, enseignement accru de la langue locale...) et accordé un large degré d'autonomie aux provinces méridionales.

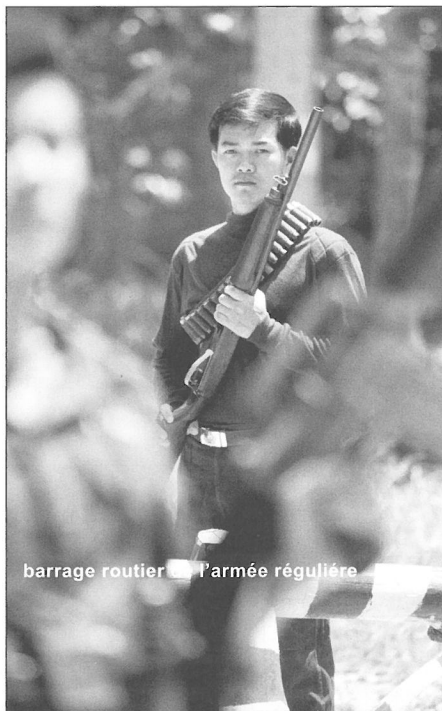
La plus grande crainte des autorités de Bangkok reste que la nébuleuse des groupuscules intégristes les plus durs réussisse à étendre ses réseaux dans le royaume. La récession économique et l'instabilité politique de plusieurs pays de la région ont créé un terreau fertile au recrutement, à l'infiltration et à l'endoctrinement par des mouvements terroristes internationaux. « Des pays du Moyen Orient assurent l'entraînement, l'éducation et le soutien financier de groupes fondamentalistes dans le sud », assure déjà le commandant en chef de l'armée thaïlandaise, le Général Surayud Chulanont, dans un entretien avec la Far Eastern Economic Review.

TEXTE : PIERRE PACCAUD

PHOTOS : YVAN COHEN (ASIAWORKS PHOTOGRAPHY)



membre d'une milice villageoise anti PULO



barrage routier de l'armée régulière

RÉFLEXIONS SUR L'ISLAM EN THAÏLANDE



Gavroche a rencontré le Dr Imtiyaz Yusuf, directeur des études religieuses de l'université Assumption et secrétaire général du Conseil Mondial des Musulmans pour les Relations Interreligieuses.

important. Dans le royaume, les relations entre les deux se sont améliorées au cours des siècles, au fur et à mesure que se partageaient des valeurs culturelles. En Thaïlande, il y a un réel respect de la foi de chacun et un Etat qui lui-même reconnaît le rôle de la religion dans la vie personnelle. Cet environnement de liberté de culte et d'expression permet à toutes sortes de religions de fonctionner dans le cadre de la Constitution.

Gavroche: Après tant de siècles de cohabitation, comment ces deux communautés religieuses se sont-elles influencées ?

Dr Imtiyaz Yusuf: Sociologiquement, certaines idées bouddhistes ont su pénétrer la société musulmane. Le Bouddhisme, ici, est souvent basé sur des individus, en particulier des bonzes ou des pagodes dont on suit l'enseigne-

Gavroche: Comment se compose aujourd'hui la population musulmane du royaume de Thaïlande ?

Dr Imtiyaz Yusuf : Selon que l'on écoute le gouvernement ou les représentants de l'Islam en Thaïlande, les chiffres varient beaucoup. On compterait aujourd'hui entre 4 et 7 millions de Musulmans dans le pays. 80% d'entre eux vivent dans trois régions situées dans l'extrême sud du pays. La première comprend les alentours de Satun et de Songkhla et est très liée au Nord-est de la Malaisie. La deuxième s'étend autour de Krabi, Phangna, Phuket et Rayong. Enfin, la troisième couvre Pattani, Yala et Narathiwat, le sud profond de la Thaïlande. Dans ces trois zones, la population est culturellement d'origine malaise, mais c'est essentiellement dans la dernière que les Musulmans parlent le yawi, une langue d'origine indo-malaise. Dans le sud, les valeurs culturelles des Musulmans tirent leurs origines de l'archipel indo-malais et cela se ressent dans l'architecture sociale notamment.

Les 20% de musulmans qui vivent dans le reste du pays sont «thaïsés» et pratiquent leurs activités sociales et religieuses en langue thaïe. Ils sont

souvent d'origine indo-pakistanaise, saoudienne, égyptienne, voire cham. On peut dire qu'il y a une véritable barrière culturelle entre les populations du sud et du nord.

Gavroche: Comment se passent les relations entre le Bouddhisme et l'Islam en Thaïlande ?

Dr Imtiyaz Yusuf : Ces deux croyances ont de nombreuses valeurs communes, notamment l'idée du sacré et l'existence d'une «communauté de croyants». Bouddhisme et Islam, avec leurs valeurs morales, ont été institutionnalisés et jouent un rôle social et culturel





LA BOULANGE PRÉS DE CHEZ VOUS !

- La Boulange Convent Shop
- La Boulange Sukhumvit 24 Shop
- Tops Chidlom
- Tops Silom Complex
- Tops Rama 3
- Tops Bangna
- Tops World Trade Center
- Tops Sukhumvit 19
- Villa Chaeng Wattana
- Villa Sukhumvit 33
- Villa Sukhumvit 49
- Villa Ploenchit
- Villa Phaholyothin
- Villa silom



Votre Boulanger à Bangkok

LA BOULANGE
THE FRENCH BAKERY

97/84 SUKHUMVIT SOI 24
SUKHUMVIT RD.
KLONGTAN, KLONGTOEY,
BANGKOK 10110
TEL: 02 661 08 06/08
FAX: 02 661 08 07

2-2/1 CONVENT RD.
SILOM, BANGRAK,
BANGKOK 10500.
TEL: 02 631 03 55
FAX: 02 631 03 56

Aux portes du Desert



Ce mois-ci, le Maroc est de retour a

Crêpes & Co.

Une invitation au voyage, une experience
authentique au Royaume des Sens

18/1 Sukhvit Soi 12
Tel : 653 3990, 251 2895
crepes@samart.co.th
www.crepes.co.th
Tous les Jours, 9.00-minuit



SANTA FE. Approved by ISO, FAIM and MARK.

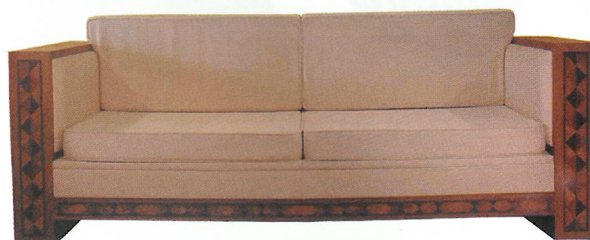
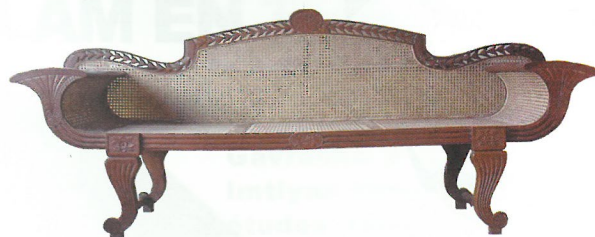
Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.

SANTA FE

Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10250 Thailand
 Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafe.com.hk
 Contacter pour un devis en Français, Yannick Lothou. Tel.Mobile: 639 3778

CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

MOBILIER COLONIAL et ART DECO



CANAPES, SOFAS, BUFFETS, TABLES, FAUTEUILS, LITS A BALDAQUIN



SHOWROOM:

SERVEX LTD., 113,115 CHAROEN NAKORN SOI 37

TEL: (66 2) 439 3665 www.mandalao.com

Rendez-vous



Agenda d'Octobre:

Week-end 6-7 oct : vente-flash de BD neuves à prix réduits

18-19 oct : thé-débat avec l'auteur de

"l'Indochine à la Belle-Epoque"

19-28 oct : Rendez-Vous présent au Salon du Livre

1er novembre : présentation du livre "On the empty white page"
 et exposition des oeuvres illustrant cet ouvrage

●Bistrot Français

●Presse & librairie françaises

●Ecole : cours de thaï, d'anglais pour francophones

●Conférences pour décrypter la société thaïe

20/12-15 Ruam Rudee Village, Soi Ruam Rudee
 Ploenchit Road, Bangkok 10330

Parking gratuit Métro Ploenchit (3mn à pied)

Ouvert tous les jours de 9 H à 22 H

☎ 252 98 20 📠 254 29 30 ✉ rendez-vous@bangkok.com

NOUVEL ARRIVAGE!



SOPHA LEE

Oriental Works of Art

Fine Korean, Japanese Furniture And Chinese Porcelain

8 AMARA 3 SUKHUMVIT 49/11 ROAD

BANGKOK 10110

TEL: (662) 02 391 99 16

FAX: (662) 02 712 83 22

OUVERT TOUS LES JOURS

DE 09h30 à 19h00

313/3-4 TAPRAYA ROAD, JOMTIEN,

(à côté de Pan Pan, restaurant italien),

CHONBURI, PATTAYA

TEL/FAX: 038 36 40 89

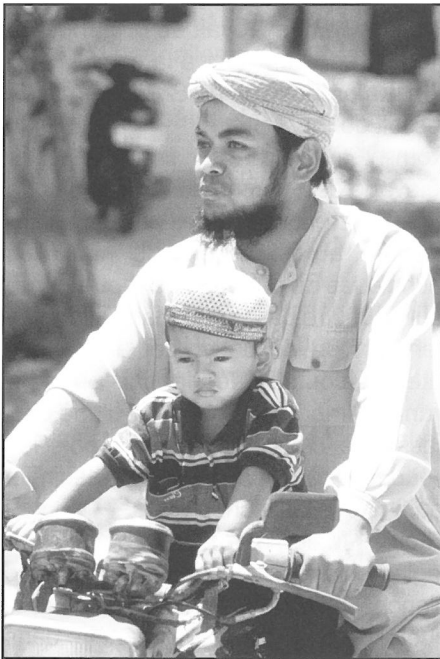
OUVERT TOUS LES JOURS

DE 10h00 à 20h30



ment. L'Islam, d'ordinaire, accorde beaucoup d'importance à l'Umma, la communauté globale des croyants. Mais l'Islam thaïlandais est plus centré sur la personnalité des Ulémas (sages). Ce qui explique aussi le nombre important de schismes au sein de la communauté. Les Musulmans thaïlandais ont aussi appris des bouddhistes à être plus polis, plus subtils, moins agressifs dans leurs expressions.

Dans l'autre sens, les bouddhistes sont très impressionnés par la discipline des musulmans, notamment pendant le



ramadan. Ils les respectent aussi pour leur moralité et le fait qu'ils rompent rarement les contrats. La seule chose qu'ils ne comprennent pas, c'est l'interdiction de manger du porc et la possibilité d'avoir quatre femmes. La loi thaïlandaise interdit la polygamie, mais les musulmans pensent qu'il vaut mieux avoir plusieurs femmes que des mia noi (maîtresses). Au moins, les femmes officielles peuvent donner le nom du père à leurs enfants et porter le deuil de leur mari.



Gavroche: Considérez-vous que l'Islam est respecté en tant que tel dans le royaume ?

Dr Imtiyaz Yusuf: Le processus de démocratisation a gagné le respect des Musulmans thaïlandais, surtout quand ils voient que certains d'entre eux, comme le ministre de l'éducation Wan Nor ou l'ancien ministre des Affaires étrangères Surin Pitsuwan, accèdent à de très hautes responsabilités. Les femmes musulmanes peuvent porter le voile, même sur leurs photos d'identité, les musulmans sentent que leurs valeurs sont respectées. Ce qui unit tous les Thaïlandais, c'est le langage, pas la race ou la religion, comme dans certains pays de la région. C'est un des bénéfices d'avoir échappé à la colonisation. Nombre de nos voisins, après avoir conquis l'indépendance, ont conservé le mode séculaire imposé par les Occidentaux, à savoir la séparation du religieux et du politique. Cela a provoqué de nombreuses frustrations dans le monde religieux et, parfois, la naissance d'extrémismes.

Gavroche: Quels sont les problèmes auxquels doit faire face la population musulmane de Thaïlande ?

Dr Imtiyaz Yusuf : Il y a encore, mais ce n'est pas propre à la population musulmane, des problèmes de communication avec les autorités, en particulier pour des questions d'environnement. L'Islam, qui est une religion basée sur la tradition, a beaucoup de mal à faire face aux changements rapides de la société. Les jeunes et les hommes d'affaires ne comprennent pas toujours les valeurs

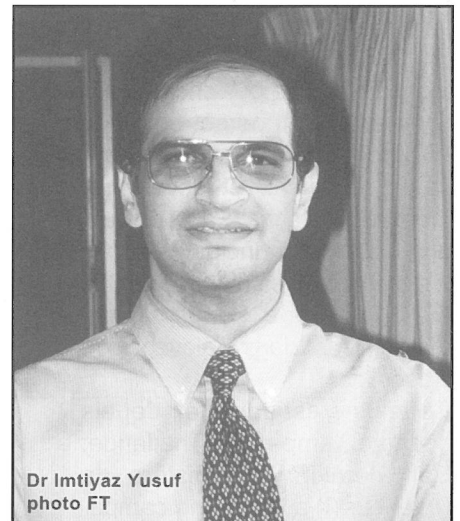
propres à leurs communautés. Difficile aujourd'hui, dans le monde du business, d'éviter le système des intérêts. De façon générale, comme le christianisme, l'Islam, dans son enseignement, ne réussit pas à suivre les progrès de la science et des idées. Les étudiants en religion ne sont pas vraiment préparés à

l'analyse, car la tradition veut que l'enseignement se fasse par mémorisation.

Gavroche: Le fondamentalisme islamique est à la une de l'actualité. Le premier ministre malaisien, Mahathir Mohamad, évoque le spectre d'un «cartel régional» des islamistes, de Mindanao à Kuala Lumpur. Qu'en pensez-vous ?

Dr Imtiyaz Yusuf : Selon moi, ces fondamentalistes ne forment essentiellement que des mouvements nationalistes. Leur agenda est en fait largement politique. Je ne pense pas que l'Asie du Sud-est, par nature, puisse s'orienter vers un Islam violent. Les Musulmans d'Asie du Sud-est ne sont pas des talibans et veulent avant tout vivre heureux et en paix. En Thaïlande, parce qu'il existe cet espace de libre expression, nous sommes relativement bien protégés de ces formes de fondamentalisme.

PROPOS RECUEILLIS PAR FRANÇOIS TOURANE
PHOTOS : YVAN COHEN (ASIAWORKS PHOTOGRAPHY)



Dr Imtiyaz Yusuf
photo FT

Adieu vache, cochon et mouton,

VIVE LE CROCODILE !

Sur fond de vache folle, de poulet à la dioxine et de fièvre porcine, une entreprise thaïlandaise souhaite convertir le consommateur européen aux vertus des brochettes et autres BBQ de crocodile.

gne de promotion auprès des fermiers pour les inciter à élever des crocodiles en plus de leur activité principale. Beaucoup, notamment des planteurs d'arbres à caoutchouc dans le Sud, ont ainsi rejoint les centaines de fermes et de coopératives qui partout dans le royaume élèvent des crocodiles pour les revendre, dès qu'ils ont atteint une taille d'environ deux mètres, aux sociétés de Sriracha et de Samutprakarn.

Jusqu'à présent, 60 à 80% du chiffre d'affaires de ces entreprises provenait de la vente des peaux de crocodile et produits de tannerie.

Passion gustative chinoise

Le plus dur, trouver des débouchés sur les marchés européens pour la viande de crocodile, restait donc à faire. Il y a encore peu, seuls les Chinois (de Chine, Hongkong et Taiwan) montraient une passion gustative pour la viande de cet animal peu affable. Les éleveurs thaïlandais ne faisant pas dans le détail, expédiaient quelques dizaines de tonnes de crocodiles par an sous forme de carcasses brutes. Certains "sous-produits", comme la bile de foie, très prisés dans la pharmacopée traditionnelle chinoise, étaient conditionnés en flacons

de verre.

La connection européenne devait se faire au printemps dernier. Thomas Maier, un importateur allemand de gibier et de viande exotique, fut contacté par Glen Romijn, un Néerlandais tout juste nommé patron du nouveau Département du marketing pour les produits carnés au Sriracha Group.

"J'importais déjà du croco d'Afrique mais en petites quantités et la qualité était hélas irrégulière, explique Maier. Parfois, on m'envoyait de la viande de vieux croco impropre à la consommation. La proposition de Sriracha m'intéressait donc".

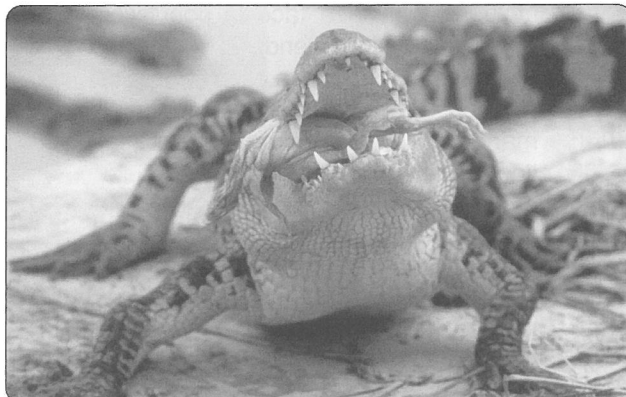
Romijn, avant d'inviter Maier à visiter l'élevage de Sriracha où vivent quelque 100.000 crocodiles, avait pris soin d'apprendre aux bouchers de nouvelles techniques de découpe du reptile. "Il ne faut peut-être pas le dire mais j'ai découvert l'art de découper cet animal sur Internet, sourit le Néerlandais en montrant un imprimé en couleur d'une carcasse de crocodile. "En un mois les bouchers ont parfaitement assimilé leurs nouvelles tâches".

Thomas Maier, après s'être équipé des réglementaires bottes de caoutchouc blanches, d'un long tablier et d'une casquette de protection à filet, pénètre dans l'abattoir de Sriracha. Dans cette petite pièce fraîche et propre, carrelée de blanc, des ouvriers pendent à des crochets les dépouilles des crocodiles que l'on vient d'abattre juste à côté d'une décharge électrique. Les animaux, des crocodiles de l'espèce Siamensis, sont âgés d'environ trois ans. "C'est à cet âge que l'on obtient les meilleures peaux et la viande la plus tendre. Après l'animal devient immangeable", précise Yosapong.

Deux cent cinquante millions d'années... Il a barboté dans les marais avec les dinosaures, s'est battu avec des tyrannosaures, a bien manqué d'avaler tout cru Tintin et Indiana Jones. Il a traversé des millénaires de glaciation, supporté des périodes de réchauffement -déjà- de la planète. Certaines espèces ont disparu, les survivantes se sont adaptées. Il en reste 23 sur Terre.

Aujourd'hui le crocodile doit relever un nouveau défi, cette fois contre l'homme lui-même qui jusqu'alors ne lui en voulait que pour sa peau. Le consommateur carnivore européen, déboussolé par les crises de la vache et du mouton fous, du poulet à la dioxine ou de la fièvre porcine, et qui ne sait plus où donner du palais, serait paraît-il prêt à dévorer du crocodile. "C'est clair, les consommateurs en Europe cherchent des produits alternatifs", dit avec certitude Yosapong Temsiripong, directeur de la recherche et développement du Sriracha Farm Group, une des deux principales sociétés thaïlandaises (l'autre étant le UTC Group de Samutprakarn) spécialisées dans l'élevage de crocodiles.

Cette idée est dans l'air depuis quelque temps en Thaïlande. L'an dernier, le ministère de l'Intérieur (!) a lancé une campa-



Sous forme de sushi

Les bouchers commencent par écorcher les animaux avant de les découper par gros morceaux qu'ils confient, dans un atelier attenant, à une seconde équipe, les étudiants d'Internet... Yosapong passe alors d'une table d'aluminium à l'autre, décrivant à Thomas Maier "les meilleurs morceaux de viande de crocodile: les joues que l'on peut déguster crues sous forme de sushi, l'ailou, les côtes et le filet que l'on découpe dans la queue". Après découpe, chaque animal se vend entre 200 et 300 dollars. Les morceaux sont ensuite conditionnés dans des boîtes de plastique avant d'être congelés et prêts à l'expédition. L'importateur allemand est visiblement impressionné. Il effleure du doigt une jolie pièce rosâtre et pose question sur question à ses hôtes. "J'ai décidé d'envoyer par avion dès la semaine prochaine un premier lot de 1,4 tonne. Si je constate qu'il y a un intérêt du consommateur, je poursuis avec cinq tonnes". "Le marché existe, renchérit Glen Romijn, ce sont les gens déjà amateurs de gibier et de viandes exotiques comme la tortue ou l'autruche. Mais nous comptons bien élargir ce marché à de nouveaux consommateurs dégoutés par les crises sanitaires qui touchent la viande traditionnelle en Europe".

Contrôles de qualité

La grande question est bien sûr de savoir si le crocodile ne cache pas lui aussi sa petite faiblesse. "Non, il n'y a pas de crocodile fou", sourit Yosapong. Jusqu'à présent on n'a jamais détecté de maladies graves chez le reptile qui est un animal au système immunitaire très fort". Les crocodiles thaïlandais se nourrissent exclusivement de carcasses de poulets qui proviennent d'élevages industriels. "A priori ce pourrait être le maillon faible de la chaîne, confie en aparté un employé du groupe, mais les analyses n'ont jamais révélé de 'vices de production' chez ces poulets et de



plus nous sommes soumis à des tests de contrôle de qualité permanents et très sévères".

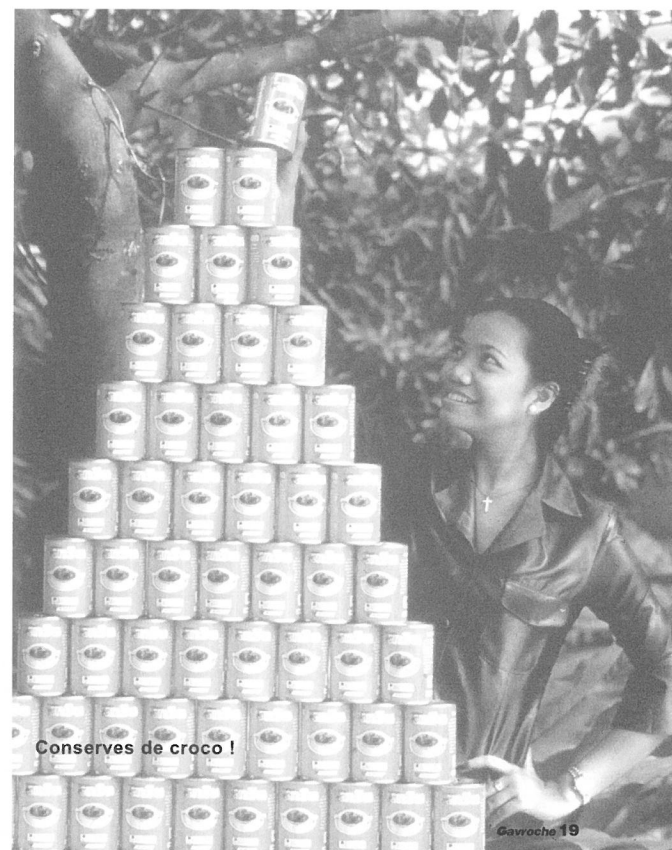
Yosapong avance un autre argument: "Nous dépendons totalement pour notre production et nos exportations de peaux et de viande d'une autorisation que nous a accordée la Convention sur le commerce international des espèces protégées de la faune et la flore sauvages. Le moindre faux pas, nous perdons cette autorisation, et nous sommes en faillite..."

Des représentants d'autres pays européens comme la France, la Grande-Bretagne, la Belgique, les Pays-Bas, l'Italie ou la Bulgarie ont manifesté leur intérêt pour la viande de croco. "La difficulté est que les législations sont encore très différentes d'un pays à l'autre, précise Glen Romijn. La France par exemple autorise l'importation de peaux de crocodile mais interdit celle de la viande. Nous ignorons pourquoi, peut-être une décision bureaucratique prise il y a longtemps et que personne n'a jamais songé à remettre en cause. Nous avons donc entamé des démarches auprès des autorités françaises".

Les gourmets qui n'ont guère la patience d'attendre que des chefs européens ajoutent le crocodile à leur carte peuvent toujours venir déguster

le reptile à Sriracha. Sous forme de brochettes, de steak ou de barbecue et bientôt, nous promet-on, en saucisse et en pâté, la viande de crocodile, blanche et tendre, a une saveur douceâtre qui rappelle tantôt la dinde, tantôt le porc, parfois même certains fruits de mer. Chacun peut y voir midi à son palais. On peut aussi ramener à la maison une boîte de soupe de croco au vin rouge ou au curry, produits tout récemment concoctés et commercialisés par Glen Romijn et baptisés en toute modestie "Soupe de Mister Glen".

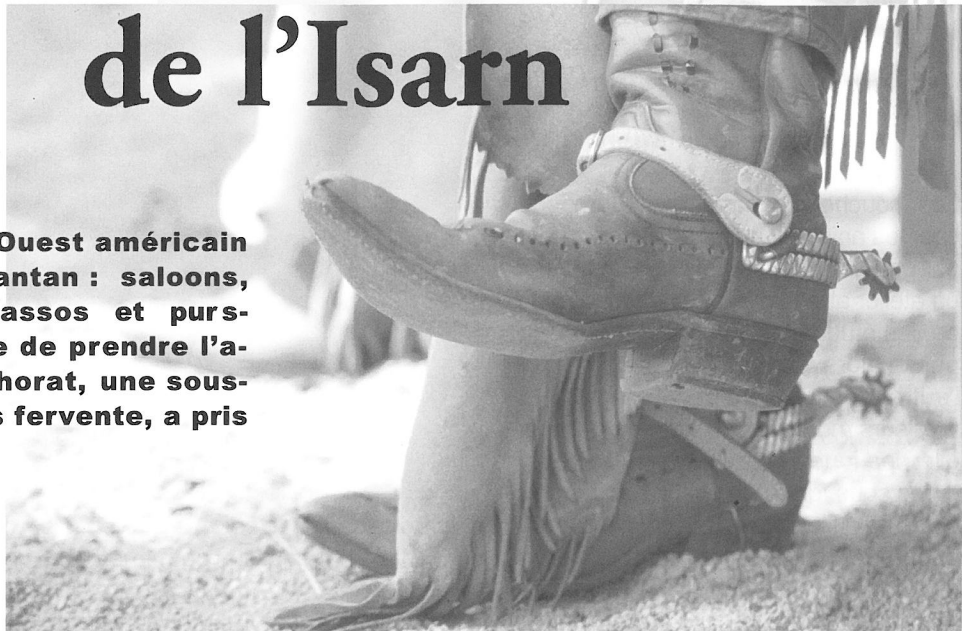
TEXTE ET PHOTOS : THIBAUD DE SRA SRANG



Les COW-BOYS

de l'Isarn

Vous avez la nostalgie de l'Ouest américain célébré par les westerns d'antan : saloons, tipis, coiffes indiennes, lasso et purs-sangs au poil lisse ? Inutile de prendre l'avion pour la Californie. A Khorat, une sous-culture cow-boy, petite mais fervente, a pris racine.



Exception faite de la nourriture, la scène pourrait être du John Wayne aussi pur que pastoral : trois cow-boys parés de leurs jambières de cuir, de leurs chapeaux à large bord et de leurs bottes à pointe prennent leur déjeuner sous la lumière écrasante du soleil de midi. En quête des restes du repas, trois purs-sangs au poil lisse et brillant attachés à une clôture avoisinante, frottent leurs naseaux contre leurs maîtres. Mais la salade de papaye verte, le poulet grillé et le riz gluant servi dans des bols de bambou tressé, n'évoquent en rien le pays du steak et des pommes de terres.

A deux heures de Bangkok, le vaste domaine Chokchai (4000 hectares) où se situe cette prairie, a pour décor les ondulantes collines de Pak Chong, dans la province de Khorat. Depuis que les anciens G.I.s américains s'y sont installés après la guerre du Vietnam, la région est devenue le Marlboro Country de Thaïlande, l'épicentre d'une sous-culture cow-boy, petite mais fervente.

Agé de 64 ans, Chokchai Bulakul, qui a grandi en visionnant les grands westerns américains, est le président émérite du domaine. Bien qu'il ne corresponde en rien à l'image stéréotypée du rancher de l'Ouest dur et rouleur de mécanique, c'est à lui que l'on doit le phénomène du cow-boy thaïlandais, lancé il y a maintenant plus de quatre

décennies. Adeptes depuis l'âge de onze ans des Ray Bans (modèle Général MacArthur, son héros) et du jeans Levi's 505, cet homme calme et modeste ne fume ni ne boit, déteste la foule et collectionne les pistolets, les voitures et le cristal Swarovsky.

Le plus grand cheptel d'Asie

Il a fait sa fortune en construisant six aéroports de provinces et des milliers de kilomètres de routes pour le gouvernement américain durant les années soixante et a commencé à acheter des terres au moment où l'hectare coûtait six dollars, contre 166000 aujourd'hui. En 1966, il devait faire construire le premier gratte-ciel d'Asie : une tour de 36 étages sur l'avenue Sukhumvit.

Contraint pour des questions de quotas à l'exportation de viande de passer de l'élevage de bœuf à celui de la vache laitière, M. Chokchai a confié son exploitation fortement endettée à son fils

Chok en 1993. Homme d'affaire sagace qui passe plus de temps devant son Mac G4 que sur son cheval, celui-ci a redressé la compagnie en moins de deux ans. Aujourd'hui, Farm Chokchai contrôle le plus grand cheptel d'Asie et est également le premier exporteur de produits laitiers du continent.

Buffalo Bill à Pak Chong

Chaque week-end, les Beamers et Benz des politiciens locaux, des personnalités du monde des médias et de la bonne société de propriétaires terriens, rejoignent la route poussiéreuse qui

conduit au magasin Buffalo Bill de Pak Chong. A l'intérieur, Bill Viscome, le propriétaire de l'établissement, a recréé une ambiance plus proche de l'ouest américain contemporain que de la Thaïlande bouseuse. Originaire de Californie, cet ancien G.I.'s a découvert la Thaïlande en 1969, durant une permission après l'offensive du Têt.

Outre une immense sélection de ceintures, bottes, couteaux longs, bijoux et chapeaux, sa clientèle peut faire provision de selles, de brides, de mocassin, de Whoopin'Ass Hot Sauce, de magazines et même de coiffes indien-





veut la copie fantasmagorique d'une ville fantôme du XIXème siècle construite sur les deux côtés de la Rue Principale. Deux autres villages de western et une réserve indienne composée de quatre tipis se déploient autour d'un parc herbu de style thaïlandais à la flore tropicale.

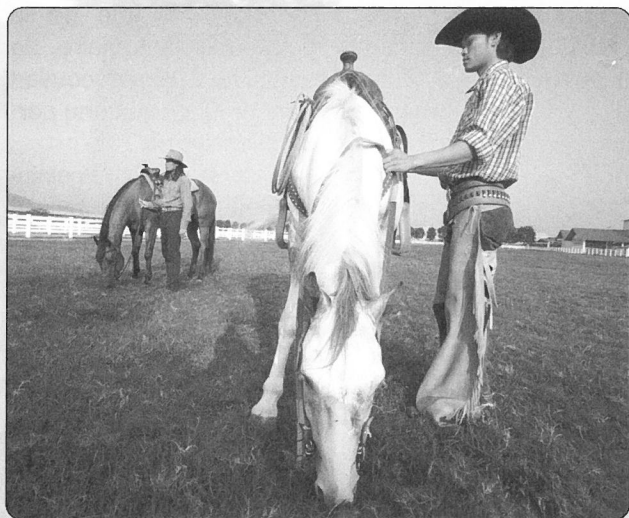
Au coucher du soleil, les hôtes

du XIXème siècle dans la plus pure facture western.

Kitsch à souhaits

Actuellement, le seul resort du royaume ouvert au public et conforme au thème du Far West est le Pensuk Great Western, situé au nord de Khorat. Pour les touristes thaïlandais et asiatiques, plus sou-

cieux de fun que de Pensuk se rassemblent pour une grande messe dédiée à leur thème favori. Assis sur des ballots de foin, ils mangent un médiocre buffet thaï, tentent de faire bonne figure aux crooners qui chantent des ballades des années septante et assistent à une représentation hilarante et politiquement très incorrecte d'Indiens qui se ramassent une raclée donnée par des cow-boys à cheval. Après le show, chacun reçoit une torche et danse avec enthousiasme autour d'un pseudo feu de camps aux accents de « Calijah ».



nes. Tous les prix sont en dollars US... Juste à côté, son Texas Saloon Bar and Restaurant offre d'authentiques mets de l'Ouest (les seules buffalo wings disponibles en Thaïlande...) servis dans un décor encombré de souvenirs de l'Ouest : figurines, autocollants de voitures, chopes de bière, plaques d'immatriculation... Les clients mangent dans des carrioles bâchées ou dans des alcôves qui jouxtent le Pioneer Mercantile, une réplique à taille réelle d'un bâtiment

d'authenticité, il offre une vision Disney-esque du Far West mâtinée d'éléments orientaux kitsch à souhait. Devant l'entrée principale, une maison des esprits siège sur un socle décoré de faces austères de peaux-rouges sculptées dans le bois. Plus loin dans la rue, au-delà d'un corral poussiéreux, High Hill se

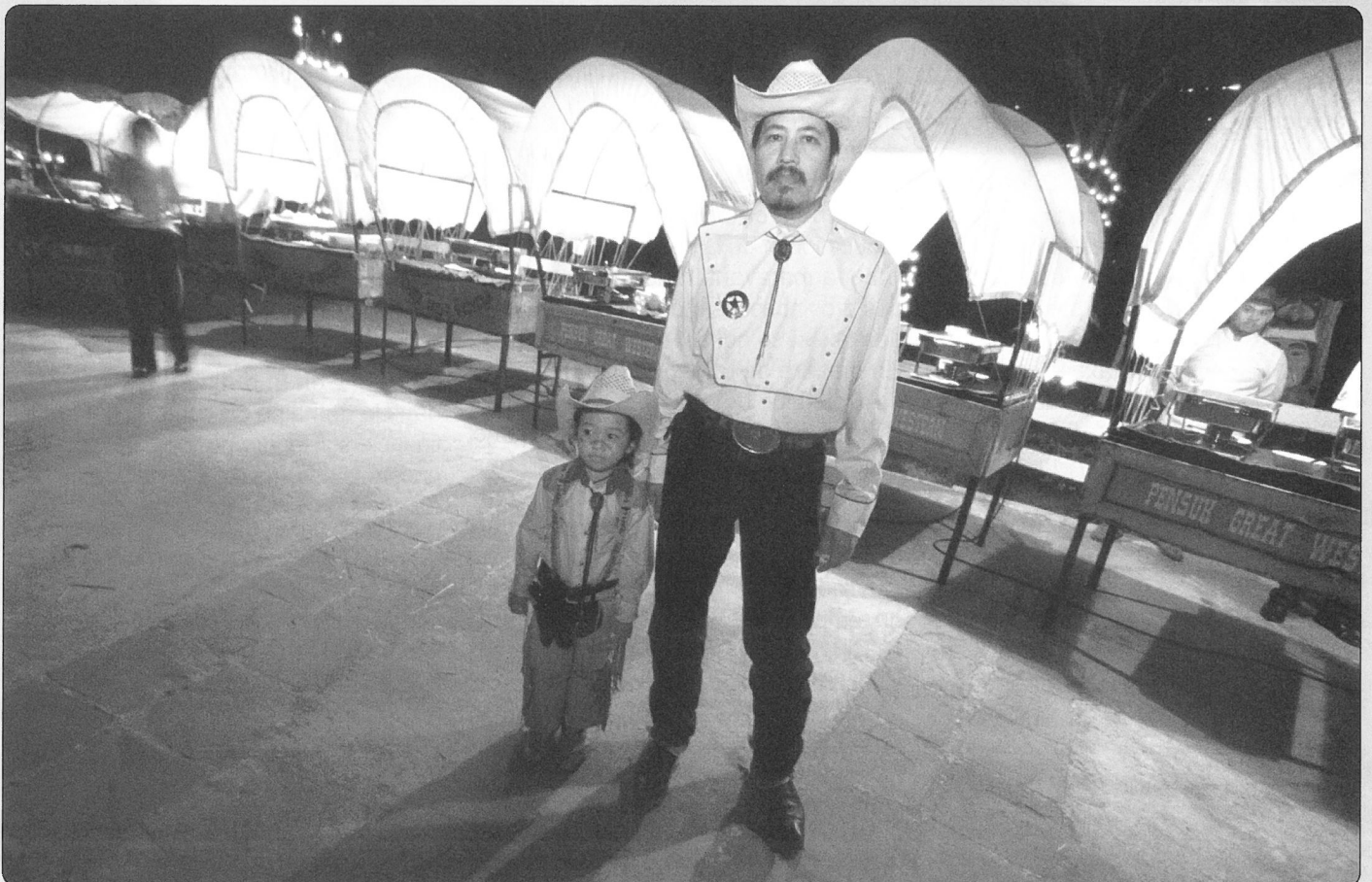
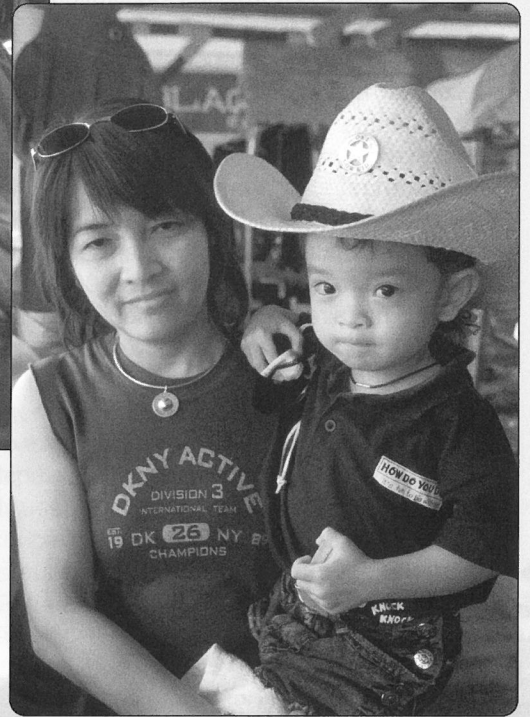




Selon Chokchai Bulakul, seuls ceux qui possèdent terre, cheval et bétail méritent le nom de « cow-boy ». Plus pragmatique, son fils Chok reconnaît qu'en Thaïlande, la culture cow-boy tient plus d'un effet de mode que d'un style de vie. "Les gens aiment les images, raconte-t-

il. Ils aiment se déguiser, traîner dans les saloons, chevaucher des Harleys."

JENNIFER GAMPELL
(TRADUCTION PPA)
PHOTOS : YVAN COHEN
(ASIAWORKS PHOTOGRAPHY)



DÉCENTRALISATION

LE GRAND CHANTIER

La décentralisation de l'Etat est un pas essentiel pour la modernisation de la Thaïlande

Outre ses avancées démocratiques, la nouvelle Constitution thaïlandaise, adoptée en 1997, fixait le cadre d'un immense chantier: la décentralisation de l'Etat. En 1999, une Loi est venue préciser les termes de ce processus sans précédent de modernisation du pays. Le troisième colloque franco-thaïlandais sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire, organisé à Bangkok les 13 et 14 septembre 2001, a permis de faire le point sur ce dossier. Près de 250 participants, parmi lesquels un grand nombre de fonctionnaires et de professionnels thaïlandais, y ont assisté. Les intervenants, qui comprenaient de nombreux experts venus de France, y ont analysé les conditions de la mise en oeuvre dans les deux pays des politiques locales de transports urbains dans le cadre de la décentralisation.

"Avec la décentralisation institutionnelle (...) les élus locaux se doivent d'assumer leurs responsabilités nouvelles vis-à-vis des citoyens et proposer des projets stratégiques pour le développement des villes", précise Jean-François Langumier, de la direction générale de la Société des Autoroutes Paris-Rhin-Rhône. "L'Etat central devient davantage un partenaire et un animateur vis-



à-vis des élus locaux. (...) Quant aux planificateurs et techniciens divers de l'urbanisme et des transports (architectes, urbanistes, ingénieurs, juristes, économistes...), ils doivent convaincre les élus locaux de l'utilité de leurs projets techniques, en en prenant la responsabilité."

F.T.

Gavroche a fait le point sur la décentralisation en Thaïlande avec le Dr Nantawat Bormanand, Directeur du Centre pour la Promotion des Etudes de Droit en France à l'université Chulalongkorn.

Gavroche: Comment s'opère la décentralisation?

Dr Nantawat Bormanand: La nouvelle Constitution précise que les collectivités locales devront avoir leurs propres ressources, provenant de taxes locales et d'une partie du budget de l'Etat. Les taxes locales seront limitées par

un plafond fixé par l'Etat. Dans ce cadre, chaque collectivité locale pourra choisir sa politique fiscale. La décentralisation concernera en priorité les secteurs de l'éducation et de la santé publique. Mais il faut auparavant transférer au niveau des provinces les moyens de percevoir des taxes, ce qui est en train d'être fait. En matière de transports, le ministère de l'Intérieur devra créer une autorité indépendante pour contrôler le système national de transport et donner des autorisations d'opérer à quelques compagnies par province, dans les domaines routier, aérien et fluvial/maritime.

Gavroche: Ce processus prendra-t-il du temps?

Dr Nantawat Bormanand: Cela fait vingt ans qu'on parle de décentralisation en Thaïlande, mais celle-ci était tenue en laisse par le ministère de l'Intérieur, qui estimait qu'il n'y avait pas assez de compétences au niveau local pour gérer la vie publique. A mon avis, le processus en cours prendra de cinq à dix ans. La

Commission de transfert des compétences travaille actuellement à fixer les rôles et les fonctions respectives de chaque niveau administratif: Etat, région, département et canton (ou ville). En tant que juriste, je crois que le changement de système de contrôle est essentiel. Petit à petit, les tribunaux administratifs se mettent en place dans chaque province. L'an prochain, il y en aura une dizaine. Enfin, dans le domaine du contrôle des actes financiers, il faudra prévoir - ce n'est pas encore le cas - la création de Cours des comptes provinciales. Vous voyez, il y a encore beaucoup de travail.

PROPOS RECUEILLIS PAR FRANÇOIS TOURANE

Le Colloque a été organisé par :
L'ambassade de France

La Communauté Urbaine de Bordeaux
Le Service d'Urbanisme et d'Aménagement du
Territoire du Ministre thaïlandais de l'Intérieur
La faculté d'architecture de l'université
Chulalongkorn
Le Service d'urbanisme de la Ville de Bangkok.



Dr Nantawat Bormanand



Visas : la réponse de l'Ambassade de France

Le mois dernier, un lecteur de Gavroche adressait une lettre ouverte au service des visas de l'Ambassade de France. Nous publions aujourd'hui la réponse de celle-ci.

L'Ambassade de France en Thaïlande souhaite apporter quelques précisions relatives à la délivrance de visas destinés aux ressortissants thaïlandais.

Tout d'abord, le nombre de Thaïlandais qui visitent la France avec un visa Schengen français n'a jamais été aussi élevé depuis 4 ans. En effet, les délivrances enregistrent une augmentation continue depuis la sortie de la crise asiatique: 16 889 visas délivrés en 1998, 28 537 en 1999, 32 413 en 2000 et les estimations pour 2001 laissent prévoir un chiffre de l'ordre de 34 000.

En ce qui concerne les visas pour études, la courbe ascendante est tout aussi éloquente: 204 en 1998, 224 en 1999, 273 en 2000 et environ 320 prévus en 2001. Même si la position de la France sur le marché universitaire à Bangkok est encore loin d'atteindre le niveau des Etats-Unis, de l'Australie et de la Grande-Bretagne qui bénéficient notamment d'une prime linguistique certaine, elle se situe néanmoins en tête des pays d'Europe continentale pour attirer les étudiants thaïlandais vers ses universités. Le salon éducatif organisé à Bangkok et à Chiangmai chaque année en juillet depuis 4 ans par le Service de Coopération et d'Action culturelle de l'Ambassade a certainement joué un rôle important dans cette progression.

Bien évidemment, cette augmentation des délivrances de visas s'accompagne d'un nombre limité de refus : environ 3000 cette année. Les raisons de ces refus sont diverses et liées au strict respect de la législation française en vigueur.

Elle vont de la présentation d'un dossier incomplet (rejet provisoire de la demande) à la détection d'un risque migratoire (refus définitif). L'une des missions principales du service des visas est d'apprécier ce risque. Un visa délivré l'est généralement en 24 heures alors qu'une décision de refus peut prendre plusieurs jours, voire plus d'une semaine. Si un refus s'impose, l'Ambassade s'efforce toutefois de l'exprimer avec toute la courtoisie possible et avec le souci constant, si la polémique surgit, d'apaiser les tensions, mais elle n'est pas tenue de motiver sa décision.

Un rappel toutefois aux demandeurs : pour accélérer la procédure, mieux vaut présenter des dossiers complets, c'est-à-dire conformes aux notices diffusées (en français et en thaï) par le service des visas.

L'Ambassade est par ailleurs très soucieuse d'améliorer le confort du public. Aussi les locaux du service des visas ont-ils été entièrement rénovés entre août et décembre 2000 pour permettre un meilleur accueil des visiteurs, dans une salle claire et aérée. Pendant les périodes d'affluence, un distributeur de tickets à l'entrée et l'appel des visiteurs par affichage électronique améliorent les conditions d'attente.

En conclusion, soyez assurés que l'Ambassade de France à Bangkok s'efforce de faciliter, autant que possible, les formalités de délivrance de visas des visiteurs thaïlandais, dans le respect, bien sûr, de la législation française.

Ambassade de France

Notre nouvelle maquette

Félicitations pour votre nouvelle formule de Gavroche !

Je lis votre mensuel depuis des années, cette sortie est de loin la meilleure, la plus complète et la plus attractive. Vos nouvelles rubriques sont très intéressantes, tout comme celles qui concernent les îles, le Nord et Pattaya.

Continuez votre bon boulot !

Docteur Olivier Meyer
Pattaya

Merci de notre part à tous !!!!

Soutenez les éléphants

J'habite la Thaïlande depuis 6 mois et j'ai beaucoup de plaisir à lire votre revue. Je travaille à l'hôpital pour éléphants de Lampang. Je souhaite récolter des fonds pour l'hôpital car nos vétérinaires n'ont pas d'accès à l'eau potable! Il est difficile de soigner les éléphants sans eau propre et cela diminue grandement leurs chances de guérison. L'hôpital où je travaille n'est pas celui de Mrs Soraida mais celui appartenant au gouvernement et à la F.O.I (Forest Organization Industry).

L'hôpital de Mrs Soraida est bien soutenu par de nombreux donateurs et son travail est reconnu grâce à des

reportages télévisés. Au contraire de celui de la F.O.I manque de moyens et est pratiquement inconnu.

Il n'existe que deux hôpitaux pour éléphants en Thaïlande et tout deux se trouvent les deux à Lampang à 500 mètres de distance ce qui peut prêter à confusion.

Nous cherchons actuellement à rassembler la somme de 500'000 bahts qui nous permettra d'acheter un système de filtrage des eaux et une pompe. Tout soutien, modeste ou important, est grandement apprécié.

Janique von Kanel

*Pour toute information : 054 228 034
Email :
elephanthospitalsociety@hotmail.com*

Cette page est la votre. Faites nous part de vos opinions, remarques, enthousiasmes, déceptions, galères ou bons tuyaux.
gavroche@loxinfo.co.th

PAS SÉRIEUX S'ABSTENIR



ET LES CHINOISES RIENT

Au milieu du fracas assourdi dévoyé par les réformes de Deng. Le chant de l'écroulement des symboles de l'Américanisme et de la subséquente dégringolade des marchés boursiers, une nouvelle est passée presque inaperçue: la Chine a obtenu son visa multi-entrées pour l'OMC (Ouh ! les Méchants Communistes !). Après plus de dix ans passés à frotter ses pieds gadouilleux sur le paillason du commerce mondial, l'Empire du Milieu s'est enfin vu prier d'entrer dans le Saint des Saints de la mondialisation.

Quelle splendide victoire idéologique! Le régime chinois a réussi à se faire admettre parmi les grands capitalistes tout en gardant la face et le carcan d'un régime marxiste certes quelque peu

petit timonier fit en son temps placarder d'étranges dazibaos où les Célestes, perplexes, lurent « Acheter n'est pas bourgeois ».

Quinze ans plus tard, face à l'invasion des produits occidentaux qui pourrait faire suite à son adhésion à l'OMC, la Chine devra changer de slogan. « Acheter chinois n'est pas bourgeois, mais acheter américain frise l'action contre-révolutionnaire », liront bientôt les Chinoises dans les mags People du peuple. Au rayon lingerie d'un supermarché de la rue de Nankin, au cœur de Shanghai, les Chinoises riront, la main sur le nez, de se voir si belles en ces miroirs, oubliant le sang et les larmes des cent fleurs et des étudiants de

Tian an men. Et sous le gant de velours bourgeois, elles sentiront à peine la main de fer stalinienne qui gouverne leurs jours.

Quand aux investisseurs occidentaux, dont les gouvernements arrachèrent moult promesses aux négociateurs de Pékin, ils peuvent se fourrer la bague dans l'oeil. Habiles praticiens du mensonge d'Etat, les Chinois se gargariseront de prétextes et d'oublis pour ne pas mettre en place les réformes prévues. Et la Chine conservera pourtant son siège à l'OMC, organisation trop faible pour exclure qui que ce soit.

Le loup est dans la bergerie. Les petits moutons de l'Asean sont au menu de son premier repas.

FRANÇOIS TOURANE

VOTRE MAID EST BIRMANE ?

Les politiciens sont surprenants. Souvenez-vous de Charles Pasqua, le très gaulliste homme de droite français, proposant il y a trois ans la légalisation de tous les immigrés illégaux vivant en France, une mesure que même un gouvernement de gauche eût du mal à faire passer auprès de l'opinion. En Thaïlande, le gouvernement plutôt conservateur de Thaksin Shinawatra a d'adopté la même mesure au mois d'août. Plus de trois millions d'étrangers résidant illégalement dans le royaume vont pouvoir être enregistrés, et autorisés à travailler et à résider dans toutes les provinces du royaume. Ainsi, si vous employez à votre domicile une des 100 000 bonnes et femmes de ménage birmanes de Bangkok, elle n'aura plus à craindre de se faire embarquer par la police en allant faire ses courses au marché du quartier. La plupart des travailleurs étrangers illégaux sont birmans et nombreux travaillent dans les pêcheries et les usines des provinces jouxtant la frontière avec

la Birmanie. Les autres, entre 10 et 20%, sont en majorité des Cambodgiens et des Laotiens.

...mieux contrôler ces populations de migrants, souvent accusés d'être à l'origine de crimes...

Mais si vous êtes un barman de Pattaya séjournant sous visa de tourisme, ne rêvez pas: cette mesure ne s'applique pas à vous. Elle concerne seulement un certain nombre d'emplois, dans l'agriculture, l'industrie, le bâtiment, la pêche, les travaux manuels et domestiques. Cette loi, d'apparence libérale, s'avère en fait pragmatique. Elle permettra aux autorités thaïlandaises de mieux contrôler ces populations de migrants, souvent accusés d'être à l'origine de crimes. Les employeurs de cette main d'oeuvre bon marché, patrons d'usines ou de pêcheries, sont aussi

les bénéficiaires de cette dernière mesure. Ces «immigrés légaux», une fois munis d'un permis de travail, s'ils n'auront pas à payer de taxes, ne seront pas soumis à la loi sur le salaire minimum quotidien.

Si vous souhaitez enregistrer un employé de maison «illégal», dépêchez-vous de contacter le Labour Department de votre province: après le 15 octobre, ce ne sera plus possible.

F.T.

LE COÛT

L'enregistrement d'un immigré illégal coûte au total 4 450 bahts, qui se répartissent ainsi:

- ◆ Assurance santé: 1250 bahts
- ◆ Assurance rapatriement: 1000 bahts
- ◆ Enregistrement annuel: 1800 bahts
- ◆ Documents et cartes: 150 bahts
- ◆ Visite médicale: 300 bahts

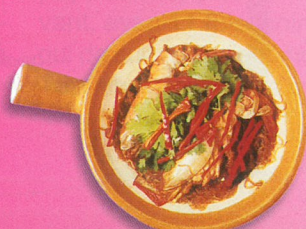
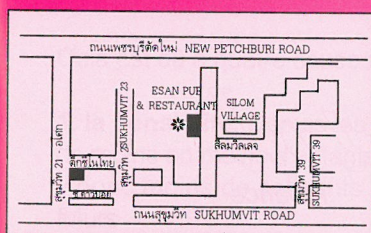
SOURCE : BANGKOK POST



ESAN PUB & RESTAURANT

Cuisine thaïlandaise, spécialités du Nord-est et cuisine chinoise

Danses traditionnelles et musiciens Esan



Esan Pub & Restaurant
118/4-7 Sukhumvit 23
Bangkok
Tel: 2580041-3
Mob: 01 696 81 70
Ouvert de 18h30 à 2h du matin





GLOBAL DOCTOR

CENTRE MÉDICAL POUR EXPATS ET TOURISTES

Consultations pédiatriques préventives
Chaque Mardi matin de 9.00-12.00 am
(sur Rendez-vous)

- ❖ Cabinet de médecine générale
- ❖ Check-up gratuits pour les membres
- ❖ Vidéoconférence en Australie, Japon et USA
- ❖ Vaccination et médecine tropicale
- ❖ Pharmacie occidentale
- ❖ Evacuation médicale & rapatriement sanitaire
- ❖ Visas Australiens et NéoZélandais
- ❖ Reconnu par toutes les assurances internationales
- ❖ Programmes Anti tabac
- ❖ Service de visites à domicile et hotel 24 heures/24

Nos médecins sont de garde
à votre service
24 heures sur 24, 7 jours sur 7



BANGKOK CLINIC
Holiday Inn Crowne Plaza
Ground Floor, Silom Road
24 hours call: 02 236 8444



CHIANG MAI CLINIC
10 / 2 Huay Kaew Road,
Opposite Central Kad Suan Kaew
24 hours call: 053 217 762

www.eglobaldoctor.com

AG SERVICE

VOTRE COURTIER FRANCOPHONE

DYNAMISEZ
VOTRE
PATRIMOINE



Georges LANGLOIS: mobile phone : 01 862 80 87
Patrick LORENTZ: mobile phone : 01 827 92 75

BANGKOK
Thai Wah Tower 2, 12^{ème} étage,
21/99 South Sathorn Road,
Bangkok
Tél: 02 677 31 01, Fax: 02 677 31 02
poonooch@loxinfo.co.th

PATTAYA
La Fontaine Bldg,
280/3 South Beach Rd,
Pattaya 20260
Tél / Fax: 038 710 916
ag-service@ifrance.com

ASSURANCE

Accident-médicale (à partir de 2000 B)
habitation (2500 B), voiture, vol,
responsabilité civile, ...



FINANCE

Assurance vie, épargne-retraite,
rente-éducation, immobilier,
investissement offshore, ...



Direction administrative - Service clientèle
939, Rue de la croix verte - BP 4182 - 34092 Montpellier Cedex 05
Tél: 33 (0)4 67 04 66 36 - Fax: 33 (0)4 67 04 66 35
<http://www.crystal-finance.fr>



LES MARCHÉS FACE À LA CRISE

Les dramatiques attentats terroristes dont les USA ont été l'objet, dans la journée du 11 septembre, ont entraîné une baisse brutale (quoique contenue) des marchés financiers dans l'ensemble du monde.

Dans cette situation exceptionnelle, dont il est actuellement impossible de mesurer les conséquences, il est important de garder son sang froid. Même si la situation ne laisse pas présager de reprise à court terme, beaucoup d'experts considèrent que les cours actuels intègrent déjà largement les drames des Twin Towers et du Pentagone. Il nous paraît donc important d'éviter tout

comportement réactif qui ne ferait que matérialiser une sortie sur un point bas exceptionnel, mais au contraire de pratiquer des achats à bas prix. Un parallèle pourrait être toutefois fait avec la Guerre du Golfe. Dans un premier temps, les marchés avaient chuté en réaction à un possible conflit au Moyen-Orient. Cependant les investisseurs ayant de nouveau progressivement porté

leur attention sur les facteurs économiques et commerciaux qui affectaient réellement le cours des actions, les marchés financiers s'étaient ensuite repris.

Nous déconseillerons seulement aux investisseurs de réagir trop précipitamment

Aujourd'hui, il est certes difficile de ne pas comprendre la réticence des investisseurs quant à investir dans les actions. Nous déconseillerons seulement aux investisseurs de réagir trop précipitamment à l'environnement actuel des marchés.

Les gérants de fonds vont continuer à évaluer la situation des marchés, mais la priorité continuera d'être l'analyse rigoureuse de chaque entreprise et la sélection de celles offrant le meilleur potentiel de croissance à long terme.

CRYSTAL FINANCE

RETRAITE: répartition ou capitalisation ?

Trop peu de personnes sont au courant du danger dans lequel se trouve aujourd'hui le régime que nous avons en France, c'est-à-dire celui de la répartition. Il n'y a plus que 1.9 cotisant pour un retraité alors qu'il y en avait 22 pour 1 en 1945 !

Cela est dû à quatre causes:

1. la dénatalité. Depuis les années 60, de moins en moins d'enfants naissent, il y donc moins de cotisants présents et futurs

2. le chômage. 3.000.000 chômeurs, soit 10 % de la population active ne cotisent plus mais conservent leurs droits à la retraite

3. l'allongement de la durée de vie. Grâce notamment aux progrès de la science, de la médecine et de la diététique

4. la retraite à 60 ans ou avant. Alors que, vivant plus vieux on devrait travailler d'avantage, et donc cotiser plus longtemps, ce qui ce passe dans beaucoup de pays.

Les gens vivent aujourd'hui 80 ans en moyenne, alors qu'en 1945 ils ne vivaient que jusqu'à 66 ans. Et comme on peut prendre la retraite à 60 ans, les caisses de retraite sont contraintes de payer 20 fois plus de prestations qu'avant, avec 11 fois moins de cotisants, qui de surcroît paient moins longtemps! Tout nous porte à dire que la retraite par

répartition est un acte de foi.

Reste donc la solution individuelle, celle qu'emploient tous les grands pays industrialisés: la capitalisation.

Il s'agit de contrats individuels et personnels passés avec les compagnies d'assurance, qui seront respectés quels que soient les événements futurs, quelle que soit la démographie.

Ces contrats font appel au processus des intérêts capitalisés, d'où le terme de capitalisation.

Les plus populaires, les contrats d'assurance-vie ajoutent en plus des avantages successoraux et fiscaux.

PAGE FOURNIE PAR : AG SERVICE BANGKOK
AGENTS CRYSTAL FINANCE
& COURTIERS D ASSURANCES EN THAILANDE



SUPPRESSION DE LA FICHE D'ÉTAT CIVIL

La simplification des démarches administratives

Dans le cadre de la simplification des démarches administratives, le Comité interministériel à la réforme de l'Etat a annoncé la suppression définitive de la fiche d'état civil. L'orientation majeure du gouvernement dans ce domaine repose sur le pari de la confiance entre l'administration et les usagers. C'est dans cet esprit que le décret 2000-1277 du 26 décembre 2000 supprime la délivrance par les autorités administratives, tels que les consulats, des fiches individuelles d'état civil et de nationalité française et des fiches familiales d'état civil. Ainsi, les pièces que doit produire le retraité ou le futur retraité pour justifier de son identité et de sa situation familiale ne sont plus les mêmes. De plus, la certification conforme aux originaux de certains documents n'est plus exigible. Voici une information sur les impacts de ces nouvelles dispositions dans le cadre de démarches bien précises auprès de nos services.

Quand vous demandez* votre retraite personnelle du régime général français de sécurité sociale

Vous devez justifier de votre identité et éventuellement de celle de vos enfants. Les fiches d'état civil étant supprimées, vous pouvez maintenant produire les photocopies des documents listés ci-dessous :

- votre carte nationale d'identité en cours de validité ou,
- votre passeport en cours de validité ou,
- votre carte d'ancien combattant, d'invalidé de guerre ou d'invalidé civil.

Si vous êtes marié, et/ou si vous avez des enfants, la photocopie de votre livret de famille tenu à jour suffit. S'il n'est pas tenu à jour, joignez à votre demande les photocopies des documents suivants :

- votre carte nationale d'identité (ou votre passeport en cours de validité) et,
- votre carte de mariage et,
- l'acte de naissance de chaque enfant.

Quand vous demandez* l'allocation de veuvage ou la retraite de réversion

Vous devez justifier de votre identité, de celle de votre conjoint et de vos enfants ainsi que de votre situation familiale actuelle. Vous devrez joindre à votre demande les photocopies :

- de votre livret de famille tenu à jour et,
- de l'acte de naissance de votre conjoint. (Attention, si vous demandez une retraite de réversion, l'acte de naissance doit comporter toutes les mentions marginales : mariage, divorce, jugement de séparation, décès, etc.). Si votre livret de famille n'est pas à jour, joignez les photocopies des documents suivants :
 - de votre carte nationale d'identité (ou de votre passeport en cours de validité) et,
 - de votre acte de mariage et,
 - de l'acte de naissance de votre conjoint et,
 - d'un acte de naissance pour chaque enfant.

Rappel utile

Les actes de l'état civil (naissance, décès, mariage, divorce...) dressés en France sont retranscrits sur les registres d'état civil des communes. Par exemple, pour obtenir la copie de l'acte de naissance de son conjoint décédé comportant les mentions marginales, il faut écrire à la mairie du lieu de naissance de celui-ci.

Les actes de l'état civil dressés à l'étranger et concernant les Français sont retranscrits, soit sur demande de l'intéressé, soit automatiquement, sur les registres d'état civil consulaires et les registres du ministère des Affaires étrangères.

Si vous avez besoin de l'extrait d'un tel acte, écrivez au :

Service central de l'état civil du ministère des Affaires étrangères
11 rue de la Maison Blanche
44941 Nantes Cedex 09-France.

Les photocopies de documents particuliers à joindre à votre demande selon votre situation

Il s'agit principalement de la carte d'ancien combattant ou de l'état signalétique et des services. Les photocopies de ces documents n'ont plus à être certifiées conformes aux originaux.

Important

Pour éviter de retarder l'étude de votre dossier, vérifiez toujours que les photocopies transmises sont très lisibles.

Quand vous êtes retraité

Nous vous adressons une fois par an (ou plusieurs fois selon votre pays de résidence) une attestation d'existence. Jusqu'à présent, les résidents à l'étranger devaient faire compléter et signer cette attestation par les ambassades, les consulats, ou les agences consulaires.

Maintenant il vous suffit de la faire établir par l'autorité locale de votre pays de résidence. Surtout, n'oubliez pas de nous la renvoyer dans le délai indiqué car le paiement régulier de votre retraite en dépend.

** Pour demander votre retraite personnelle, l'allocation de veuvage ou la retraite de réversion, les démarches sont différentes selon votre situation et le fait que votre pays de résidence a signé ou non un accord de sécurité sociale avec la France. Consultez notre brochure "Français de l'étranger, votre retraite de la Sécurité sociale" et n'hésitez pas à vous renseigner auprès du : Service d'information des Français de l'étranger*

**Caisse nationale
d'assurance vieillesse
75951 Paris Cedex 19-France
Fax : 33 (0)1 55 45 81 04**

INFORMATIONS FOURNIES PAR MICHEL TESTARD,
DÉLÉGUÉ AU CONSEIL SUPÉRIEUR DES FRANÇAIS
DE L'ÉTRANGER.
ZONE ASIE DU SUD-EST.



CADEAU FISCAL AUX PME

Dans cette actualité entièrement consacrée à l'examen des scénaris d'une éventuelle troisième guerre mondiale, suite à l'attaque terroriste qui a frappé les Etats Unis, votre chroniqueur a dû se creuser la tête pour trouver des sujets d'un intérêt comparable à cette préoccupation.

Heureusement, une information de dernière minute concernant la fiscalité des sociétés est, comme on dit, tombée à pic, et son importance est suffisamment grande pour détourner l'attention des inconditionnels de CNN au profit de Gavroche. C'est du moins notre souhait!

Après les soins à trente bahts, le million pour chaque commune rurale et la "Assets Management Corporation", voici venu le quatrième dada de Thaksin Shinawatra à l'ordre du jour de son Cabinet : la fiscalité des PMI/PME.

L'impôt à 20% des bénéfices au lieu de 30%

C'est ainsi qu'à partir du 1er janvier 2002, les sociétés immatriculées en Thaïlande dont le capital est inférieur à cinq millions de bahts et dont le montant des actifs n'excède pas 200 millions de bahts n'auront à payer sur leurs bénéfices que 20% d'impôt au lieu du taux de droit commun de 30%. Dernière condition : pour être éligibles à cette mesure, les sociétés en question devront employer moins de 200 salariés.

Déductions sur l'amortissement des investissements

Mais ce n'est pas tout : dans ce même élan de générosité, les taux et montants des amortissements et déductions ont été réajustés pour ces sociétés. Elles pourront désormais déprécier le coût des investissements en matériel informatique à hauteur de 60% la première année et le reste sur les deux années à venir (au lieu de l'amortissement linéaire par tranches égales sur trois années, qui est en vigueur aujourd'hui).

Les achats de machines et équipement divers, normalement amortissables par tranches égales sur cinq ans, pourront faire l'objet d'une déduction de 40% la première année. Enfin, les investissements lourds, comme le coût de construction d'une usine, qui s'amortissent sur 20 ans par tranches égales, pourront donner lieu à déduction dès la pre-

mière année à hauteur de 25%.

Des réductions de capital en perspective

On a coutume de dire qu'en Thaïlande une grande quantité de sociétés, notamment des PMI/PME, sont surcapitalisées. Il y aurait là réminiscence d'une époque où plus le montant du capital figurant au Régistre des Sociétés était important, plus la société était crédible, notamment en vue d'octroi de prêts ou de découverts bancaires.

Cette période étant bel et bien terminée, il faudra s'attendre à une vague de réductions de capital, voire des licenciements, de la part de ces sociétés qui tenteront par ce biais de bénéficier des nouvelles mesures fiscales pour les exercices suivants la réduction du capital. Une question reste alors en suspend : Quelle sera la réaction du "Revenue Department" devant ces manoeuvres frauduleuses ? Le texte du Décret Royal entérinant les mesures prises par le Cabinet n'étant pas encore publié, il est difficile de faire des pronostiques sur la position de l'Administration sur cette question.

La situation des sociétés "étrangères"

Ce qui paraît certain, en revanche, c'est que les sociétés à majorité étrangère, de même que les sociétés créées sous l'égide du Board of Investment, ou encore celles dans lesquelles travaillent des « farangs » devront, dans une opération de ce type, conserver le capital minimum imposé par la loi sur les Activités des étrangers (Alien Business Operation Act B.E. 2542) ou par les conditions de l'arrêté du BOI. Elles devront aussi se soumettre à la réglementation concernant le capital minimum pour la délivrance des permis de travail, capital fixé à deux millions de bahts par permis demandé.

Encore une affaire à suivre...

CHRONIQUE RÉALISÉE EN COLLABORATION AVEC LE
CABINET POLLAK & Co. AVOCATS ET CONSEILS
JURIDIQUES INTERNATIONAUX À BANGKOK.



QU'EST CE QUE LA DENGUE ?

La dengue est une arbovirose transmise essentiellement par le moustique *Aedes Aegypti*. C'est l'arbovirose humaine la plus fréquente et elle touche la plupart des régions tropicales et subtropicales du monde. Les manifestations cliniques sont de deux formes :

la forme classique
la forme hémorragique

1. Le Virus de la dengue

Les arboviroses forment un grand groupe renfermant plus de 150 types. Ils présentent deux caractères communs :
Transmission par des vecteurs arthropodes suceurs de vertébré à vertébré.
Un génome à ARN (RNA-Virus=ribovirus)

Ils sont à l'origine :
D'encéphalites
De la fièvre jaune
Des fièvres hémorragiques
De la dengue

Les arbovirus se multiplient dans divers animaux : Insectes piqueurs, animaux domestiques et sauvages; la contamination de l'homme est accidentelle.

2. Les vecteurs de la dengue

Le principal vecteur épidémique inter humain est *Aedes Aegypti*. C'est un moustique d'origine africaine. Outre ses formes sauvages forestières, il existe une autre souche, de couleur claire, antropophile, souvent urbaine et toujours liée à l'environnement humain. Ces formes domestiques par l'intermédiaire des transports se sont disséminées ailleurs qu'en Afrique, notamment en Asie, en Océanie et en Amérique. Les œufs d'*Aedes Aegypti* sont durables et supportent la dessiccation. L'espèce peut survivre à la saison sèche et permet ainsi la conservation du virus sur place.

En écologie larvaire on distingue:

Les gîtes naturels : creux d'arbre, bambou cassé, aisselles de feuilles, coquilles... i.e. tout contenant naturel

rempli d'eau.

Les gîtes artificiels : récipients de stockage d'eau (puits, citernes, abreuvoirs, jarres, ...) et tout récipient abandonné (pneus, conserves vides, carcasses de voitures, ...)

Les gîtes artificiels sont d'excellents gîtes pour *Aedes Aegypti* car difficiles à vider. Le problème principal est qu'ils sont tous péri-domestiques, c'est-à-dire à proximité des habitations.

Écologie des adultes

Aedes Aegypti est actif plutôt le jour.
Un moustique infecté transmet le virus à sa descendance.

La plupart sont endophiles c'est à dire qu'ils vivent dans les habitations. (Derrière les vêtements pendus, les meubles, sous les voitures, ...).

La population augmente en saison des pluies. Ex. à Bangkok 1 800 000 adultes supplémentaires par jour.

Durée de vie faible : 2 à 3 semaines donc transmission faible.

Dispersion active faible : Ex. 85% des femelles ne visitent qu'une ou 2 maisons dans leur vie (étude réalisée dans un village du Kenya sur 272 femelles).

Aucune raison de se déplacer car dans une maison il existe un repas sanguin et un gîte de ponte à proximité)

Par contre diffusion passive importante (Transport aérien...)

3. Le rôle du climat

Régime de pluie

Pluie trop abondante: diminution de la population par lessivage

Sécheresse: augmentation de la population car des réserves d'eau sont constituées par les habitants.

Température

Les limites de la distribution géographique d'*Aedes Aegypti* sont fixées par les isothermes +10°C. C'est aussi la température atmosphérique même qui conditionne chez les vecteurs la durée du cycle biologique, l'alimentation et l'oviposition.

4. D'autres vecteurs

D'autres moustiques sont aussi vecteurs : *Aedes Albopictus* (vecteur également de la fièvre jaune, de l'encéphalite japonaise, de l'EEE (Encéphalite Equine de la cote Est))

5. Clinique

Forme habituelle bénigne

80 à 90% des cas
Syndrome grippal très prononcé :

- ▶ Fièvre à 40°C
- ▶ Lombalgies
- ▶ Myalgies
- ▶ Arthralgie
- ▶ Souvent photophobie avec douleurs retro-oculaires et baisse de l'acuité visuelle
- ▶ anorexie et asthénie
- ▶ nausées et vomissements

Rémission passagère au bout de 24 à 36 h.

Puis reprise de la fièvre et de la douleur
Apparition d'un exanthème morbilliforme sur tout le corps mais surtout sur le thorax.

Régression en 4 à 5 j. mais asthénie qui persiste 3 à 6 mois.

Il existe des formes frustrées caractérisées par une simple poussée fébrile voire même par un asymptotisme.

Forme hémorragique

Début brutal
Affaiblissement de l'état général

- ▶ fièvre à 40°C
- ▶ céphalées
- ▶ troubles digestifs
- ▶ rash purpurique avec hémorragies des muqueuses

Au bout d'une semaine la fièvre régresse et le syndrome hémorragique s'aggrave avec coagulation intra vasculaire. Etat de choc avec troubles neurologiques (obnubilation ou coma), cardiaques et pulmonaires.

Evolution fatale dans 15 à 50% des cas. En cas d'évolution favorable, guérison sans séquelles.



Big Boy

RESTAURANT & POOL

- LE BLEU DU JEU -

- Six Tables de BILLARD AMÉRICAIN
- Nouveau concept art-déco (lumière phosphorescente)

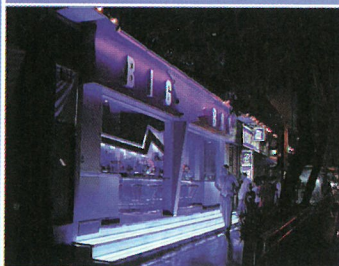


- LE BLEU DANS LES YEUX -

- Petits déjeuners
- Carte Internationale
- Steak House
- Spécialités de Hamburger
- Sandwiches
- Spécialités Thaïes
- Salades



- LE BLEU OXYGENE -



- Large sélection de cocktails
- Bière à la pression

ARCHITECTURAL DESIGN
& PICTURES BY



BIG BOY

AMBASSADOR PLAZA
Sukhumvit Road Soi 11-13
Bangkok 10110
Tel/Fax : 651 2813

OUVERT DE 9H À 3H DU MATIN

Sunday Brunch Wine Tasting

Every Sunday, experience Chistera Café Restaurant's Jazz Brunch, featuring a sumptuous array of Western, Japanese and Thai favourites. Novotel's Jazz Trio will accompany you with the sounds of Jazz, Blues and Classical, while the children have fun in the kid's corner.

Free Wine Tasting

Sample six different wines from all over the world until 3 pm. Wine Tasting available to Brunch diners only. Also available for sales at supermarket price.

Sunday Brunch

from 11am - 3 pm

Baht 499++ per adult

(Free for children under 12 years old (max. two) accompanied by two paying adults).



Novotel Bangkok on Siam Square - First hotel worldwide to receive ISO 9001 (version 2000) accreditation.

Siam Square Soi 6, Bangkok 10330. Tel: 255-6888
e-mail: hotel@novotelbkk.com website: www.novotel.co.th

NOUVEAU SITE WEB



Boulangerie / Pâtisserie / Traiteur / Cocktail



Folies..... your best friend when you need outside catering help!

www.folies.net

E-mail: commande@folies.net

Pour toutes commandes par internet 10% discount jusqu'au 15/12/01

Branche: Nanglinchee Rd Branche : Folies Café at Alliance Française Tel :0-2678-4100 Fax :213-2584



Chantilly

Sathorn Suites Bldg, (près de l'Empire Tower)
31/1 Soi Pikul Narathiwat Ratchanakarin Road,
Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120
Tél: (662) 02 676 09 09 / 02 676 09 90
Fax: (662) 02 676 37 25

Ouvert tous les jours de 11h à 14h30 et 18h à 23h30.
Samedi-Dimanche 18h à 23h30

MENU (UNIQUEMENT DÉJEUNER) 280 BAHT NET.

CARTE & SPÉCIALITÉS

- Magret de canard
- Civet de lapin
- Tripes à la mode de Caen
- Gâteau chocolat "fait maison"

CUISINE TRADITIONNELLE

TRAITEUR - LIVRAISON À DOMICILE

SALLE PRIVÉE - JUSQU'À 25 PERSONNES

CAFÉ EXPRESSO - ASSIETTE DE CHARCUTERIE...



R E S T A U R A N T F R A N Ç A I S

@ TROP AU LIT POUR ÊTRE AU NET

PAR XAVIER GALLAND

[HUMEUR]

Tout le monde connaît les "smileys", ces petites combinaisons de signes de ponctuation censées représenter un visage stylisé dont la mine particulière symbolise les états d'âme de l'auteur.

Par exemple, pour peu qu'on penche la tête à gauche, le signe :) devient une bouche souriante surmontée de deux yeux. L'auteur est donc content. Le signe :(exprime, bien sûr, l'inverse alors que pour sa part ;) indique un clin d'oeil.

L'opinion des gens semble très partagée en ce qui concerne ces petits indicateurs d'émotion, aussi appelés "émoticons". Tout le monde n'est pas Voltaire ni Montesquieu et il n'est pas forcément aisé de faire de l'ironie en étant certain d'être bien compris sans ambiguïté possible. L'usage parcimonieux de ces smileys permet donc de désamorcer tout malentendu avant même qu'il ne surgisse.

Et on objectera aux puristes - pour lesquels chacun devrait être suffisamment compétent dans sa propre langue pour ne pas avoir à recourir à de tels artifices - que la majeure partie des échanges de courrier électronique a lieu en anglais et que, tiens!, va-donc être impunément ironique dans cette langue de sauvages...

Hélas! Emportés par leur élan certains en mettent partout, à tout propos, sans raison apparente, pour, semble-t-il, le seul plaisir de truffer leurs textes de ces petites images ""siiiiii mignooooonnes". A noter que ce sont souvent les mêmes personnes qui ont la main lourde sur les points de suspension, d'exclamation ou d'interrogation. Sans même parler des majuscules.

VOUS ME COMPRENEZ....NON????
DOMMAAAAAAGE..... :) :) :)

Et c'est effectivement bien dommage car si ces petits smileys peuvent s'avérer fort utiles employés judicieusement et avec parcimonie, leur abus peut rendre un message totalement inintelligible.

Le danger est bien réel: n'oublions pas que dans émoticon il y a "émoti"...

La Cour européenne examine le cas des pharmacies en ligne

Une société hollandaise a-t-elle le droit de vendre des médicaments en ligne dans toute l'Europe alors que cette activité est interdite outre-Rhin ? La liberté de circulation des biens en Europe s'applique-t-elle également aux produits pharmaceutiques vendus par correspondance via l'internet? Avant de rendre son verdict, un tribunal allemand a préféré poser la question à la Cour européenne.

À l'origine de l'affaire, une plainte de l'association des pharmaciens allemands (DAV) et du groupe pharmaceutique Bayer contre la société hollandaise Doc Morris, spécialisée dans la vente de médicaments par correspondance. Cette activité est interdite en Allemagne et plusieurs tribunaux ont déjà estimé en référé que Doc Morris enfreignait la loi.

La plainte est instruite sur le fond depuis juin 2001 par le tribunal régional de Francfort. Celui-ci a déjà décidé

qu'une bannière publicitaire intégrant un lien menant vers le site de Doc Morris n'était pas légale. Mais avant d'aller plus loin dans ses délibérations et statuer sur le cas, le tribunal souhaite obtenir l'avis de la Cour européenne de justice sur la contradiction qui oppose l'interdiction allemande au principe de liberté de circulation des marchandises sur le territoire européen.

"Nous sommes certains que la Cour européenne confirmera l'interdiction de vente par correspondance des médicaments, dans un souci de protection des consommateurs", a déclaré un porte-parole de la DAV à l'AFP. Reste que le tribunal de Francfort ne pourra vraisemblablement pas rendre son verdict avant la fin de l'année prochaine, compte tenu des délais imposés par la procédure devant la Cour européenne de justice.

Pour en savoir plus:
<http://europa.eu.int/cj/fr/index.htm>

www.no-bug.com

Sur cet intéressant site belge, des dossiers sur Songkran et Panthip Plaza, des photos, une vidéo... et même, en bonus : un lien vers le reportage de Gavroche sur Panthip (voir Gavroche n#79). Avos souris!

www.no-bug.com/dossiers/songkran

www.no-bug.com/dossiers/pantip



Cafetière online

Il y a dix ans, agacés de trouver leur cafetière toujours vide, des étudiants en informatique de l'université de Cambridge ont instauré une surveillance 24 heures sur 24 via une des toutes premières webcams du monde diffusant ses images sur Internet et leur permettant de vérifier s'il restait du café sans quitter leurs bureaux.

Le site (www.cl.cam.ac.uk/tmp/xvcof-fee.jpeg) a rapidement été rendu public et a reçu plus de deux millions de visites depuis 1993. La cafetière la plus célèbre du Web a été vendue aux enchères sur Internet et achetée par le magazine allemand Spiegel On line pour 3350 livres (près de 35 000 francs).



X

CHRONIQUE DE FRANCE

PAR JÉRÔME LAGUERRE

LA NUIT AMÉRICAINE

Dans les rues de Pichonbert, dans la Creuse, on écluse en douce au fond d'un bar jaune ce qui reste de jaja. Dans les rues de Cruchemort, en Val d'Oise, on picole en jurant à voix basse les réserves de rouge. On s'dit "Bébert, c'est ptêt le dernier qu'tu bois, sens-le zy bien passer par où qui passe...". On a rempli de benzène son tracteur, sa 4L, ses bidons, ses tromblons, sa volaille et sa femme... on a rempli la remise de sel, d'huile et de vermicelles et on attend la guerre. Mis à part qu'il remplit sa voiture avant le frigidaire, le Français n'a pas changé ses façons d'avant-guerre, avant même de savoir s'il va la faire.

Il est vrai que l'écroulement des tours américaines a plongé la France dans un état d'étrange pesanteur : pendant huit jours, Foucault n'osait plus rire, Drucker non plus, et France Musique s'est mis à diffuser... le croirez-vous... de la musique !!! Tout pèse alors sur le front bien-pensant du français moyen : la pluie sans fin qui tombe sur le vieux pardessus fripé qu'il a mis à minuit pour aller glisser dans la boîte aux lettres

glaciale du coin l'enveloppe du dernier tiers payant des impôts sur le revenu ; la télé sans fin qui feint de compatir alors qu'elle fait son beurre en montrant les morts et cinq-mille fois fit rentrer l'avion dans le coeur, cercle vicieux de l'image en boucle ; le championnat de foot qui s'est figé, les minutes de silence dans tous les quartiers, le quinté plus annulé, la CGT qui s'est tue, les Corses qui ne s'assassinaient plus ; quant à l'hilarant spectacle de la campagne présidentielle, sorte de péplum républico-comique où les rôtisseurs s'affrontent à coups de morale aigre-douce, feuilleton télévisuel qui s'annonçait si drôle avec Chevènement le Chétif et Madelin le Malin, sans parler de tous ceux qui se cachent jusqu'au dernier moment derrière la dorure de leur fauteuil et dont l'apparition porte aux nues la notion de suspense, ce vaudeville de grand-boulevard a fait relâche, sans rembourser les billets du pécore ahuri devant son petit écran portant le deuil.

Vois le mal, frère farang, qu'à ton pays trois pilotes malencontreux ont fait.

Chirac survole en hélicoptère apocalyptique les ruines de Manhattan, la moitié du monde porte un masque pour ne pas inhaler le parfum de mort et d'acier qui embaume l'air, pendant que l'autre moitié s'indiffère, ou pire, s'en dit fier... allons savoir si l'homme, à son habitude, ne trouverait pas d'autre issue à l'ennui d'être heureux que la guerre...

Le championnat de foot a repris peu à peu, on braille à nouveau dans les bars, la pluie tombe toujours. Le seul bon souvenir qu'il me restera de cette parenthèse béante de l'histoire c'est qu'on aura moins parlé de Houellebecq sur France-Inter ou ailleurs. Son roman Plateforme parle de tout sauf de formes plates ; si seulement la forme y valait le fond cela semblerait moins plat.

Voilà, c'était mon dernier coup de bec, laissez-moi maintenant m'enfouir dans un fumier fleuri à l'éther où je pourrai oublier la guerre, le ciel transi d'eau froide et le réveil matin. Les Français migrent paraît-il de plus en plus vers le Grand Sud, allez savoir !

 MANN FARANG

PAR COLIN COTTERIL





GAYSSOT : PASSAGE ÉCLAIR

Le ministre des Transports, de l'Équipement et du Logement français a fait, début septembre, un passage de quelques heures en Thaïlande, concluant ainsi un séjour de plus d'une semaine dans la région. Jean-Claude Gayssot a pu déjeuner avec son homologue Wan Mohamad Nor Matha et s'entretenir avec les membres de la communauté d'affaires française.

Les deux hommes ont évoqué les principaux dossiers en cours dans le domaine des transports (modernisation du réseau ferroviaire, projet de métro souterrain de Bangkok, coopérations bilatérales dans l'aviation civile et le transport ferroviaire). Le ministre français a exprimé la volonté française de voir la Thai Airways rejoindre l'alliance aérienne Skyteam dont fait partie Air France, mais d'après nos sources, la réaction thaïlandaise à cette proposition a été plutôt froide.

M. Gayssot a ensuite visité le chantier de métro souterrain de Bangkok. Alstom a été sélectionné comme fournisseur prioritaire du matériel roulant et des systèmes associés de ce projet en septembre 2000. Enfin, le ministre fran-

çais a participé à une réunion de travail entre hauts fonctionnaires français et thaïlandais sur l'avenir de la coopération dans le domaine de l'aviation civile. "Nous avons dans ce domaine élargi notre accord de coopération mutuelle qui datait de mai 2000. Les Thaïlandais ont l'intention de bâtir une aviation civile indépendante des opérateurs et nous pouvons les y aider", a précisé Jean-Claude Gayssot.

Le passage du ministre français, dont c'était la première visite en Thaïlande, laisse un arrière-goût de trop peu. Pas de signature d'accord de coopération, de promesse d'achat d'Airbus A380 par la Thai ou de bonne nouvelle pour les entreprises françaises qui luttent pour se maintenir dans le secteur en berne de la construction. A l'émerveillement

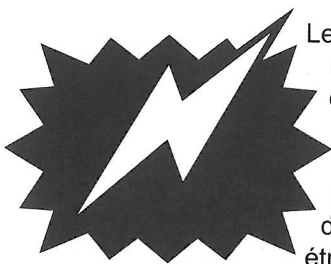


Jean-Claude Gayssot s'entretient avec Arnaud Dubus, correspondant de LIBÉRATION à Bangkok. (PHOTO FT)

avec lequel Jean-Claude Gayssot racontait ses séjours au Vietnam et au Cambodge lors de la conférence de presse, on sentait bien qu'il aurait pu s'abstenir de passer par Bangkok. Il est dommage que la Thaïlande, une fois de plus, apparaisse comme le parent pauvre de la politique française dans la région alors que le royaume en est l'un des leaders économiques - et le porteur de la démocratie en Asie du Sud-est.

FRANÇOIS TOURANE

DISTRIBUTION : ATTAQUE FRONTALE



Le ressentiment des petits commerçants thaïlandais face aux géants de la distribution étrangers n'a

rien de nouveau. Mais il semble que le ras-le-bol des détaillants locaux, qui voient petit à petit leurs clients se détourner d'eux pour fréquenter les grandes surfaces, soit parvenu récemment à des sommets jamais atteints jusque là. Lors d'une réunion fin août, plus de 200 commerçants n'ont pas eu de mots assez forts pour exprimer leur mépris de leurs concurrents étrangers et de la politique des gouvernements

thaïlandais successifs.

La nouvelle Foreign Business Law, qui permet aux firmes étrangères du domaine de la distribution de contrôler 100% de leur investissement, est selon les détaillants une « loi diabolique », qui permet de « vendre la nation ».

Le Président de la Chambre de commerce de Chon Buri, Somkuan Nokhong, lui-même commerçant, a accusé les compagnies étrangères (parmi lesquelles les Français Carrefour et Casino-Big C) de « voler et violer la Thaïlande ». Quant au gouvernement, il serait, selon Rosana Tositrakul, présidente de la fédération des associations de consommateurs, « comparable à celui qui collabora avec les Japonais pendant la seconde guerre mondiale ».

Pour terminer, ajoutant le ridicule à l'insulte, Khun Rosana a réclamé que soit faite une étude sur « le nombre de gens ayant attrapé des virus à cause de l'air conditionné dans les grandes surfaces ». « Le résultat d'une étude sur le nombre de petits commerçants qui ne respectent pas la chaîne du froid pour leurs produits frais donnerait aussi des résultats intéressants », ironise un observateur du secteur.

Du côté des grandes surfaces, on fait semblant d'être placide tout en s'inquiétant des mesures démagogiques qui pourraient tenter le gouvernement le jour où les sondages ne lui seront plus aussi favorables...

F.T.



LA BOULANGERIE S'INSTALLE SUR SUKHUMVIT

La boulangerie française a ouvert une nouvelle boutique sur Sukhumvit soi 24 début septembre. Rencontre avec son responsable qui évoque le développement rapide du produit "La Boulange".

Gavroche: Vendre du pain pour un Français, créneau commercial logique ou fruit du hasard ?

Christophe Vielle : En 1999, les actionnaires de La Boulange m'ont proposé de diriger l'affaire. L'idée première était de vendre le produit La Boulange. La plupart des boulangeries sur Bangkok proposent du pain industriel. Nos baguettes et viennoiseries, préparées deux fois par jour par notre chef boulanger-pâtissier Alain Bazeille, appartiennent plus à un créneau artisanal. Nous sommes en quelque sorte les Fauchon du pain !

G.: La Boulange est représentée

aujourd'hui dans 15 points de distribution sur Bangkok. Est-ce le résultat d'une étude de marché ou simplement le fait de son expansion économique ?

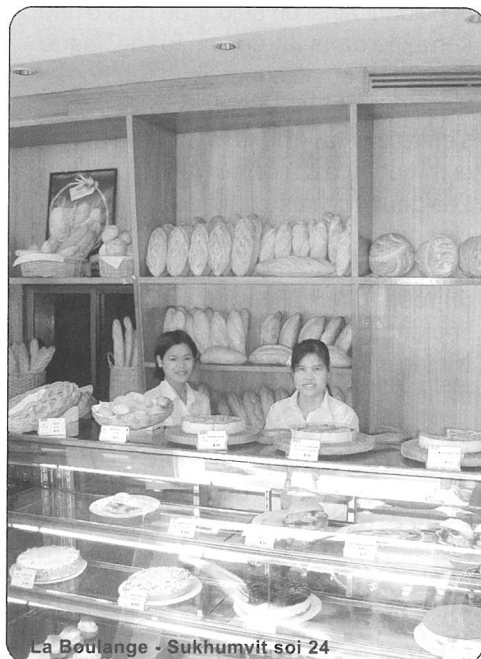
C.V.: L'ouverture de toutes nos boutiques dans Bangkok a été minutieusement étudiée. Pour notre clientèle, aller chercher son pain reste encore un achat de proximité. Les gens n'ont pas forcément le réflexe de faire une heure de transport pour manger leur baguette. Notre initiative a donc été d'aller vers eux. Notre produit étant haut de gamme, nous nous sommes implantés dans les grands centres commerciaux (Tops et Villas).

G.: Pensez-vous vous élargir sur le reste de la Thaïlande ?

C.V. : La phase A était plutôt de se faire connaître dans Bangkok. La multiplication des points de vente dans la capitale représente la phase B. La phase C sera sans doute l'ouverture

d'une boulangerie à Pattaya dans un futur proche.

PROPOS RECUEILLIS PAR LYDIA SAGNIER



La Boulange - Sukhumvit soi 24

Gala Latina

L'irrésistible célébration annuelle de la danse et de la musique latines, organisée par l'asso-

ciation Hispano-Thaïlandaise, se tiendra le samedi 13 octobre au Grand Ballroom de l'Hôtel Siam Intercontinental.

Cocktail dès 19h et dîner à 19h30
Costume de soirée.

Le prix de la soirée s'élève à 1800 bahts. Les gains de cette Gala Latina

iront à la Fondation pour une meilleure vie des enfants.

Renseignements et réservations auprès de:

Luly Romero 02 285 68 88

Cristina Martin 02 285 68 92



Chaud devant !

Encore deux anniversaires ce mois à célébrer sans modération. L'auberge DAB (Ploenchit Road, One Place Building) fête en octobre sa troisième année d'ouverture et offre à tous ses clients 20% de réduction sur la nourriture et les boissons.

Le Lyon (Soi Ruam Rudee) fêtera son 7ème anniversaire et propose un gâteau gratuit pour toute personne soufflant ses bougies au restaurant (valable également pour les célébrations de mariage, de divorce... etc.). Autres promotions à noter sur votre agenda: Esan Pub & Restaurant (Sukhumvit Soi 23 près du Seafood Market), offre 15% de réduction sur la nourriture du 5 octobre au 5 novembre et Le Novotel Siam Square propose un surprenant Chivas Regal Buffet, de 21h à 22h30 avec un "non-stop drinking" à considérer pour 399 bahts net. Promotion qui va sûrement faire plaisir à Mr

Purachai, le père du "nouvel ordre social"!

La carte de Bigouden Crêperie (Ploenchit Center), déjà bien garnie et si variée que le personnel doit suivre une formation continue, propose trois nouvelles recettes de crêpes sucrées (citron, ananas-caramel breton, pomme-cannelle) et deux recettes salées (la Nordique avec saumon fumé et crème fraîche et la Galette de la mer composée de crevettes, calamars et dorades avec une sauce crème et vin blanc à la ciboulette). Enfin, comme les hôtels débordent d'imagination pour les semaines gastronomiques, notons que le Novotel Lotus (Sukhumvit Soi 33) accueillera du 26 octobre au 11 novembre deux vénérables chefs du non moins vénérable restaurant Tan Tu Tou Huo Guo (province de Szechwan, Empire du Milieu) avec comme attraction principale le "sizzling Szechwan seafood hot pot". Tout un programme....M.C.



Les Chevaliers

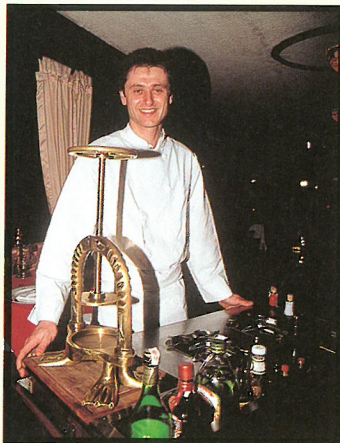
★★★★★ **Noté comme le restaurant français proposant le meilleur qualité-prix en Thaïlande par "The Restaurant Guide of Thailand"** ★★★★★ **Récompensé par Thailand Tatler "Thailand's Best Restaurants 2001" (meilleure cuisine)**

Menu set lunch à 245 baht net

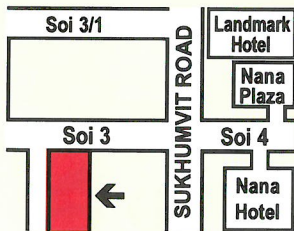
La spécialité du Chef

Caneton pressé

*Membres de l'Ordre des
Maîtres Canardiers de
Rouen*



*Chef Lionel Beraud
l'un de deux chefs
français*



Les Chevaliers

1/5 Soi 3, Sukhumvit Road, Bangkok, 10110 Tél: 253 2673



BIGOUDEN BC CRÊPERIE

BIGOUDEN



CRÊPERIE

AUTHENTICITÉ, SIMPLICITÉ, QUALITÉ

**SERVICE
NON-STOP**

NOS NOUVEAUTÉS

Délicieuses spécialités thaïes
par notre Chef du Dusit Thani

Nouveau choix de crêpes

Nouvelles formules
petits déjeuners

Promotion coupes glacées



Ouvert tous les jours de 8h00 à 23h00
4 heures de parking gratuit
PLOENCHIT CENTER basement 1
angle Sukhumvit Rd. et Soi 2
Tel: 02 656 87 86 Fax: 02 254 31 88

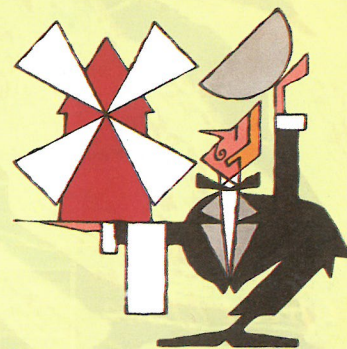
Le Moulin de Sommai

Yoan & Eric vous attendent tous les jours, avec leurs suggestions (renouvelées chaque semaine)



- ◆ Chef français
- ◆ Toute la semaine, formule déjeuner (une entrée, un plat, un dessert) 400 bahts net
- ◆ Fermé uniquement le dimanche midi

**Nouvelle
carte**



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini, Patumwan, BKK. Tél: 652 25 13 Fax: 251 30 58

Full Moon HALLOWEEN COSTUME CONTEST

31 octobre 2007:
Quand l'obscurité envahit le ciel,
la nuit des horreurs commence.

Nombreux jeux gratuits et lots à gagner




SAXOPHONE PUB & RESTAURANT

3/8 PHAYATHAI ROAD, VICTORY MONUMENT BANGKOK THAILAND
TEL: 0-2246-5472 FAX: 0-2245-3598 www.saxophonepub.com

TROISIÈME ANNIVERSAIRE !

**EN OCTOBRE
20% DE RÉDUCTION
SUR PLATS ET BOISSONS**



Bruno AVY
notre nouveau chef français





**AUBERGE
DAB**
BANGKOK

1ST FLOOR, MERCURY TOWER, 540 PLOENCHIT RD., BANGKOK
OPPOSITE CENTRAL DEPARTMENT STORE CHITLOM
TEL: 026586222-3

New in Town!

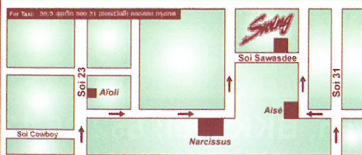
Swing

RESTAURANT

**Great Food
& Great Jazz**

OPEN DAILY FOR DINNER
RESERVATION : TEL. 02 662 01 21
999 Sukhumvit Soi 31 (Soi Sawasdee) Klongtoey, Bangkok 10110
Parking Available. Closed on Monday.



Duilio's

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS




*Les meilleures Pizzas
au feu de bois de Bangkok*

BANGKOK
17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)
Réservations / Livraison
Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA
192 Central Road,
à côté du Foodland
Tél: (038) 427 154 - 428 210
Fax: (038) 427 155

**DINER RAFFINÉ EN BORD DE MER DEVANT
LE PANORAMA DE LA BAIE DE PATONG**



Ce n'est pas une petite prétention, mais nous sommes en mesure d'affirmer et ce depuis plus de dix ans que tous les meilleurs hôtels nous font confiance en nous recommandant. Une cuisine de style traditionnelle, associée à un cadre idyllique, nous confèrent une excellente réputation connue de tous. Venez le constater par vous-même.

Il est prudent de réserver



Japonais
Authentique
Tél: 344 254



Petite Italie
en Bord de Mer
Tél: 344 079



Cuisine Royale
Thailandaise
Tél: 340 789

**Fax réservations pour les trois restaurants: 342460
Service de limousine gracieusement offert sur demande**

VISITÉ NOUS WEBSITES

www.otowa.com www.damaurizio.com www.baanrimpa.com

Charlie's
Restaurant Français
Bar



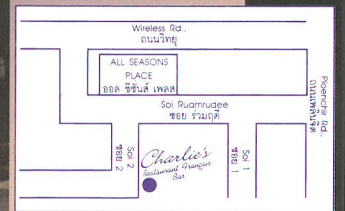
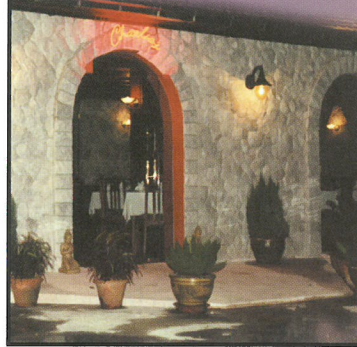
* Cuisine Traditionnelle
* Set Lunch 280 Bahts
* Dîner à la carte
* Ouvert midi & soir

Fermé le dimanche

French
Cuisine

924 Ruam Rudee soi 2,
Ploenchit Road, Lumpini, Bangkok

Tél/Fax: (662) 253 81 34
Mobile: (01) 292 41 03



"Les Nymphéas"

4^{ème} étage, Imperial Queen's Park Hotel

Venez apprécier notre cuisine raffinée et nos vins dans un décor moderne et élégant.



Pour vos repas
d'affaires...

Menu Set Lunch
2 plats 320 Bahts ++
3 plats 420 Bahts ++
et notre buffet de desserts...
irrésistible !

Pour un dîner Romantique ?!

Nous vous proposons un dîner inoubliable avec notre choix de plats au "tableau noir", dont nos steaks et nos fruits de mer grillés et un soufflet géant pour deux...

Déjeuner de 11h30 à 14h30. Dîner de 18h à 22h30.

Pour plus d'informations ou vos réservations, appelez le
02 2619000 ext. 5089 or 4162

Les
Nymphéas

La maison du chocolat



DUC DE PRASLIN BELGIUM



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél: 381 6690 et 381 6691

Fax: 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.



WILLIAM TELL RESTAURANT



Spécialités

Suisses et Thaïlandaises

**Certainement les meilleures fondues
savoyarde et bourguignonne de Bangkok...**

19/1 Soi 20 Sukhumvit Road
Klongtoey Bangkok 10110
Tel : 02 258-1516, 02 663-4474
Fax : 02 663-4482
<http://www.william-tell.com>

CHEZ ANDY



STEAK HOUSE

FARMER'S TAVERN

BEER & GRILL GARDEN

Swiss Chef & Management

Buffet Barbecue
Bière allemande
à la pression

Steaks supérieurs
australien,
cuisine internationale,
Vins et spiritueux



The meeting point for all
beer & barbecue lovers with
daily barbecue buffet &
German draught beer

Australian prime steaks,
international cuisine,
wines & spirits

open daily 15:00 - 24:00

Chaweng Beach Road, opp. Swensen's at Malibu Plaza
Tel: 422 593 / Fax: 230 207 / kohsamui@chez-andy.com

INTERNATIONAL BEER-HOUSE

BANGKOK

GRAND CHOIX DE MENUS

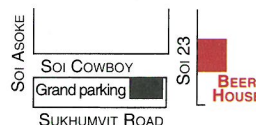
Tous les vendredis: cochon à la broche

Tous les samedis: jambon fumé en croûte

Très beau jardin tropical, parking gratuit

Salle air conditionné, ambiance familiale

Party Service



Sukhumvit Soi 23, Bangkok 10110. Tél: 661 75 91
E-mail: beerhous@loxinfo.co.th



Serge Martiniari

Les cinq ans du Bouchon

«Le Bouchon, c'est une histoire d'amitié», aime à dire Serge Martiniari (notre photo) quand on lui demande les raisons du succès de son restaurant qui a marqué le 24 septembre son cinquième anniversaire. Mais Le Bouchon c'est aussi la fraîcheur des produits, une préparation des mets toujours soignée et un service enjoué. Et puis il y a la présence du patron, ce mélange d'attention bonhomme et de riieuse connivence. C'est aussi ça l'amitié.

37/17 Patpong 2
Service de 11h30 à 23h30 sans interruption
Tél : 02 234 91 09

Le pot de l'ADFE

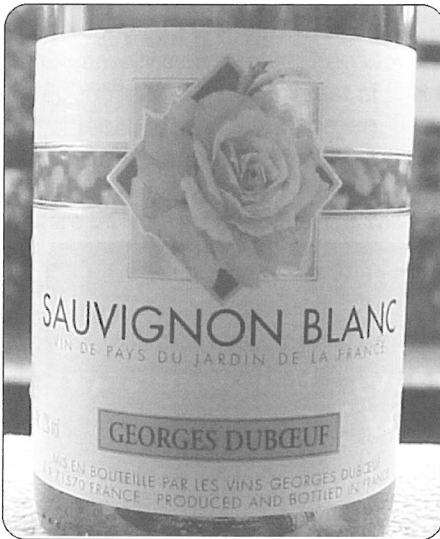
L'Association de Français de l'Étranger – Français du Monde organisera son traditionnel pot de rentrée le 11 octobre à l'hôtel Pan Pacific sur l'avenue Rama IV. Toute la communauté française se est chaleureusement conviée à se retrouver autour d'un verre à partir de 19h. Renseignements : 02 678 31 22 ou adfethaillande@hotmail.com



LE VIN DU MOIS

Sauvignon Blanc 1999

PAR DAME JEANNE



Je dis Duboeuf. Vous pensez Beaujolais. Normal. Pas mal, mais pas suffisant. Car Duboeuf c'est aujourd'hui bien plus que les gammes de Beaujolais. Ce sont aussi des Macon, et de plus en plus de vins de pays. C'est aussi un musée, une gare. Toute une histoire.

George Duboeuf, orphelin de père, doit beaucoup aux dames: sa grand-mère, sa mère et sa soeur aînée. Il devait devenir professeur de gymnastique à Paris. Heureusement, en partie sous l'influence de son frère Roger qui travaillait la vigne, il abandonna les flexions et les espaliers pour le raisin.

Un jour, c'était dans les années cinquante, et encore gamin, il s'en alla à

vélo porter quelques bouteilles du Pouilly Fuisse familial à Paul Blanc, grand maître de la cuisine du coin. Le vin plut au chef, déjà bien couronné par le Michelin. Georges était sur le bon chemin. Plus tard vinrent Alexis Lichine, Raymond Oliver, Paul Bocuse, Claude Terrail. L'enthousiasme de tant de nez futés et de fin becs rassurèrent le jeune Georges sur ses talents œnologiques. Il se sentit prêt à voler de ses propres ailes. Autodidacte, il prit le vin très au sérieux. Bernard Pivot le décrit un jour comme "un nez au-dessus d'un verre". Il a aujourd'hui 68 ans. Bon pied, bon oeil, le nez toujours aussi actif. Chaque jour, souvent aidé par son fils Frank, il déguste. Pendant les quelques semaines des achats et des primeurs, ce sont des milliers de vins qu'il scrute, hume et tâte.

La SA Vins Georges Duboeuf est une entreprise familiale. Fondée en 1964, elle emploie 120 salariés. Son volume d'affaires est de 700 millions de francs. Pas moins de 400 vigneron, sans compter 15 caves coopératives travaillent pour les Duboeuf.

Le Musée est installé dans les anciens locaux d'un vigneron-négociant où, tout jeune, George Duboeuf fit ses premières armes. Le lieu-dit se nomme désormais Hameau Beaujolais. Ouvert tous

les jours de 9 à 18h. La vieille gare de Romaneche, remise à neuve, mêle le transport et le vin. Des maquettes, des films, sans oublier le wagon salon-terrace de Napoléon III. On retrouva ce wagon historique à Rethondes. C'est la que fut signée l'armistice le 11 novembre 1918. Il est désormais à Romaneche, fleuron du musée œnologico-ferroviaire.

Et le vin dans tout ça? Les Beaujolais Duboeuf sont célèbres dans le monde entier. À juste titre. Ils sont presque toujours excellents. Ce sont des valeurs sûres, des placements de pertes de famille, comme on disait dans mon enfance. Mais il y a aussi les vins du Mâconnais, et puis de plus en plus de vins de pays.

Par exemple ce Sauvignon Blanc 1999 du pays du Jardin de la France. Un si joli nom pour désigner une si aimable région: la Loire. Voici un petit pays bien digne d'un honnête Sancerre. On y trouve cette fraîcheur, ce petit côté vert, un rien herbeux qui fait tout le charme de ces vins-là. Le Sauvignon blanc se nomme parfois Fumé Blanc. Ça fait plus chic, mais c'est la même chose. Celui-ci, qui avoue 12%, se vend à Bangkok pour 468 bahts. Un prix décent. Un parfait vin d'été. Et ici, en Thaïlande, c'est l'été douze mois sur douze.

LE RENDEZ-VOUS BRANCHÉ DE CONVENT

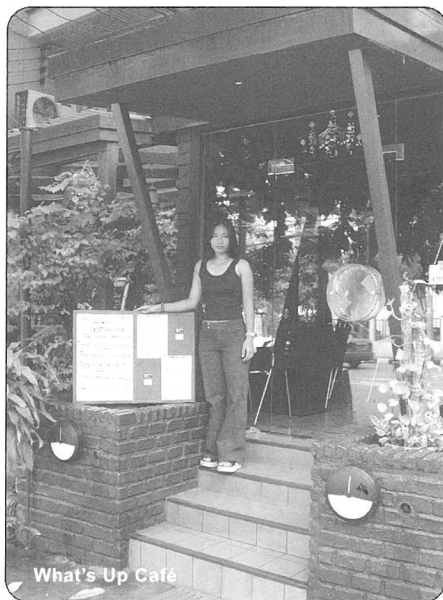
Mélange réussi entre ambiance cosi et cuisine inventive, le What's Up accueille à bras ouverts les amateurs de bonnes choses.

Des oeufs au plat suspendus au plafond, des couleurs chaudes au mur à faire pâlir de jalousie Andy Warhol sur sa conception de Pop Art, une musique très tendance. Il ne s'agit pas du nouveau Centre d'art contemporain de Bangkok, encore moins d'une nouvelle boîte de nuit psychédélique mais simplement du What's up Café.

Nouveau natif de Convent Road, ce restaurant se fait remarquer par son petit côté rock'n'roll. Les nostalgiques des bars branchés parisiens s'y retrouveront aisément.

Le répertoire musical joue sans fausse note, de US3 à Incognito. Parce que tendance et bonne cuisine ne sont pas forcément antinomiques, le plaisir se prolonge jusque dans l'assiette.

David Blais et son chef français Philippe Quesne ont misé sur une cuisine plus



contemporaine que de terroir. La salade de foie se déglace au vinaigre balsamique, les cuisses de grenouilles se

dégustent avec leur crème de bacon accompagné de sa brouillade, le ragout de cailles au vin rouge se confectionne avec un oeuf poché et tout cela à des prix très abordables (de 110 à 240 bahts par plat).

Les accros du chocolat se titilleront les papilles avec la mousse faite maison. Pour les inconditionnels de fromage, le plateau vient directement de France.

Un menu est proposé le midi avec un choix de trois entrées, trois plats et trois desserts, plus café ou thé, pour 320 bahts net. Le soir, What's-up propose également un menu dégustation à 470 bahts.

LYDIA SAGNIER

What's up Café
44 /15 Convent Road
Bangkok
Tel : 02 632 03 11
Fax : 02 632 03 13

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 18h à minuit

5 chefs en un au Novotel Siam Square



Réunissant plus de 200 ans d'expérience entre tous, les cinq chefs du Novotel Siam Square (de gauche à droite: Luigi Fadda de Focazzia, Jackie Chan de Lok Wah Hin, l'executive chef Surin, le chef-pâtisier Emmanuel de La Brioche Deli Shop et François Du Chistera Café 7 Restaurant) ont voulu - le temps d'une photo - montrer qu'on peut réussir une bonne soupe avec plusieurs recettes!

Saxophone célèbre Halloween

Le mercredi 31 octobre, fantômes, sorcières, zombies et autres monstres à deux pattes sont attendus au Saxophone (Victory Monument) pour le concours du meilleur costume, dans une ambiance jazz and blues. Pour plus d'informations, contactez Khun Nhung au 01 335 15 40.



Groovy : Halloween sur le Sky Train

Bangkok ne serait pas tout à fait Bangkok sans l'équipe de doux barjots des cartes Groovy. Pour marquer Halloween avec toute la fougue qu'il se doit, elle propose, le 31 octobre, un rallye à travers la ville. Rendez-vous est donné au pub The Londoner, Sukhumvit soi 33, à 19h. De là, le Groovy Halloween Pub Crawl se rendra dans quatre autres pubs prisés, par sky train interposé.

Le prix de 500 bahts comprend les billets de train, un T-shirt, des offres sur les boissons, des snacks, des lots surprise et « plus de fun que vous ne le méritez », avertisent les organisateurs.

Réservations : 260-1043 ou 259-9065

ou email: info@groovymap.com

CHINA JOURNAL

« Endroit parfait pour écouter la musique des nuages », ce salon de thé incite à la méditation et au repos

Une tasse de thé? Oui, mais alors de vrai thé. Pas un de ces breuvages issus de petits sachets qui contiennent de la poussière d'infusion et sont au thé ce que l'instantané est au vrai café. La vie, il est vrai, va souvent un peu trop vite. L'art de la lenteur, auquel appartient le service du thé, en a souffert.

Saluons alors Khun Jirayu Kaewatana qui, il y a deux ans, a ouvert le China Journal, en hommage au thé et au lento moderato. Situé sur Thonglor, sans doute l'une des soi les plus vivantes de Bangkok, ce Journal est un espace restreint, dominé, envahi par quelques centaines d'antiquités (anciennes et neuves!) venues de Chine (via Yaowarat) et de Corée. Khun Jirayu est Dragon, donc indépendante. Le décor n'est ni tout à fait chinois, ni tout à fait coréen. Il est sans doute le reflet d'une personnalité peu banale.

Quatre tables, un sofa et quatre chaises au bar assurent le confort du client. C'est peu, c'est parfait. Le bruit des conversations reste feutré, la musique (évoquant le Shanghai d'autrefois) discrète, le service souriant et attentif. Free your mind, libérez votre esprit, conseillez le menu. En cas d'accès créatif, demandez le livre d'or de la maison. Il témoigne du talent de bien des consommateurs. Et le thé? Il sera, selon votre goût, chinois, "international", ou coréen. A



propos, le mot thé a pour origine le mot malais "teh".

Après avoir goûté un merveilleux Oulong à Taiwan, nous en avons vainement cherché la saveur partout dans le monde. Notre quête est terminée: le Oulong du China Journal est superbe (150 bahts). Il vient du reste de Taiwan. Comme les autres thés d'origine chinoise, il vous sera servi en abondance, de façon classique, dans ces petites tasses qui incitent à la méditation et au repos. De Corée, nous avons bu un délicieux thé au ginseng, adouci d'un peu de miel, et servi chaud ou froid (125 bahts).

Khun Jirayu aime le thé mais n'est certes pas une fanatique: rien ne vous empêchera de boire un jus de fruit, un

verre d'alcool ou de vin, voire du café. Dans le livre d'or quelqu'un a écrit: «endroit parfait pour écouter la musique des nuages». En effet, et même s'il s'agit de nuages intérieurs.

A propos de musique, nous avons découvert, amusé, que le nom du grand compositeur contemporain de Tango, Astor Piazzola, était orthographié par le China Journal "Astar Piazzda." Erreur minuscule dans un océan de bonnes choses.

LE PÉRIPATÉTICIEN

*China Journal. 41, Sukhumvit Soi 55 (Thonglor).
Ouvert tous les jours sauf
le lundi, de 10h. à 22h. Petite restauration disponible. Prix modéré.
Tél 02 772 8589*

MANDALAY OUVRE SON SHOWROOM A BANGKOK

Mandalay, créateur et éditeur de meubles et objets en bois précieux, a ouvert début septembre son showroom à Bangkok. La société Mandalay a été créée en 1992 par une styliste française, Marie Elène Bouté, séduite par le charme désuet de Vientiane où elle a installé son atelier et sa boutique.

Al'origine inspirée par le passé colonial du Laos et l'élégance de l'ornementation de ses pagodes, la collection Mandalay s'est récemment enrichie d'une nouvelle ligne Art Déco qui remporte un grand succès.

Après avoir décoré le bureau de l'Ambassadeur de France à Vientiane, les bureaux des AGL, hôtels et resorts à Luang

Prabang, puis rénové cette année deux étages du Novotel Vientiane, Mandalay passe maintenant à une dimension internationale avec l'ouverture de son showroom de Bangkok, l'ameublement d'un hôtel à Saint Barth et une implantation aux Etats-Unis (Baltimore).

Les meubles et objets Mandalay, réalisés en Bois de Rose ou Palissandre, sont fabriqués à l'unité, assemblés à la main et garantis à vie.

*Mandalay showroom. C/o Servex Ltd, 113,
115 Charoen Nakorn Soi 37, Klongsarn, Bangkok.
Tel: 02 439 36 65 ou 437 04 86
Directrice: Madame Pitpilai Testard.*

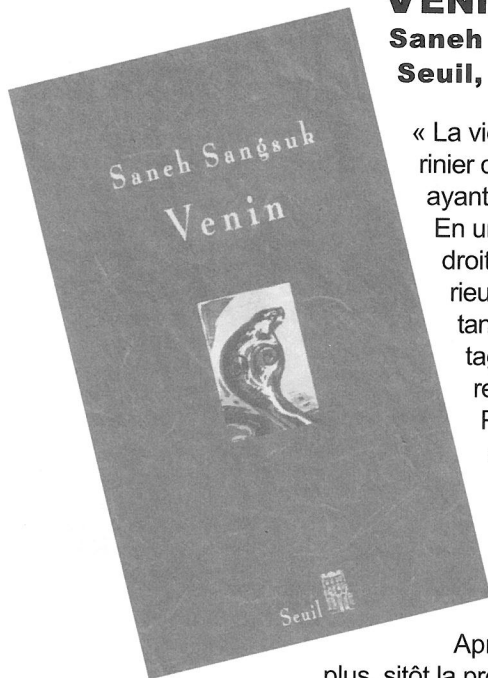
DES LIVRES AU RENDEZ VOUS



PAR L'ÉQUIPE DE RENDEZ VOUS

VENIN

Saneh Sangsuk
Seuil, 370 bahts



« La violence du choc le fit vaciller et perdre l'équilibre. Il trébucha sur une branche du tamarinier qui cassa net et tomba. Son visage heurta un noeud du tronc de plein fouet. Le serpent, ayant échoué dans son attaque et le cou pris dans un étau, s'enroula aussitôt autour de lui. En un clin d'oeil, il s'entortilla autour de son bras gauche, se lova autour de son corps, bras droit compris, et de ses jambes. Mais le bras gauche continuait de se projeter vers l'extérieur et d'étreindre le cou du serpent fermement, maintenant la gueule à distance. Sa résistance et ses efforts pour se dégager rendirent le serpent fou de rage. Il se contracta davantage, gueule ouverte en un rictus de crocs, agita son cou énorme pour tenter de se libérer. Mais l'enfant estropié crispa ses doigts encore plus fermement. »

Patte Folle a dix ans ; il garde ses vaches dans le jour finissant de la campagne thaïe, et ses rêves de gloire lui font oublier son bras droit paralysé ; un cobra géant l'attaque et c'est à une lutte titanesque que l'on assiste, fascinante, angoissante, poignante ; pourtant même ses proches le fuiront...

Venin est un récit envoûtant, court certes, mais d'une rare intensité et qui vous tient en haleine de part en part de ses 70 pages. Au plus fort de son art, Saneh Sangsuk nous livre là une bien belle métaphore de la condition humaine, exaltante et amère.

Après l'Ombre blanche, on le retrouve ici, au coeur d'un texte magistral qu'on ne lâche plus, sitôt la première page tournée. Particularité : ce récit a directement été publié en français. C'est dire combien l'éditeur l'a apprécié aussi !

L'INDOCHINE À LA BELLE ÉPOQUE, UN RÊVE D'AVENTURE

Francis Engelmann

ASA éditions, 1850 bahts

« Il y a vingt huit ans, je découvrais l'Asie du Sud-Est. Le coup de foudre ne devait pas tarder. Tout m'enchantait : le sourire et la douceur des gens, le grouillement des villes, des paysages inconnus, la luxuriance de la végétation, le mystère des coutumes, les vestiges de civilisations millénaires... Le charme opère toujours. Dés lors, je n'ai cessé de voyager et de travailler dans cette région du monde.

« Ala séduction de l'exotisme succéda le désir de comprendre la rencontre. L'architecture me fournit une première piste. Je trouvais des témoins muets d'emprunts à l'Occident. Puis au détour des langues que j'apprenais, un mot français à demi-digéré me fournit d'autres voies. Un emprunt culinaire local me fit comprendre que ma propre passion avait été précédée d'autres histoires d'amour.

« Je découvris dans les livres qu'il y a un peu plus de deux cents ans, un empereur d'Annam avait pleuré la mort de son ami Monseigneur Pigneau de Béhaine. Il y a une centaine d'années, l'Indochine fut pour d'autres français « un rêve d'aventure ».

Lors de mes séjours en France, je me mis à collectionner les photos anciennes, témoins de cette époque apparemment heureuse où mes ancêtres avaient peut-être vécu les mêmes émotions que moi. Acôté de la fascination et du désir de comprendre ces cultures lointaines, du bonheur métissé, je découvris aussi peu à peu des traces de sang et de mépris, l'impossibilité de communiquer, les germes de la guerre d'Indochine. Pourquoi, comment tout cela a-t-il commencé ? Comment était l'Indochine que découvrait et colonisait la génération de mes arrière grands parents ?

« C'est de cette passion et de ces questions qu'est né ce livre. J'y présente quelques unes des photos que j'ai accumulées et qui m'ont aidé à comprendre ce que fut l'Indochine à la Belle Époque, d'abord un rêve heureux avant la tourmente. A côté des images, j'ai choisi pour mieux comprendre de donner la parole à quelques uns de ceux qui écrivaient au dos de ces photos, à la fois leur émerveillement, leur nostalgie, parfois leurs peurs, leur incompréhension. »

Francis Engelmann, a vécu six ans au Laos. Il parcourt régulièrement depuis plus de vingt ans les pays de l'ancienne Indochine et a écrit divers articles sur l'Asie du Sud-est. Il est l'auteur, aux éditions ASA, de « Luang Prabang, Capitale de légende » (1996) et d'une brochure sur le That Luang de Vientiane (1995). Il est par ailleurs collectionneur passionné de cartes postales anciennes d'Indochine et présente dans ce livre plus de cent cinquante d'entre elles.

Il sera l'invité de Rendez-Vous les 18 et 19 octobre pour présenter cet ouvrage et échanger avec le public ses impressions d'Asie. Un rendez-vous à ne pas rater !

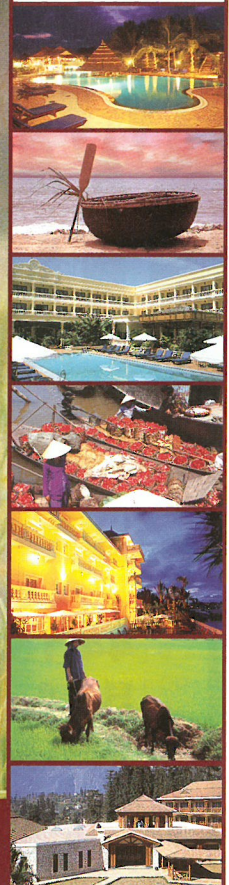
Renseignements : 02 252 98 20

Ces deux ouvrages sont en vente à la librairie de Rendez-Vous, 20/12-15 Ruam Rudee village, Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bkk 10330, tél: 252 98 20.



Au coeur du Vietnam

VICTORIA
HOTELS & RESORTS



Siege Vietnam: 70 Nguyen Trong Tuyen, Phu Nhuan, HCMV—Tel: (84 8) 990 1350. Fax: (84 8) 990 0229. E-mail: eem-victoria@hcm.vnn.vn
Bureau de ventes Paris: 153, Boulevard Haussmann, 75008 Paris, France—Tel: (33 1) 53 83 95 60. Fax: (33 1) 42 89 49 78. E-mail: eemvictoria@vanadoo.fr
Website: www.victoriahotels-asia.com



Vins de France

2 DUTY FREE SHOP

1 Shop Arrivée

1 Shop Départ

Friendship Bridge Km 19 Thadeua Vientiane R.D.P. LAO

Le plus grand choix de vins Français d'asie

ASIA VEHICLE RENTAL Co.,Ltd.

Location de véhicules



Tous types de véhicules:

Jeep, 4x4, voitures de ville,

Limousine, avec ou sans chauffeur

Tél: (856 21) 21 74 93, 22 38 67,

(856 21) 51 36 46

FAX: (856 21) 21 74 93

PORTABLE: (856 20) 51 12 93,

(856 20) 51 10 70, 51 48 67

E-MAIL: avr@loxinfo.co.th



354 / 356 RUE SAMSETHAI, B.P. 4311, VIENTIANE, R.D.P. LAOS.

Cuisine française familiale, promotion sur les vins à partir du mois d'octobre



Pour le 7^{ème} anniversaire du LYON nous offrons un gâteau gratuit à tous nos clients qui célèbrent leur anniversaire (naissance, mariage, etc.) dans notre restaurant

Fermé uniquement le dimanche midi

33/2 Corner of Soi Ruam Rudee 2, Ploenchit Road, Bangkok 10330 Tél: 253 81 41

WHAT'S UP? CAFÉ

44/15 CONVENT RD.
B A N G K O K
Tel: 02 632 0311
Fax: 02 632 0313

FORMULE DEJEUNER

Entrée - Plat - Dessert
Café ou Thé
320 B. NET

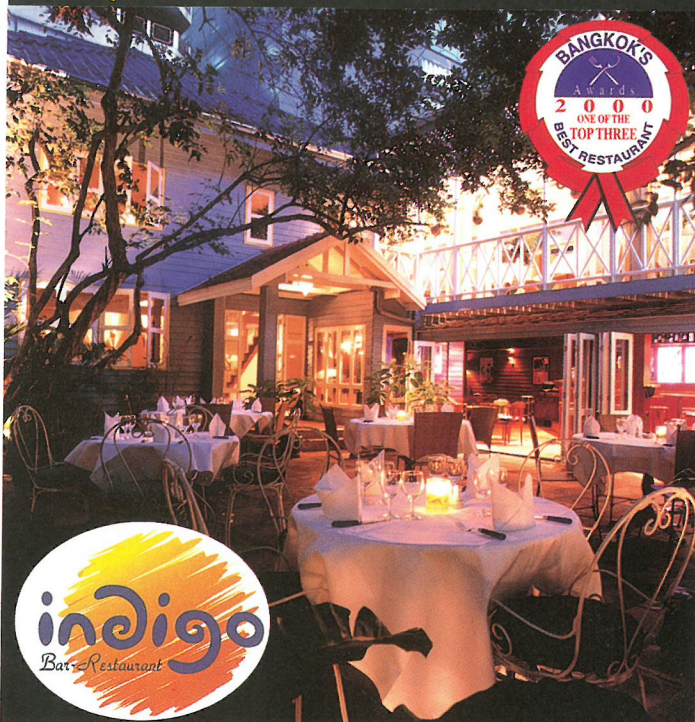
FORMULE DINER

3 Entrées - 3 Plats
2 Desserts
au choix
470 B.

Changement de menu
chaque semaine

Ouvert tous les jours
11h30/14h00 - 18h00/02h00
(dernière commande 23h00)

Dans un style colonial, un oasis
en plein coeur de Convent Rd.



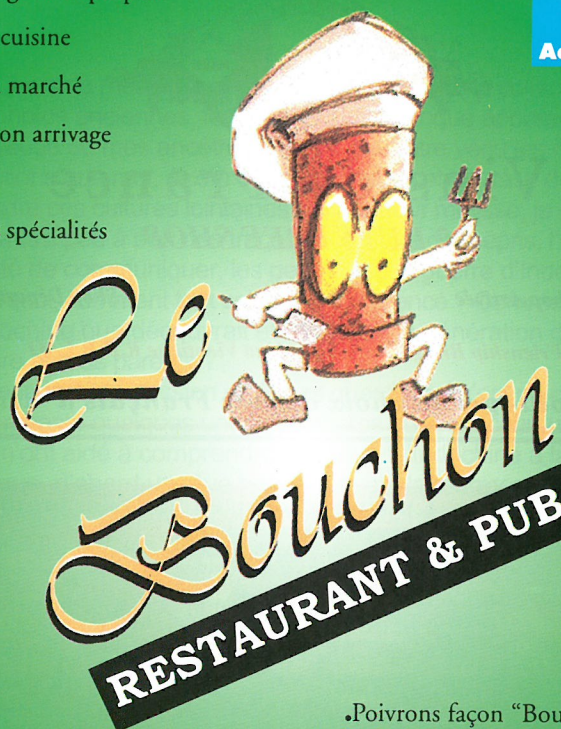
Happy Hours de 17h30 à 20h
Nouveau Menu

Ouvert tous les jours
de 17h30 à 2h00 du matin
Dernière commande à 23h30
e-mail: indigo@loxinfo.co.th

Parking gratuit
(derrière le Shenanigans)
6 soi Convent
Tél: 02 235 32 68 Fax: 02 234 51 07

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



- Poivrons façon "Bouchon"
- Terrine de sanglier
- Volaille à l'estragon
- Rognon d'agneau
à la moutarde

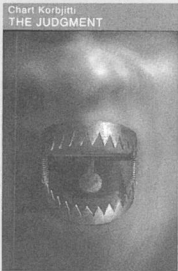
Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

LA THAÏLANDE PAR LES ECRIVAINS

The Judgment



Roman de Chart
Korbjitti
Howling Books
Traduit du thaï par
Marcel Barang et
Phongdeit
Jiangphathana-kit

Ceux qui feront l'effort de lire ce roman, qui a obtenu le Seawrite Award 1982 (équivalent d'un Goncourt sud-est asiatique), ne le regretteront pas. C'est une véritable plongée dans la culture et la psychologie thaïlandaises, sans pudeur ni faux-semblants.

Fak, un jeune homme pauvre mais admiré pour son honnêteté, vit seul avec son père dans la pagode du village. Il se destine plus ou moins à devenir bonze, aspire à la sagesse d'une vie consacrée aux autres et à la prière. Mais quand il quitte le village pour faire son service militaire, son père se met en ménage, presque par pitié, avec une jeune femme, M'am Somsong, «qui n'a pas toute sa tête». Peu après le retour de Fak, son père meurt et le jeune homme doit alors prendre soin de M'am Somsong. Dans le village, la rumeur enfle: le jeune homme coucherait avec sa «belle-mère». D'ailleurs celle-ci l'appelle «mon homme». Ce n'est que le début du cauchemar pour Fak, que le jugement des autres finira par plonger dans l'alcoolisme et la déchéance.

The Judgment est un récit en forme de question sur le karma. Fak, ne parvenant pas à nager à contre-courant de son destin, finit par s'y noyer. Est-ce sa faute, celle du regard des autres, celle d'un dieu persécuteur qui fait se retourner contre lui l'objet de sa pitié, sa belle-mère ? L'histoire de Fak est celle de tous les moutons noirs de la bonne société thaïlandaise: les prostitués, les malades mentaux, les séropositifs, les mendiants. La compassion dont on fait preuve envers eux n'est souvent que l'envers du mépris.

FRANÇOIS TOURANE

CE MOIS-CI : MURIEL CERF

Après des études à l'École du Louvre, Muriel Cerf (née en 1950 à Paris), entreprend un long tour du monde. L'Extrême-Orient lui inspire son premier livre en 1974: L'Antivoyage. Après l'Inde et le Népal, elle débarque à Bangkok...

[EXTRAIT]

L'hôtel Atlanta

La carte que je chiffonne dans ma poche depuis Katmandou finit par m'intriguer :

« Atlanta Hotel, restaurant, coffee shop, bar, swimming pool, tropical gardens, european owned, dormitory: boys per bed US dollars 0,75, girls with air conditionned US 1, a home away from home ». Ce bout de papier gluant, cadeau d'un habitué des bambous-palaces, je me souviens de l'avoir montré à Coullino, et j'ai envie d'aller chercher sa trace de ce côté-là, bien qu'aucune communication médiumnique ne s'établisse entre nous pour le moment et que je sois presque sûre qu'elle ait quitté Bangkok à toute vitesse, ma fragile végétarienne, allergique au bruit et à la pollution au point d'avoir des poussées d'eczéma et de cheveux blancs après deux jours d'errance dans les rues vibrantes et hurlantes de ce Las Vegas sur klong.

La nuit papillonne de néons en lettres chinoises, ruisselle de lumières clignotantes, explose de milliers de feux d'artifice, une pluie éclatante rejaillit jusqu'au fond des rues les plus étroites avec des couleurs de fruits et de fleurs. Bangkok l'artificielle, l'américaine, la puante et démentielle, redevient la poétique et irréaliste cité des Anges à travers cette débauche d'électricité qui l'illumine à partir de huit heures comme un sapin

de Noël. Après une longue marche dans les rues brillantes et racoleuses, frôlée par les Cadillac et asphyxiée par les taxis-scooters, je finis par trouver l'Atlanta et par m'échouer dans le hall devant un verre d'eau.

Tous les voyageurs que je vois défiler avec leurs mollets poilus et leur short d'explorateurs ont plutôt l'air de travailler pour le musée de l'Homme que de croupir dans les fumées du hasch

comme les avachis de l'Oriental Lodge. (...) Ici on rapine la sagesse asiatique et on soulève la robe des bonzes pour voir si

ce ne sont pas des travestis. On se donne l'air de travailler pour Match ou pour Life ; en tout cas de FAIRE quelque chose et non de tirer sur le chilm avec une langueur contemplative. Un individu en cravate et complet-veston siège derrière un bureau couvert de dossiers, de tampons encreurs et de buvards, assiégé par une foule compacte, une vraie queue d'où les resquilleurs sont refoulés au milieu des huées. Qu'est-ce qu'on peut bien tamponner dans le bar de l'Atlanta Hotel ? Des cartes. D'étudiant, de presse, des permis de conduire auxquels le type à la cravate agrafe des photos avec une rage de fonctionnaire pressé de finir sa journée, élevant d'un coup de tampon baveux un ancien garçon boucher au rang de licencié en droit, étudiant à l'école des Chartres et journaliste, vacciné contre la diphtérie, la fièvre jaune, le choléra et la typhoïde. Le tout pour cinq dollars.

Muriel Cerf
L'Antivoyage
J'ai Lu (1999)

PHOTO: KL



CONTRE

NE PAS LIRE LE DERNIER HOUELLEBECQ

Gavroche évoquait en septembre la polémique qui fit rage en France autour de la sortie du dernier ouvrage de Michel Houellebecq, « Plateforme ». Nous avons enfin lu les 370 pages de ce roman qui se déroule pour partie en Thaïlande.

On aimerait en dire du bien, reconnaître que toute « vérité », soit-elle travestie sous les traits du roman, est bonne à lire. On plaiderait presque la bonne foi de Houellebecq le provocateur, qui sait nous jeter à la face, un peu comme une claque, l'image du monde dégoûtant et méchant qui nous entoure. On voudrait croire que l'auteur des « Particules élémentaires » ne peut livrer que des perles à son éditeur. Et pourtant il est trop difficile de défendre Plateforme, encore plus d'en recommander la lecture.

Son apologie du tourisme sexuel – pardon, celle du narrateur, commodément nommé Michel – qui fait scandale en France, ici ne fait que rire jaune ; c'est un discours tellement répandu de Patong à Patpong. Pour reprendre rapidement le fil de l'histoire, Michel, fonctionnaire parisien, part en voyage organisé en Thaïlande. C'est un personnage sans couleurs, qui méprise le monde qui l'entoure. Il a quelques passions dans la vie : « Questions pour un champion », le « Mille Bornes » et le sexe. En Thaïlande, il s'adonne avec sérieux à cette dernière occupation, scandalisant avec plaisir tous ses compagnons de voyage, sauf une jeune femme, Valérie. Leur histoire d'amour – très sexuelle – occupe alors une bonne part de la suite du roman. La jeune femme travaille pour un géant mondial de l'hôtellerie – Aurore, on aura du mal à ne pas lire Accor.

Hôtels de « charme »

Michel convainc Valérie et son boss de se lancer dans la création d'un chaîne mondiale d'hôtels « de charme », véritables bordels de luxe situés dans des pays du tiers-monde et destinés à une opulente clientèle occidentale. La théorie du tourisme sexuel « avenir du monde » de Michel devient réalité. Puisque nous vous recommandons de ne pas le lire, autant gâcher le plaisir à

ceux qui ne suivraient pas nos conseils... A la fin, alors qu'ils assistent à l'inauguration d'un de ces « hôtels » à Phuket, une bande terroriste islamiste prend d'assaut le resort et assassine à tout-va.

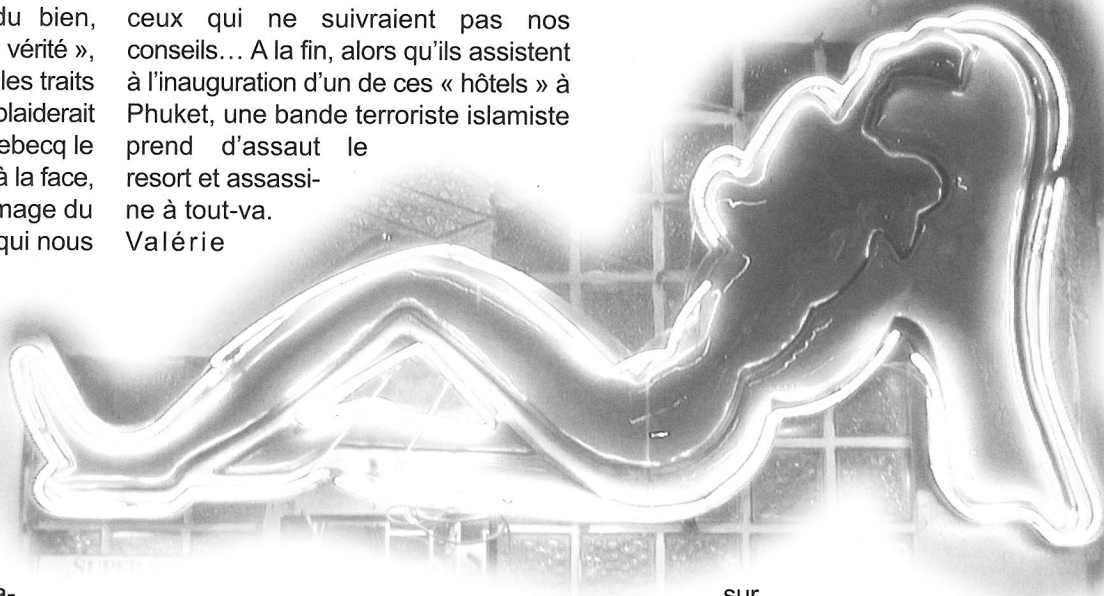
Valérie

meurt et le miraculé Michel s'en va finir ses jours à Pattaya... Nous passerons d'abord sur la pornographie de bas étage étalée tout au long du livre, qui ne fait qu'appauvrir encore le propos de l'auteur et vaudra à celui-ci de figurer à côté de Gérard de Villiers dans les toilettes de Gavroche. Pire que le Guide du Routard du narrateur de Plateforme, qui a, lui, l'honneur de terminer sa vie dans une poubelle siamoise...

Plateforme a surtout le défaut de traiter du tourisme sexuel avec l'ironie blafarde d'un vieil écumeur de go-gos, sans, le moins du monde, donner la parole à ses victimes. Ce roman aurait pu être le cadre d'une analyse sociale et humoristique d'un phénomène florissant de ce début de siècle, ce n'est qu'un ramassis de préjugés sur le bonheur supposé des filles à qui l'on jette quelques billets de mille bahts (d'ailleurs, M. Houellebecq devrait se renseigner un peu mieux sur les prix pratiqués dans les établissements qu'il mentionne).

Attaques gratuites

Les attaques gratuites du narrateur – contre le Guide du Routard, contre TV5 « l'une des plus mauvaises chaînes du monde » - réjouiront les amateurs de jeu de massacre. Ses réflexions profondes



sur

les rapports entre « les Blancs, les Jaunes et les Noirs » conforteront les racistes sans rassurer ceux qui croient encore au second degré de la littérature de Houellebecq.

Enfin, et c'est ce qui finit par gâcher l'ensemble, Plateforme offre la vision d'une Thaïlande qui n'existe pas. L'attaque délirante d'un commando islamiste sur Phuket laisse pantois le moindre connaisseur des musulmans thaïlandais. Houellebecq a semble-t-il transféré en Thaïlande l'Islam agressif et intolérant tel qu'il le perçoit en France. « Il viendrait certainement un jour où le monde serait délivré de l'Islam », espère le narrateur de Plateforme.

Pour couronner le tout, Houellebecq nous offre en dernière page une perle à afficher au Panthéon de l'ignorance littéraire. « Contrairement à d'autres peuples asiatiques, les Thaïs ne croient pas aux fantômes, et éprouvent peu d'intérêt pour le destin des cadavres. » Vous en connaissez beaucoup, des Thaïlandais qui ne croient pas aux fantômes ?

« On m'oubliera vite » est la dernière phrase du livre. Espérons qu'elle s'appliquera aussi bien à Plateforme qu'à son infâme narrateur.

FRANÇOIS TOURANE

POUR

« LIBÉREZ LE HOUELLEBECKISTAN »

N'en déplaise aux censeurs qui couinent dans les travées, ce livre n'est ni une apologie de la prostitution ni un tract libertaire : c'est un roman.

Il aura donc suffi de quelques interviews provocatrices accordées par Michel Houellebecq aux médias français pour que son roman «Plateforme» se retrouve relégué des pages Culturelles à la rubrique Société des magazines. L'auteur, qui aime lancer des piques au hasard, sur les femmes, les musulmans, la bourgeoisie moyenne, l'idiotie sexuelle, les guides de voyage, les beaux... s'est vu traiter dans la foulée de tous les noms : «polygame», «néonazi», «pédophile», «réac», «crypto-fasciste», «stalinien», «pétainiste».

Est-il encore possible, après tout ce brouhaha, d'ouvrir ce livre «innocemment», c'est à dire en ne tenant compte ni des propos désastreux de l'écrivain, ni des attaques des sermonneurs pour qui le monde se réduit à quelques slogans calibrés sur le bien et le mal ? On peut toujours essayer... Pour reprendre la drôle de formule d'un lecteur des Inrockuptibles, il s'agit de «libérer le Houellebeckistan» de lui-même et de tous les empêcheurs de penser en rond. Au bout du compte, «Plateforme» est un bon roman qui se lit d'une traite et dans le rire. Ce n'est ni le brûlot décrié par les tenants du baillons, ni le chef d'œuvre littéraire dont on nous chauffe les oreilles.

Célibataire taciturne, quadragénaire rigolard et désabusé, Michel travaille pour le Ministère de la culture. Sa vie, terne et médiocre, semble se limiter au trinôme cruellement résumé par un critique : «boulot, métro, peep-show».

«Tropic Thai»

Après avoir perdu son père, il décide de partir en voyage avec Nouvelles Frontières. Son choix se porte sur l'itinéraire «Tropic Thai», bien que Michel avoue avoir longuement hésité à signer pour un tour «Rhum et Salsa», «car l'avantage de Cuba c'est que c'est un des derniers pays communistes», avec «un côté régime en voie de disparition, une espèce d'exotisme politique».

On verra peu la Thaïlande dans le

compte rendu hilarant que Michel fait de ses tribulations. L'auteur n'est pas un styliste et ses descriptions de Bangkok, du pont de la rivière Kwai ou de l'isthme de Kra révèlent un pouvoir d'évocation limité. Tant pis pour la «belle phrase», tant mieux pour les «bons sentiments» qui passent ici un sale quart d'heure. Car, ce qui retient le narrateur, c'est l'observation des rites et usages d'un groupe d'Européens en goguette, sorte de tribu des terres tempérées qui s'en va chasser l'exotisme, comme ses lointains ancêtres se mettaient en quête de gibier.

Ainsi de la description de ces deux «bimbos» : «Léa portait un tee-shirt *Rage Against the Machine* et un jean très serré, Babette une espèce de chose déstructurée qui alternait des bandes de soie de différentes couleurs et des zones transparentes. Elles papotaient avec animation, évoquant apparemment différents hôtels new-yorkais. Epouser une de ces nanas, me dis-je, ça doit être l'épouvante radicale.»

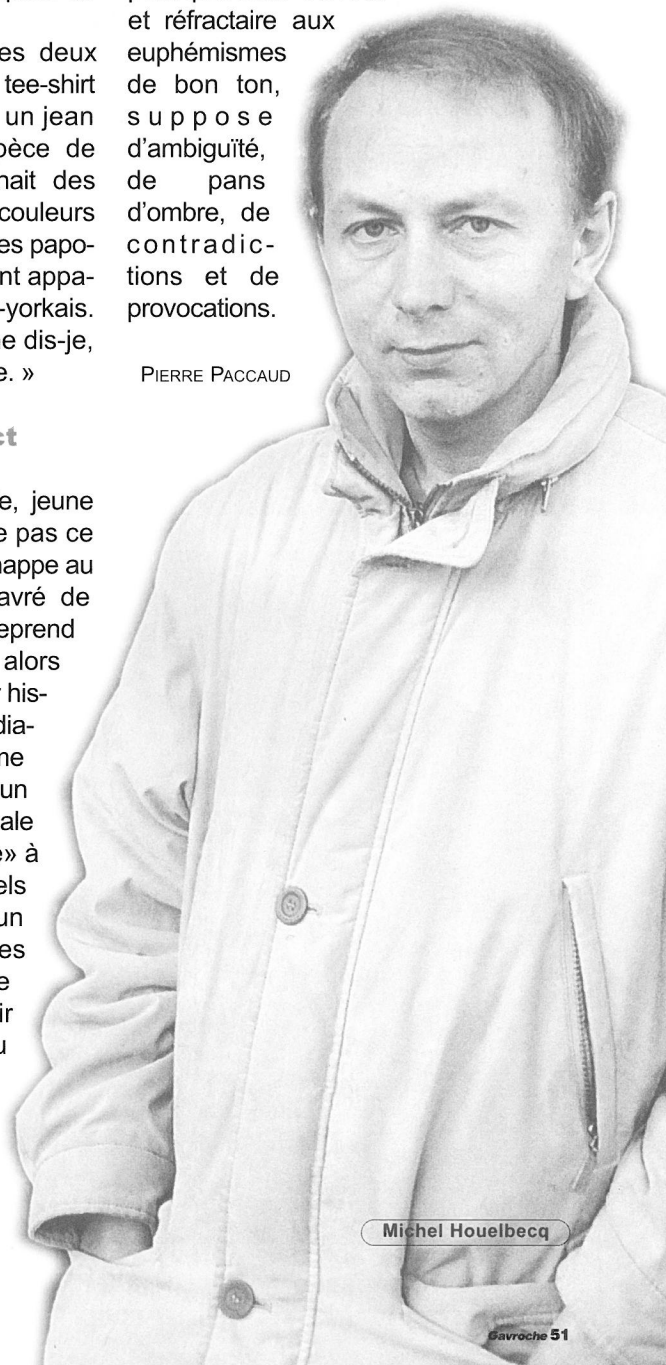
Ni apologie, ni tract

Seule une participante, Valérie, jeune femme de 28 ans qui «n'aime pas ce monde dans lequel on vit», échappe au regard ironique, sagace et navré de Michel. Rentré à Paris, il reprend contact avec elle. Commence alors un autre roman qui raconte leur histoire d'amour, sur fond de mondialisation du plaisir et d'extrémisme musulman. Leur projet commun de créer une chaîne internationale d'hôtels «Eldoradors Aphrodite» à destination des touristes sexuels s'achèvera dans le sang d'un attentat islamiste: l'auteur des «Particules élémentaires» ne semble décidément pas avoir son pareil pour être dans l'air du temps, celui-ci fût-il odieux.

Quand à la question du tourisme sexuel en Thaïlande, les rôdeurs de Nana Plaza ou de soi Cowboy, affriolés par les attaques fracassantes du

Guide du routard et de quelques féministes, et qui se précipiteront sur «Plateforme» dans l'idée d'y dénicher des bonnes adresses, des conseils de gourou-en-gogo, des coups de coude de complice en vie nocturne et des descriptions «sexy too much», en seront pour leurs frais. N'en déplaise aux censeurs qui couinent dans les travées, ce livre n'est ni une apologie de la prostitution ni un tract libertaire : c'est un roman. Avec tout ce que ce genre, rétif aux idées toutes faites, insubordonné au politiquement correct et réfractaire aux euphémismes de bon ton, suppose d'ambiguïté, de pans d'ombre, de contradictions et de provocations.

PIERRE PACCAUD



Michel Houellebecq

EXPOS



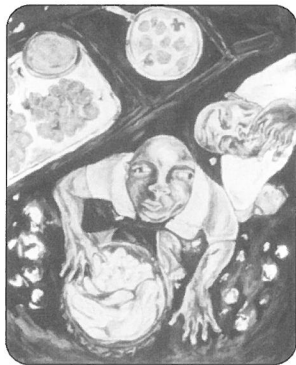
Arts philippins

Le centre d'Art de l'université Chulalongkorn accueille en octobre une exposition itinérante rassemblant les oeuvres d'une quarantaine d'artistes contemporains des Philippines. Une centaine de tableaux, de sérigraphies, d'assemblages et d'installations sont rassemblés sous le titre "Faith + The City", s'attachant aux deux thèmes les plus forts de l'art philippin : la religion et la vie urbaine. Parmi les artistes les plus connus représentés, on notera la présence de Ang Kui Kok et Onib Olmedo, ainsi que celle de Nona Garcia, qui a remporté en 2000 l'Asean Art Award.

Du 5 au 29 OCTOBRE

UNIVERSITÉ CHULALONGKORN

RENSEIGNEMENTS: KHUN RUSHDA THANAPORN,
02 218 29 64



Natures mortes

Ches Mills, une artiste australienne, expose depuis plus de vingt ans, mais a consacré ses derniers mois à peindre des natures mortes à partir de fruits et de fleurs exotiques, pour sa première apparition en solo à Bangkok. Sa maîtrise des couleurs et des formes donnerait presque envie de se mettre à table ou de partir dans les prés se faire un petit bouquet champêtre.

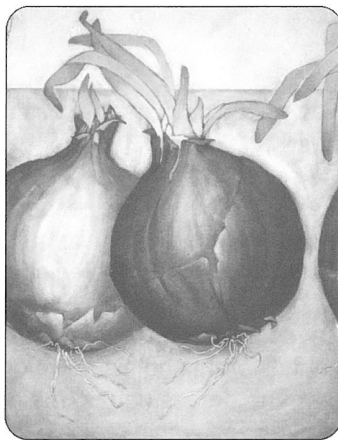
"RECENT WORKS" DE CHES MILLS

Du 13 OCTOBRE AU 3 NOVEMBRE

ROTUNDA GALLERY, NEILSON HAYS LIBRARY

195 SURWAONGSE ROAD

TÉL: 02 233 17 31



Combat

Jusqu'à la fin octobre, le restaurant Le Bordeaux accueille les travaux d'un jeune artiste thaïlandais, Naret Yamaharn. A 29 ans, ce diplômé de Silpakorn en est déjà à sa quatrième expo solo. Ses huiles sur toile, inspirées par la course folle des bancs de poissons, sont un festival de lumières. Le spectateur qui s'y laisse absorber pénètre dans un monde féérique, où l'immobilité de la toile laisse place à un mouvement lancinant et oscillant entre la géométrie et la nature. Mélange de cynisme et de sensibilité, Naret traite avec compassion du grand combat de la vie.

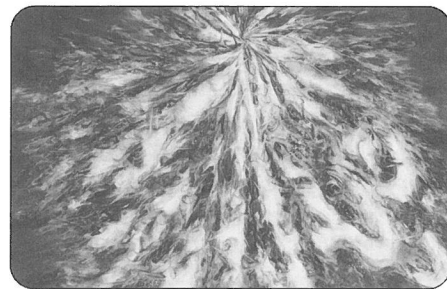
"THE STRUGGLE", DE NARET YAMAHARN

JUSQU'AU 31 OCTOBRE

LE BORDEAUX,

SUKHUMVIT Soi 39

TÉL : 02 258 97 66



MUSIQUE



Claude Nougaro

NOUGARO à Bangkok

Accompagné par une troupe de 11 artistes, musiciens et techniciens, Claude Nougaro reprend cet automne la route de l'Asie avec des escales à Rangoon, Kuala Lumpur, Phnom Penh, Singapour et Ho Chi Minh ville. A Bangkok, le concert de ce «poète du jazz» se tiendra le 26 octobre. L'occasion de

découvrir en live les succès de son dernier album «**Embarquement immédiat**», sorti en septembre 2000. Tout l'univers musical de Nougaro, jazz, musique africaine, classique, mélodies lyriques, imprègnent cette swingante traversée, peuplée de sirènes, d'îles, de flammes, de prairies, d'étoiles blanches et noires.

Le 26 OCTOBRE À 19 H.30

GRAND HALL DE L'UNIVERSITÉ DE THAMMASAT

BILLETS À 500 ET 250 BAHTS DISPONIBLE À

L'ALLIANCE FRANÇAISE, À ASIA BOOKS

(SUKHUMVIT) ET À L'ENTRÉE LE SOIR DU CONCERT.

TÉL: 02 670 42 31



Phuket Andaman Travel

Phi Phi Island

3 jours 2 nuits

transferts en bateau inclus (45 minutes)

excursion safari avec repas,

bungalows avec air con + ABF

2,565 \$

Krabi

3 jours 2 nuits

transferts en bateau inclus (45 minutes)


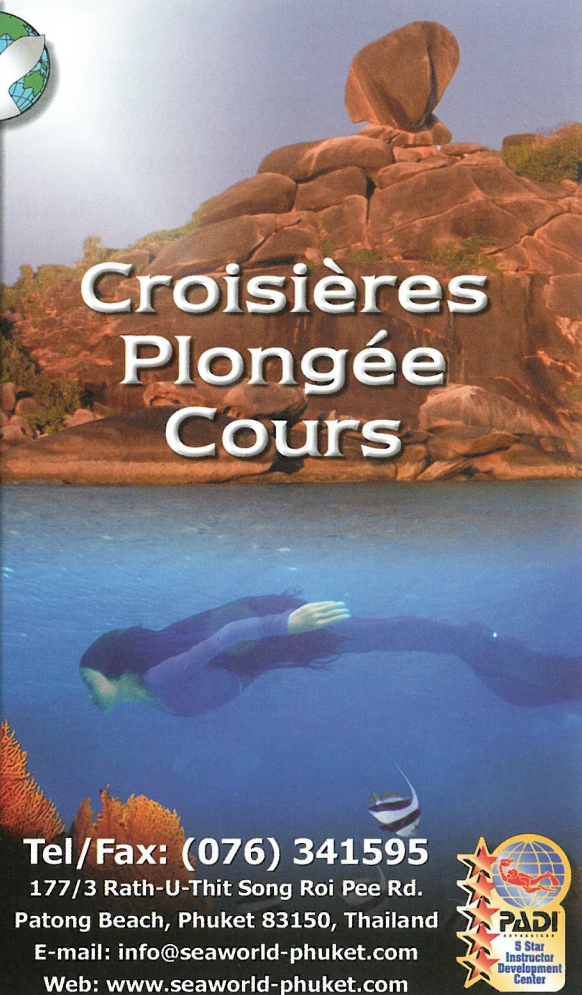
excursion safari avec repas,

Bungalows luxueux et tranquilles sur Railay Beach, et ABF

3,200 \$


Tel 076 342 509 ou 076 344 622 - Fax 076 344 620
ou venez nous rejoindre à notre office à
Sawatdirak Road or Soi Sansabai (near V.I.P.) 9 am - 10 pm

The price is based on 2 people Sharing

Croisières Plongée Cours

Tel/Fax: (076) 341595
177/3 Rath-U-Thit Song Roi Pee Rd.
Patong Beach, Phuket 83150, Thailand
E-mail: info@seaworld-phuket.com
Web: www.seaworld-phuket.com



Le Galion

Buffet Thai  *200 Baht*

**Thai & Seafood
Restaurant**

169/9 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket, Thailand
For Reservations call: (076) 345 041



1 Sawatdirak Rd.
Patong Beach
Phuket, Thaïlande
Tel: 076 344 581



La Boucherie Grill & Steakhouse

Venez déguster nos spécialités,
ambiance chaleureuse,
accueil sympa dans
un cadre agréable



AQUAMASTER

Diving Equipment & PADI

**Vente & Service pour une
gamme complète d'équipement
de plongée sous marine**

Distributeur pour

AQUA LUNG

seaQuest **SPIRO**

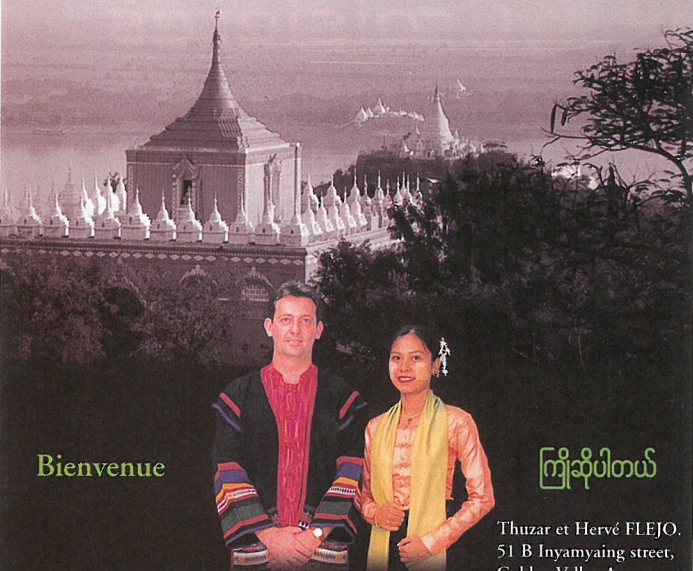
U.S. DIVERS

PSI pro line

64/38-39 Moo 3, Patak Rd., Karon Beach
Phuket 83100, Thailand
Tel:(076) 286190 Fax:(076) 286191
Email: aquamstr@loxinfo.co.th

GULLIVER

Travels & Tours
SPECIALISTE DU VOYAGE SUR MESURE



Bienvenue

ကြိုဆိုပါတယ်

NOUS CONTACTER POUR
PLUS D'INFORMATIONS:

Welcome

Thuzar et Hervé FLEJO,
51 B Inyamyaing street,
Golden Valley Avenue,
Bahan Township,
Yangoon, Myanmar.

MYANMAR (EX: BIRMANIE)

Tél / Fax: 951 513 160 ou Fax: 951 513 725 Portable: 951 720 151
Mail: GULLIVER@mptmail.net.mm Web: www.gulliver-myanmar.com

CROISIÈRES FLUVIALES

RÉGION D'AYUTTHAYA

NATURE
CULTURE



LOCATION DE PENICHETTES:

NAGA D'OR, LONG 18M, 3 CABINES

NAGA D'ARGENT, LONG 12M, NUITS À L'HÔTEL

RÉSERVATION:

Phipitmaya Co., Ltd.

Tél: 718 55 20 Fax: 718 55 21

Email: info@ThaiRiverCruises.com

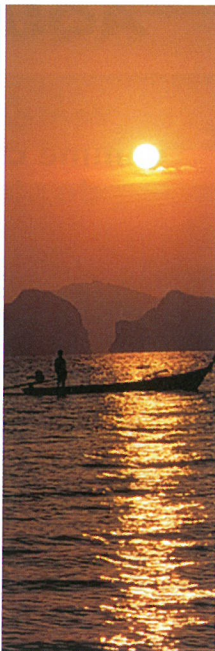
www.ThaiRiverCruises.com

FORFAIT SPÉCIAL 3 JOURS

LA COMPAGNIE GÉNÉRALE DU SIAM LTD.

TÉL: 251 02 25, 252 02 99 FAX: 255 42 22

Au cœur des îles... la découverte.



www.koyao.com

01 606 15 18 or 15 17



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS

Philippe I^{er} et Philippe II seront heureux de vous
accueillir à l'Hôtel - Restaurant

"Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.

Tél: (038) 710 433-34 / 429 318

Fax: (038) 426 066

Chambres-bungalows autour d'une piscine avec
climatisation, mini bar, TV, satellite. En plus d'une carte
variée et abondante, notre cuisinier local vous
préparera, selon la plus pure tradition, des plats
thaïlandais raffinés. Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera
avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et
tous les samedis une soirée à thème.

Et en plus des prix
agréables, très
agréables...

Bienvenue à tous.



Ciné-club de l'Alliance française
 29, Sathorn Tai Road, Tél: 213 21 22.
 Entrée: 40 bahts la séance

CINEMA A L'ALLIANCE

La fausse suivante

90 mn, en couleur, 2000
 Un film de Benoît Jacquot
 Avec : Isabelle Huppert, Sandrine Kiberlain, Pierre Arditi et Matthieu Amalric
 Au XVIIIème siècle, en France, une jeune fille belle et riche décide de se déguiser en chevalier pour rencontrer son futur époux. Leur amitié ne cesse alors de grandir, jusqu'au jour où ce dernier découvre la supercherie. L'amitié se change alors en amour.
 JEUDI 11 OCTOBRE À 18H15
 SAMEDI 13 OCTOBRE À 17H



La maladie de Sachs

107 mn, en couleur, 1999
 Un film de Michel Deville
 Avec : Albert Dupontel, Marie-France Santon, Bernard Waver
 C'est l'histoire de la vie quotidienne d'un médecin de campagne confronté à la souffrance, à la violence et à l'anxiété de son entourage. Sa sensibilité et son rejet de l'arrogance du savoir médical, couplé avec un fort sentiment d'impuissance, rendent le Dr Sachs malade.
 JEUDI 18 OCTOBRE À 18H15
 SAMEDI 20 OCTOBRE À 17H



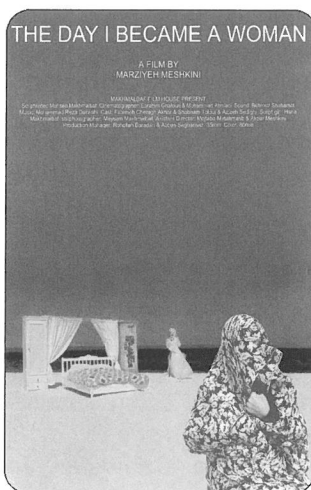
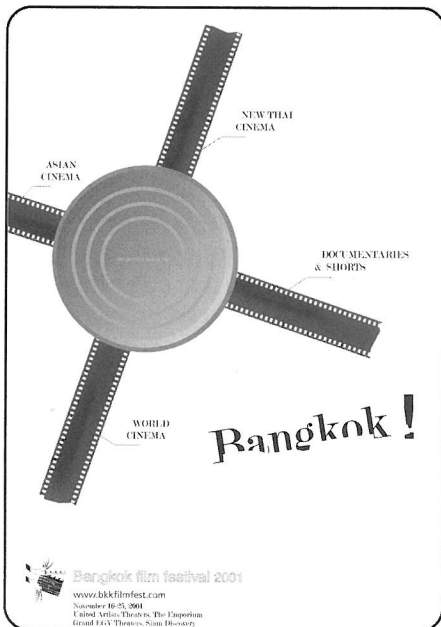
Beau travail

90 mn, en couleur, 2000
 Un film de Claire Denis
 Avec : Denis Lavant, Michel Subor, Richard Courget et Grégoire Colin
 Prix : Sélection Officielle Festival de Venise 1999 / Berlin 2000 Forum International du Nouveau Cinéma
 AMarseille, Galoup, un ancien de la Légion étrangère, se remémore avec plaisir ses expériences passées dans le Golfe de Djibouti. Jusqu'au jour où débarque une jeune recrue, Gilles Sentain, qu'il réprimande injustement, entraînant une série d'événements dont il se souviendra toute sa vie.
 JEUDI 25 OCTOBRE À 18H15
 SAMEDI 27 OCTOBRE À 17H



CINEMA

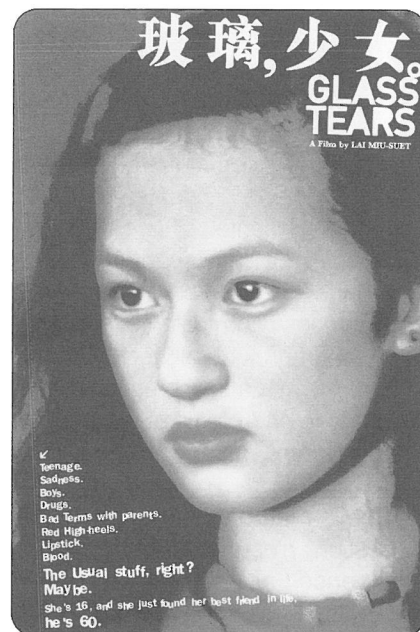
IVÈME FESTIVAL DU FILM DE BANGKOK



ouvre les feux. Les deux interprètes (Chiu-Wai et Tony Leung) de cette histoire d'amour lente, feutrée et d'une bouleversante

dignité, seront présents pour cette projection.
 Avec le Kazakhstan, Taiwan, l'Iran, la Chine, l'Inde et Sri Lanka, c'est un panorama complet du septième art tel qu'il se pratique, s'invente, se recrée sur tout le continent asiatique que propose à nouveau la manifestation.
 Parmi les films thaïlandais, on signale «Luk Isarn» (Les gens de l'Isarn, 1982),

«Pee Sua Lea Dok Mai» (Papillons et fleurs, 1985), «Dee Tak» (Du bien vers le mal, 1987) et «Fa Talayjone» (2000), tous présentés en version originale sous-titrée en anglais.
 Site web : www.bkkfilm.com



Entre le 16 et le 25 novembre, 57 longs-métrages, dont 12 thaïlandais, seront projetés dans le cadre du quatrième Festival du film de Bangkok. Le sublime «In the Mood for Love» du cinéaste de Hong Kong Wong Kar-Wai

RENCONTRE

RACHID TAHA, MUSICOTHÉRAPEUTE

A Bangkok, le concert du chanteur franco-algérien si préoccupé par les questions d'intolérance, de racisme, de justice et d'équité, s'est déroulé trois jours après les attentats aux Etats-Unis.

rien Rachid Taha, 43 ans, a plus de 20 ans d'expérience musicale derrière lui.

Né à Oran en 1958, débarqué en France 10 ans plus tard avec sa famille (l'Alsace puis les Vosges où il découvre en vrac l'hiver, les classes de transition et le racisme à l'état brut), Rachid est au début des années 80, l'instigateur du groupe *Carte de Séjour*, né des premières poussées de fièvre dans l'opinion publique face à l'exclusion et aux violences racistes.

Le groupe se fait particulièrement remarquer avec une reprise ironique et aux sonorités arabes de la chanson de Trenet "Douce France" - grincements de dents et tapage médiatique assuré. Le groupe se sépare en 1989 mais Rachid, pour qui la musique est un

moyen de canaliser sa fougue et ses coups de gueule, ne lâche pas le morceau.

"Je me soigne par la musique. Et j'essaie de soigner les autres. Mes disques sont des ordonnances" explique avec amusement l'artiste à la chevelure rebelle et à l'allure désinvolte, dans les salons feutrés de l'hôtel Dusit Thani où son groupe a fait escale l'espace d'un concert.

Son penchant pour une lecture curative de la musique s'est affirmé très tôt dans la démarche musicale de l'artiste. " Je positionne la musique au même rang que l'histoire - sans histoire on ne peut exister, de même que la musique nous est vitale - c'est la base de tout. A la manière d'un ethnologue, sachant que j'apprécie toutes les formes de musique, j'ai essayé de remonter aux origines du rock et par extension du rythme. Soit, l'Afrique" explique Rachid.

Si la musique inclassable de Rachid Taha l'indomptable, se veut libératrice et

bourrée de vertus médicinales, on comprend qu'elle soit livrée au maximum de sa puissance en ces temps de crise.

Colère

Les récents attentats survenus aux Etats-Unis, attisent la colère de l'artiste et alimentent son discours déjà très porté sur les questions d'intolérance, de racisme, de justice et d'équité - lui qui souhaitait être journaliste puis s'était tourné vers la poésie et le militantisme syndical avant de se lancer dans la chanson.

"On ne peut faire part spontanément que d'un sentiment d'horreur face à la mort de tant d'innocents. Puis viennent les questions du type quoi, comment, pourquoi? Mais surtout il faut arrêter de faire l'amalgame : les premières personnes affectées par les mouvements intégristes, les premiers à subir les foudres de ces fanatiques extrémistes, ne sont-ils pas les musulmans eux-mêmes ? Je suis un grand partisan du principe de démocratie mais parfois j'ai l'impression d'être le dindon de la farce. Sans connaître tous les rouages de la politique, simplement en tant que citoyen, je constate qu'on me cache beaucoup de choses et qu'on veut nous en faire gober beaucoup d'autres. Je ne suis pas sûr que les nations qui se disent démocratiques le soient ailleurs, quand il s'agit de traiter hors de leurs frontières» commente avec véhémence l'artiste.

« J'avoue que je ne sais pas où cela va nous mener, ça va sans doute aller de pire en pire. Et parmi les choses les plus effrayantes, il y a le fait que l'ennemi semble être invisible » poursuit-il.

Contre les amalgames

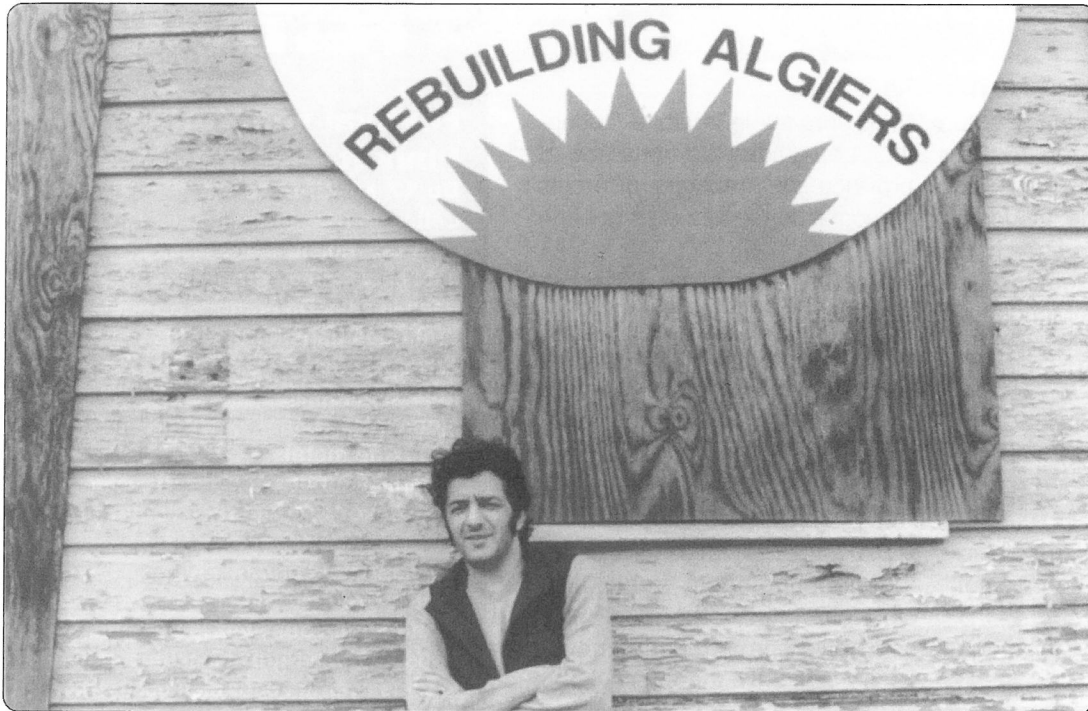
Et quand l'artiste se révolte contre les

Ya pas à dire, la thérapie de Rachid Taha fonctionne, et fait des adeptes. "Je suis docteur, je vais vous soigner!" prophétise-t-il du haut de la scène. "Je suis généraliste et aussi spécialiste" poursuit-il avec une conviction qui n'a d'égale que la vitalité de sa musique vitaminée et électrisée.

Les patients sont présents en grand nombre pour cette auscultation collective et semblent peu à peu se défaire de leurs maux: les corps se délient, les hanches ondulent, les vestes tombent, la température monte.

Bientôt le devant de la scène n'est plus qu'une dense forêt de corps dansants, animée par des rythmes tantôt quasi-flamenco, tantôt rock n' roll, techno, funk, ou purement raï. La scène est peu commune dans le cadre chic et plutôt guindé du Centre national culturel thaïlandais.

C'est que le maître ès musico-thérapie en question n'est pas un charlatan. Récompensé aux Victoires de la Musique 2001, le chanteur franco-algè-



amalgames rapides, il sait pertinemment ce dont il parle, ayant lui même fait les frais de tels préjugés lors de sa brève visite dans les rues de Bangkok. Un Thaïlandais vraisemblablement surchauffé par les attaques terroristes aux USA, l'a en effet interpellé l'avant-veille de son concert, lui disant : « T'es un arabe, toi ! ». Ne souhaitant pas d'échauffourée, Rachid a prestement répondu « Non, je suis italien ». Incrédule, l'interlocuteur réitérait : « T'es bien arabe. Les Arabes, il faudrait les tuer ! »

« Les premiers à subir les foudres de ces fanatiques extrémistes, ne sont-ils pas les Musulmans eux-mêmes ? »

« Les va-t-en-guerre, l'intolérance, la haine. Cela me révolte. On n'a aucune raison d'être haineux envers autrui. De toute façon, on est tous dans la même merde ! », poursuit Rachid. Et d'ajouter : « Quand je vois un enfant faire la manche dans les rues de Bangkok, j'éprouve le même sentiment que si c'était un enfant dans les rues d'Alger ou de Marrakech en train de vendre des cartes postales ou des cigarettes. Ces enfants sont dans la même misère, ils vivent dans les mêmes bidonvilles, regardent tous la même télé ou presque, et écoutent généralement la même musique - américaine ! ». Devant un parterre de spectateurs de

toutes nationalités et toutes tranches d'âge, Rachid et sa bande dispensent des potions au rythme endiablé.

Un artiste engagé

« C'est notre dernière chanson » menace-t-il après une bonne heure de concert, et d'ajouter : « Mais bon, on peut marchander, on a l'habitude ! » Le public quémande, les « bis » leur assurent encore trois titres. Les musiciens ont offert le meilleur d'eux mêmes - et

exigé autant de la part du public. Un brin chétif, chemise grise sur pantalon de treillis en valeur dégris, Rachid fait mine de tout arrêter en mettant à l'index les quelques rangées d'irréductibles spectateurs assis. « Non mais ! ça va pas ça ! C'est pas une conférence de presse ! » balance-t-il en français, espérant rameuter encore quelques danseurs de la dernière heure.

Briser les cages de verre, cela fait aussi partie de la mission dont Rachid Taha se sent investi. « Pouvoir réunir, rassembler, faire la fête.

Cela peut avoir du bon, dans un monde où tout est politisé et où se regrouper peut être considéré hors la loi. »

En guise de pied de nez à l'actualité effroyable de cette rentrée 2001, Rachid enfonce le clou, faisant le V de la victoire : « Ya pas mieux que le bonheur et la paix. C'était une soirée pour la paix dans le monde. »

Les barrières sont tombées, l'auditoire est comblé. Pour l'artiste engagé qu'est Rachid, c'est pari gagné. Une fois encore.

LAURENCE W. SRESHTHAPUTRA



RACHID TAHA À BANGKOK PHOTO: PASCAL DELLA ZUANA

TOURISME EN BREF

Aventure World en Thaïlande

L'équipe du bureau des guides Aventure World sera sur le territoire thaïlandais du 15 novembre 2001 au 15 mars 2002. Les guides de montagne et sports d'eaux vives organiseront sur la province de Prachuab différents stages: canyoning, escalade, trekking, spéléologie, descentes en rappel de cascades, orpillage (stages chercheur d'or).

Tous les moniteurs sont diplômés d'état et ont participé aux plus prestigieuses éditions et compétitions Mondiales Sport Nature.

<http://www.adventure-raid.com>
Email: contact@adventure-raid.com

CHEMINS DE TRAVERSES



PAR LE PETIT POUCKET

LE MARCHÉ AUX AMULETTES

Les Thaïlandais croient fermement aux vertus protectrices des amulettes, ces pendentifs portés en général autour du cou, suspendus par une chaîne en or ou en argent. Représentations d'images de Bouddha et autres dieux et déesses connus pour leurs pouvoirs tutélaires, la croyance est qu'elles protègent des mauvais sorts, accidents et maladies, mais permettent aussi d'attirer les hommes vers les femmes et vice versa. Il y a plusieurs marchés aux amulettes dans Bangkok qui sont assiduellement visités par les croyants aussi bien que les collectionneurs. L'un des plus célèbres se trouve près du Wat Ratchanaddaram, en face de la Montagne d'Or, à l'intersection de Ratchadamnoen et Mahachai.



En descendant sur l'avenue Ratchadamnoen, qui a été construite sur le modèle des Champs Elysées, juste après le canal Ong Ang, prenez à gauche sur la rue Mahachai. Vous découvrirez parmi les échoppes d'amulettes, toute une variété de pendentifs et d'images pour les autels familiaux, des chaînes en or et en argent, et là, au milieu du marché vous trouverez une "ombre de Bouddha", construite sur une colline artificielle. Reproduite sur le modèle de "Phra Phuttha Chai", sur le Mont Patawi, au sud de Saraburi, cette "ombre de Bouddha" est une des miniatures commanditées par les rois Chackri dans Bangkok. Elles sont généralement peintes ou moulées, et construites sur des monts artificiels. Ici, Bouddha, entouré de ses disciples, est moulé dans le plâtre sur un pan de mur.

FESTIVALS

Festival végétarien de Phuket

Du 17 au 25 OCTOBRE

Cette grande fête annuelle d'origine chinoise, qui dure une dizaine de jours, est l'occasion de grandes processions dans la ville. De nombreux rituels sont pratiqués dans les temples chinois et certains fidèles se lancent dans des rites d'auto-flagellations très impressionnants, faisant pénétrer des morceaux de métaux dans leurs joues ou grimant sur des échelles dont les barreaux sont coupants comme des rasoirs. Pendant ce temps, les Thaïlandais d'origine chinoise se mettent au régime végétarien. A ne pas manquer si vous avez la possibilité de vous rendre à Phuket à cette période et si vous avez le coeur bien accroché.

Renseignements: TAT sud: Tél: 075 346 515

Tambours battants

Phattalung

Du 19 au 21 OCTOBRE

La petite ville de Phattalung, dans le sud du royaume, accueille chaque année un festival de la percussion. De véritables concerts de tambours ainsi que des courses de pirogues finement décorées, sont organisés. Vous pourrez aussi assister à un rituel, le Tak Bat Devo, qui procure des mérites aux dévots s'y adonnant.

Renseignements: TAT sud: 075 346 515

Loy Kratong

31 OCTOBRE - 1ER NOVEMBRE

Le temps est venu de construire son kratong, petite soucoupe flottante faite de feuilles et de tronc de bananiers, d'y allumer une bougie et un baton d'encens, d'y placer une pièce et de le mettre à l'eau pour qu'il flotte (Loy) et s'en aille se perdre au fil du fleuve. Cette fête se célèbre dans tout le royaume, au bord des rivières et des lacs, et les étrangers sont invités à y participer. Le symbole est simple: vous rendez hommage aux divinités de la rivière et leur confiez tous vos ennuis et vos péchés des douze mois passés. Dans le nord du pays, à Chiangmai notamment, Loy Kratong est l'occasion d'un spectaculaire lâché de lanternes, ballons cylindriques à air chaud qui emmènent également dans les cieux les ennuis des habitants.

Renseignements: TAT Bangkok: 02 694 1222



Bouffée d'air frais autour du

LAC DE KHAO LAEM

Ce barrage est non seulement l'un des plus grands réservoirs d'eau du pays mais aussi un lieu de détente, d'aventure et de communion avec la nature.

La région entre Kantcha naburi et la frontière birmane est encore très peu visitée par les touristes. Elle est néanmoins appréciée des familles thaïlandaises qui peuvent facilement et en peu de temps quitter Bangkok pour se retrouver dans un site reposant et ainsi profiter des activités liées à la nature. De la capitale, cette région peut être rejointe en partie par un trajet en train de 130 kilomètres. La première étape se fait donc au départ de la gare de Thonburi à Bangkok pour un voyage de deux petites heures jusqu'à Kanchanaburi.

La région est composée de montagnes recouvertes de forêt, de chutes d'eau, de grottes qui furent un temps occupées lors de la période néolithique, sans oublier également ses grands réservoirs, ainsi que de fertiles plaines où les deux fleuves Kwai Noi et Kwai Yai se rencontrent. Dans la capitale régionale, une pause d'une heure permet de voir le célèbre pont de la rivière Kwai, et de profiter d'une promenade dans les rues de la ville.

Le départ pour la deuxième étape de cette excursion se fait depuis ce fameux pont au lieu dit "Hell Fire Pass". Il s'agit d'une section abandonnée du chemin de fer de la mort montrant les difficultés qu'eurent les prisonniers de la Seconde guerre mondiale pour construire une voie ferrée dans la roche. Près de deux heures plus tard, c'est le terminus à la gare de Namtok où il est temps de faire une pause pour le déjeuner.

Une petite heure de libre sera bien nécessaire pour se relaxer avant d'entamer la troisième étape qui permet de rejoindre Thong Pha Phum, à six kilomètres du grand barrage hydroélectrique de Khao Leam. Une fois à destination, et installé dans des petites maisons flottantes sur le lac, une soirée tranquille et un petit plongeon, si le cœur vous en dit, saura vous faire apprécier ce lieu au milieu de la nature.

Après le réveil, la journée s'annonce chargée en activités avec le départ en véhicule pour le camp de base. La matinée se poursuit avec une promenade champêtre dans la campagne à bord d'une charrette en bois tirée par des bœufs et ce jusqu'à un village Karen où la vie des villageois peut être observée. Là, les voyageurs profitent d'une balade à dos d'éléphant dans les montagnes et

grande détente au milieu d'une forêt tropicale aux paysages étonnants. Après toutes ces émotions et une matinée chargée, le pique-nique attendu est très apprécié.

En début d'après-midi, un arrêt à un marché local sera utile pour faire quelques provisions avant de repartir pour une petite randonnée d'environ trois kilomètres dans la jungle et ainsi rejoindre le camp pour la nuit. Là, les tarzans en herbe choisiront l'une des habitations en bambous perchées dans les arbres et les autres préféreront les bungalows dans la jungle ou les tentes de camping.

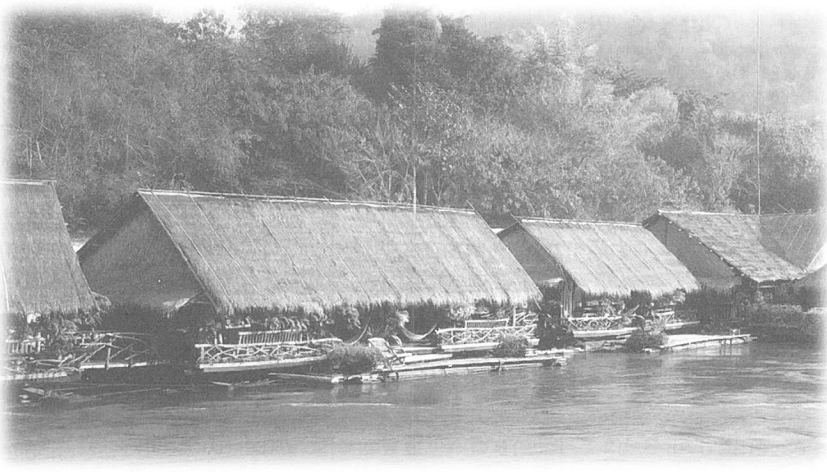
Le lendemain matin sera l'occasion d'une randonnée-découverte de la faune et surtout d'observer des oiseaux rares qui vivent dans la végétation tropicale. Pour tous ceux qui ont un peu plus

le temps, la région reste idéale pour découvrir toutes ces richesses en moto : cascade de Dai Chong Thong pour profiter d'un bain ou encore Sangkhlaburi et la frontière birmane avec le Col des trois Pagodes.

MICHEL GERARD

Pour une information détaillée de ce voyage, visitez le site Internet: www.jclass.co.th/reperages

J Class Thailand: Spécialiste du voyage éco-aventure & production exécutive de films et documentaires internationaux.



la jungle environnante pour arriver aux abords d'une rivière. Abandonnant votre pachyderme pour un radeau de bambou, vous partirez alors pour une descente en rafting, qui en dehors de quelques rapides, est un moment de

PATTAYA POK POK - PATTAYA



PAR PEDRO

LES BÉTAILLÈRES AUX ORTIES ?

Malgré la pression des chauffeurs de "song theow", la municipalité semble bien décidée cette fois à mettre en service trois lignes de minibus climatisés de 20 places, qui fonctionneront de 7h. à minuit. Le réseau relierait Jomtien à Pattaya Nord pour la modique somme de 25 bahts, quelque soit la nationalité et l'âge du passager (ouf!).

La mairie compte fortement sur ce nouveau service pour redorer le blason de la ville en permettant à tous de découvrir les divers quartiers grâce aux dessertes régulières et à un tarif fixe. La majorité des problèmes proviennent en effet de l'anarchie qui règne aujourd'hui dans les tarifs et les dessertes, ainsi que du manque de scrupules des chauffeurs.

Pour tenter de faire obstacle à cette décision, le syndicat des song theow avance divers arguments : un tel service ajouterait à la congestion du trafic, favoriserait l'agressivité des chauffeurs devant faire face à cette nouvelle concurrence et mettrait une partie de

cette «honnête» corporation au chômage...

Le conseil municipal a décidé de "désengorger" le trafic aux abords de la plage en instaurant le stationnement payant sur Beach road et les sois alentours. A ce jour, les meilleures places sont généralement "squattées" par les loueurs de voitures et de motos qui occupent ainsi une bonne partie de la route, gênant le trafic et réduisant la chalandise. Il a donc été décidé de percevoir 10 bahts par heure pour les 2 roues et 4 bahts par heure pour les voitures.

EN BREF

Pas couche avant 4 heures !

Le syndicat des commerçants de la ville a présenté au gouverneur une requête adressée au Premier Ministre demandant de revenir à l'heure de fermeture de 4 heures du matin, au lieu de 2 heures. Selon eux, la loi de 1966 pourrait en effet conduire beaucoup de débits de boissons à la fermeture.

Du rififi chez les farangs

En vertu des mesures prises par le gouvernement pour assainir la Thaïlande, des descentes massives des forces de police ont eu lieu dans divers établissements de la station afin de vérifier les "work permits" ou l'intégrité des lieux en matière de prostitution ou de respect des horaires. De nombreux compatriotes ont été "embastillés" et commerces fermés, en échange de cautions faramineuses. Noble farang, pour ta tranquillité, sois toujours en règle en Thaïlande...

L'ECHO DU COCOTIER - SAMUI



PAR DANY C MOA

LES QUATRE VISAGES D'ANDY

Rien de tel pour un restaurateur que de voir ses hôtes revenir pour découvrir de nouveaux plats, les savoir satisfaits des mets dégustés au point d'apprendre qu'ils vous recommandent auprès de leurs amis. Tel est le cas de Chez Andy qui s'est taillé une popularité sans faille. Ses quatre établissements sont :

Farmer's Tavern

La bière est à la taverne de Andy ce que sont les trésors de la caverne d'Ali Baba. C'est le véritable rendez-vous des amateurs de bière dans un décor mi-pub, mi-winstub.

Steak House

Restaurant pour 40 couverts, à l'étage, au-dessus du trafic et des nuisances de la route. Le menu, très alléchant, est dominé par les viandes : cordon bleu royal, steak

australien "Prime" ou "Angus". Prendre un vin de qualité et finir avec un sorbet citron. Buffet salade en prime, air suisse et service professionnel.

Beer & Grill Garden

La cour des miracles avec un BBQ géant à volonté pour 350 bahts : faites votre choix de viandes, fruits de mer, poissons, salades et/ou légumes et garnitures, sans oublier les sauces et le pain. Un menu enfant ? Le mien a choisi le wienerschnitzel dinosaure. Mon entrée ? un saumon norvégien. Et mon dessert ? une crêpe Suzette avec Cointreau orange et glace vanille !

Bakery Chez Andy

Le pain quotidien se trouve Chez Andy et il en dit long, ce pain ! Baguettes, croissants, pains spéciaux, pains surprises, tous les jours !

Bophut en fête

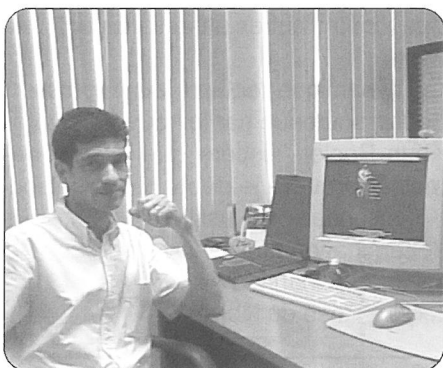
Le village de Bophut a organisé sa première kermesse en août dernier. The Fisherman Village Fair a connu un énorme succès, tant du côté des touristes que de celui des résidents. Les Thaïlandais ont également apprécié ces soirées peu ordinaires sur notre charmante île.

Bophut est certainement le plus beau village de pêcheurs de Koh Samui. Une route unique traverse ce petit port qui a su garder un cachet d'authenticité. Pour l'occasion, chaque entrée du village bénéficiait de son chapiteau avec un orchestre rock/pop ou des spectacles traditionnels. Les commerçants ont installé des stands de dégustation et les bars improvisés furent autant d'étoiles dans la ruelle éclairée comme jamais. La participation des grands hôtels extérieurs de Bophut qui proposaient eux aussi leur cuisine, a donné une connotation de fête globale.



UN GRAPHISTE À PHUKET

Willy Thuan a trouvé à Phuket l'ambiance qu'il lui fallait pour vivre et travailler dans la sérénité. Rencontre.



Nantais d'origine vietnamienne par son père, Willy Thuan est plutôt du genre actif et entrepreneur : à 22 ans, il monte sa première affaire, une petite boîte de publicités peintes. Puis, quand vient le temps des premières radios libres en France, Willy se lance dans l'aventure. Il crée "Radio RVS", devenue depuis "Europe 2 Nantes". Plus tard, l'appel du large aura raison de lui : il est embauché comme décorateur au Club Med. Il entame alors un tour du monde qui va durer presque dix ans, le temps de découvrir l'Asie, de rencontrer sa compagne Junko et de décider ensemble de raccrocher les colliers de fleurs pour s'installer à Phuket.

On est en 1994, Willy commence à travailler à l'accueil dans un hôtel et découvre alors une machine toute nouvelle pour lui : l'ordinateur. Curieux, il s'amuse avec cet écran noir aux lettres vertes, et découvre fasciné, les possibilités pourtant bien limitées à l'époque, du graphisme sur Word. Intéressé, le direc-

teur de l'hôtel lui commande des petits travaux pour l'hôtel : plan d'évacuation, menu du restaurant... La passion le gagne bien vite, Willy achète son ordinateur et commence, le soir après le travail, à travailler pour des amis. C'est ainsi que, de fil en aiguille, il monte Andaman Graphics.

Afflux de commandes

Depuis, le succès de la société a été à la mesure des heures que Willy passe derrière son écran. "Je travaille de 9 heures du matin à 3 heures du matin, donc en moyenne 17 à 18 heures par jour depuis 1995. Simplement parce que j'aime ça. Quand quelque chose me passionne, que ce soit le graphisme ou la planche à voile, je ne connais pas de demi-mesure. C'est tout ou rien." Parallèlement à Andaman graphics, Willy a créé en 1997 "pour rigoler" son propre site: thaiwave.com, véritable mine d'informations sur Phuket. Ce site accueille aujourd'hui plus de 20.000 visiteurs par jour, soit plus de 100.000 "hits". Les initiés apprécieront.

Face à l'afflux des commandes, aussi bien locales qu'internationales, il y a deux ans, Willy a décidé d'associer Andaman graphics à Phuket.Com, le géant de la réservation hôtelière sur Phuket et le Sud de la Thaïlande. "J'ai dû choisir entre agrandir ma société et devoir gérer au quotidien des choses

qui ne m'intéressent pas (comptabilité, administration...), ou bien m'associer en intégrant un groupe plus important", explique-t-il aujourd'hui. Il dirige maintenant une équipe de sept graphistes et bénéficie de toute la structure administrative de Phuket.Com.

Un environnement stimulant

Alors, heureux ? "En découvrant l'Asie, j'ai tout de suite eu le sentiment d'être arrivé "chez moi". La sérénité des gens, leur façon de vivre m'a conquis. Quant à Phuket, c'est l'endroit idéal pour travailler. L'atmosphère de travail est relax, les gens sont plus décontractés que dans les villes. De plus l'île est très développée au niveau du graphisme et de la création de sites internet. C'est un environnement stimulant. Par contre, je crois pas trop au projet "Phuket Cybercity", à court terme en tout cas. Il manque une véritable volonté".

Le nomade aurait-il enfin planté sa tente ? "Je suis arrivé en 1994, époque de toutes les opportunités et je pensais rester au maximum deux ans. Aujourd'hui, je crois que je serai encore à Phuket dans 10 ans!"



LAOS

Brève du Laos

Le 9ème Festival international de cuisine, qui s'est tenu au QUEEN SIRIKIT CENTER en septembre a décerné 3 médailles au talentueux chef du restaurant de l'hôtel Lao Plaza de Vientiane. Le chef Kartik Kumar, de nationalité

canadienne mais de culture française, a obtenu l'argent pour la cuisine moderne thaï, le bronze pour la nouvelle cuisine et le certificat du mérite pour la pâtisserie.

Le restaurant du Lao Plaza est devenu l'endroit à la mode de Vientiane avec un

choix de cuisines authentiques et succulentes.

Lao Plaza Hôtel
63, Samsenthai Road P.O
Box 6708, Vientiane R.D.P LAO
Tel : (856-21)21.88.00-01
Fax : (856-21)21.88.07-7

PAR MC



PAR MARTINE L.N.

QUE LA FETE COMMENCE

Chiangmai aura désormais son Carnaval pour marquer le début de la saison touristique.

Du 18 au 21 octobre, la ville va vivre 4 jours et 4 nuits aux sons de la musique et de la fête, dans une ambiance de carnaval. Le Chiang Mai Tourism Promotion Board, initiateur de ce Mardi-Gras 2001, en a confié la réalisation à une société de Bangkok avec pour mission d'en faire un événement unique en Thaïlande pouvant rivaliser avec Rio, Munich ou Nice.

La rue du Night Bazar sera fermée à la circulation entre Thapae et Sri Donchai, afin de laisser place aux musiciens,

danseurs, artistes de rue, et bien entendu à la Grande Parade, un défilé aux couleurs de l'Asie.

Chaque char aura pour thème un mois de l'année dans une province du nord et présentera les activités et fêtes qui s'y rapportent. Les hôtels et restaurants participeront au festival, en présentant chacun une spécialité. Il y aura aussi un grand concours de musique, des remises de prix, des jeux et des spectacles. La municipalité se charge de la décoration des rues. Le Chiang Mai Music

Award sera décerné à «l'Artiste de l'Année» durant la cérémonie d'ouverture, en présence du Premier ministre. Beaucoup d'autres attractions sont prévues.

La dynamique équipe du Promotion Board, soutenue par le nouveau maire, Khun Boolert, espère que cet événement marquera le début d'une saison exceptionnelle et justifiera la nouvelle dénomination de Chiang Mai, «La ville la plus fascinante d'Asie». Exit La Rose du Nord!

QUE LA FETE CONTINUE : LOY KRATONG

Loy Kratong, la fête des lumières, est une des plus touchantes célébrations du calendrier. La coutume en est charmante et symbolique : le frêle esquif artistiquement fabriqué de feuilles, de bambou et de fleurs (et hélas souvent de polystyrène), paré de quelques bougies et posé sur l'eau emporte avec lui nos peines et nos erreurs passées, nos

espoirs futurs.

* Les restaurants **au bord de la rivière Ping** sont très recherchés, il est prudent de réserver.

* **L'Amari Hotel** organise le 30 octobre un superbe buffet thaï et international autour de la piscine, avec un spectacle consacré aux régions du nord.

Prix : 850 baht net . Apartir de 19h.
Réservation : 053 22 11 23

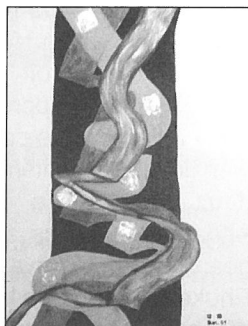
* **Le Westin** reçoit ses invités le 31 pour un somptueux buffet thaï et international, au River Terrace Coffee. BBQ sur la terrasse. Prix : 650 bahts net . De 19h à 22h 30.
Réservation : 053 275300

HQ ART GALLERY : l'artiste du mois

Henry Quick, directeur du groupe HQ Paper Maker, fabricant de papier, est un homme d'affaires avisé et un amateur d'art éclairé. Spécialiste depuis 10 ans du papier fait main, il a créé une ligne pour les artistes et les imprimeurs et produit des papiers faits main à partir du mûrier ou du bambou, entièrement naturels, sans acide ni chlore. Collaborant avec les professeurs du département des Beaux Arts de l'université de Chiang Mai, il sponsorise de jeunes talents et leur offre son papier et les murs de sa HQ Art Gallery. Chaque mois, un jeune artiste thaïlandais ou un artiste plus confirmé, parfois étranger mais résidant à Chiangmai, est sélectionné comme «Artiste du mois».

Ce mois-ci, Doris Kraushaar, une femme peintre d'origine autrichienne, qui vit en Thaïlande depuis 16 ans, a

été choisie. Douze tableaux sont présentés, très différents de ce que l'on voit habituellement, certains très contemporains ou abstraits. «Influencée par l'Asie, avoue-t-elle, je n'ai cependant pas oublié mes racines. Ma culture occidentale est présente dans mes travaux, mais le fait de vivre dans un environnement très différent a donné à mon esprit et à mon cœur une très grande liberté d'expression.



*Exposition de Doris Kraushaar, du 1 au 31 octobre, HQ Art Gallery, 3/31 Samlan Road, T. Phra Singh (en face du wat Phrasingh).
Tel : 05381471*

OÙ TROUVER GAVROCHE A CHIANGMAI

- **Suriwong Book Centre**,
54/1-5 Sri Donchai Road
- **Book Zone**,
318 Thapae Road
- **Librairie ChangPuak**,
171/1 Chang Puak Road
(entre le Novotel et le Rimping)
- **Marchand de journaux**,
47/2 Moonmuang Road
- **Gecko Bookstore**,
2/6 Chang Moi Kao Road
- **Loi Khro Bookstore**,
59/5 Loi Khro Road
- **The French Bakery**,
Loi Khro
- **L'Auberge des Gourmets**
42 Kampaeng Din Road

Petites annonces



Autos / motos

1 A VENDRE

Peugeot 306 Berline XR
Couleur : Rouge 1587 cc
Airbags conducteur et passager
Climatisée - Radio Cassette
Importée hors taxe Mars 1999
Excellente condition (48,000 kms)
Prix : US\$ 7,000 (Hors Taxe)
Contacter: Nguyen
Tél: 02 249 76 95
Portable : 01 816 93 08

1 A VENDRE

Nissan Sunny.
année 1993, 1.3 litre
94,000 km, 4 portes très bon état
Prix : 195,000 Baht.
Contacter :
Tél : (02) 286 34 66
Portable : (01) 285 48 84

Cours - Soutiens Scolaire

1 RECHERCHE

Donne Cours :
- de français et d'anglais (adultes et enfants)
- de mathématiques et de physiques
- d'informatique (windows et Internet)
Contacter Bertrand :
Tél : (02) 653 31 70
Portable : (01) 752 34 51
E-mail : bienaimebertrand@hotmail.com

1 COURS DE LANGUE

Taiwanaise francophone, diplômée de chinois (mandarin), donne cours tous niveaux pour adulte ou enfant, se déplace à domicile. Contactez Mme Vielle au 02 285 42 49

Divers

1 MESSAGE PERSONNEL

Chers Alsaciennes - Alsaciens, et amis de l'Alsace.
M. Schmitt J.- Michel
Président de l'AARW, membre de l'Union International des Alsaciens de l'Etranger, sera à Bangkok les 14 et 15 décembre 2001, à Koh Samui du 17 décembre au 03 janvier 2002.
E-mail : Gaem-Schmitt@ t-online.de

1 A VENDRE

- Antenne Parabolique : Réception, TV5 Rfi Cnn Cnbc Vendu : 10,000 Bahts.
- Télévision LG Flatron Couleur / Télévision 21" LG Neuve double emploi. Vendu 13,000 Bahts.
- Alarme Complète pour maison ou appartement / Protection : radar, portes, batterie etc... Vendu 11,000 Bahts.

- Machine à laver Samet 402T9 Astina / porte centrale 5 Kg. Double usage état neuf. Prix : 11,000 Bahts.
- Cuisinière gaz 4 feux Four Zanussi. État neuf. Vendue 6,000 Bahts.
- Aspirateur système Turbo avec sac lavable grand format 1,400W. Vendu : 3,500 Bahts
- Deux petits matelas Wonderland 3 1/2 x 6 1/2 Prix : 3,000 Bahts
- Un grand matelas Dunlopillo 160cm neuf Vendu : 5,000 Bahts.

110,000 Bahts.

Contacteur : E-mail : richwyle@tr.ksc.co.th

2 MESSAGE PERSONNEL

Dominique (Dodo) rappelez Mr Amorn au 076 34 10 99

3 RECHERCHE

Cherche contact et info pour pratique du kite surf en Thaïlande. Basé à Pattaya. Aimerais connaître d'autres pratiquants et d'autres spots.

3 A VENDRE

Tel/fax. Modèle Sharp VX8 .Etat neuf. Prix 3,500 Bht.
Contacteur : Jean au 01 737 68 20

3 RECHERCHE

Une machine à écrire en français clavier élect. avec notice explicative ou échange une machine clavier et marguerite Thai et Français Smik Corona neuve.
Contacteur Didier :
Tél : 02 644 48 80 (chambre 110)

4 A VENDRE

Vends Kite surf. Aile F-One Starter 9m (sept 2000, peu servie) : 25,000 bahts.
Board Surfactory 207 : 15,000 bahts
Harnais (Neil pride neuf) : 2,000 Bahts
Visible à Pattaya, essai possible
Tél : 038 22 60 21
E-mail : tcer@loxinfo.co.th

4 CONTACT

Au service de toute entreprise française désirant importer des produits (Made in Thailand) Contacteur Mr Matinet :
E-mail : bkktrade@yahoo.com

5 A VENDRE

Payer 50 % moins cher vos cartouches ink jet remanufactures garantie
HP 51626/29/14 550 Bahts
HP 51645/15 450 Bahts
Canon black 490 Bahts
Lexmark black 550 Bahts
Livraison gratuite à partir de 2 pièces
Contacteur:
Thai France Supplies Co.Ltd :
Mobile : 01 927 71 98
Tél : 02 295 26 95

Immobilier

1 A LOUER

Restaurant à louer à Koh Samui, Chaweng Beach Sud. Grands hôtels à proximité. 40 couverts. Joli bar en bois. Barbecue au gaz et pierres Lawa. Cuisine super équipée. Terrace avec jardin.
Contact :
E-mail : dusic29@ksc.th.com
Mobile phone : 09 871 15 44 (ou 01 788 20 36)

1 A LOUER

Appartement à Louer à Koh Samui, Chaweng Beach. Joli appartement de 50 M² au 2ème étage. Living avec toilette visiteur. Coin cuisine. 2 terrasses. Grande chambre à coucher. Salle de bains. Supermarché et magasins à proximité. Air-conditionné. Service de chambre et électricité inclus. A 50M de la plage. Calme et idéal pour un couple.
Prix : 20,000 B / mois (à discuter).
Contact e-mail: kouncaro@hotmail.com
Mobile phone: 01 788 20 36 et 09 871 15

Etre belle, vous le méritez bien

**100 SALONS
DANS LE MONDE**

**HÔTEL SIAM
INTERCONTINENTAL**
967 Rama I Road,
Bangkok
Tél: 253 03 55-7
ext 7833 / 7834
Fax: 253 22 75
Manager:
Georges Mazoyer

HÔTEL SOFITEL
Cambodiana 313
Sisowath Quay,
Phnom Penh
Tél: (855 23) 426 288
ext 7041 ou 7032

Jack Holt

**COIFFURE
INTERNATIONALE**

- Table ronde fer forgée plateau en verre, deux chaises. Vendue : 3,000 Bahts.
- Téléphone d'intérieur poste fixe et poste mobile, portée environ 600 mètres. Vendu : 2,500 Bahts.
Contacteur : Maison : 02 653 14 96
E-mail : christia@asiaaccess.net.th
Portable : 01 826 83 70
Bureau 02 713 27 65

2 A VENDRE

Catamaran de sport, nacrà 5.0, bon état.

contacteur Thierry :

Tel : 038 22 60 21
E-mail : tcer@loxinfo.co.th

3 A VENDRE

Bateau fibreglass. Long 5m, larg. 2m. An. Fin 2000, excellente condition. Moteur Yamaha 25ch.
A reviser. Prix 75,000 Bht à débattre.
Contacteur Jean au 01 737 68 20

Petites annonces de particuliers à particuliers gratuites !!

(envoyez vos annonces avant le 20 de chaque mois)

Fax: 254-61-05

E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

ou par courrier

1 A LOUER

Appartement 141/92 Phasuk 2 Soi Areesumpun Rama VI Rd Phayathai Bangkok 10400.3/4 pièces, 78 m², salon (canapé-lit) et salle à manger meublés, Câble (TV 5...) cuisine entièrement équipée (cuisinière, réfrigérateur, machine à laver la vaisselle, machine à laver le linge), 2 salles de bains et 2 chambres (lits, armoires) sols en marbre et en parquet vitrifié. Climatisation dans chaque pièce. Résidence privée, 8ème étage, gardée jour et nuit, parking, piscine, jacuzzi, sauna, salle de musculation, aérobie. Proche Villa Market, 5 minutes métro Area.
Loyer :33,000 bahts.
Contact: Antoine ou Jirasri Deslis Tel/Fax: 02 617 14 50
E-mail: khunantoine@hotmail.com

1 A LOUER

Nous proposons d'agréables studios pour des personnes seules ou de jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55, dans des maisons individuelles de 2 étages.

Environnement calme. Accès rapide au skytrain : Station Thonglor. Ces studios sont meublés (T.V. incluse) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et services à la demande.

- 1 Studio de 30 m² : 7,500 Baht / mois
- 1 Studio de 40 m² : 11,000 Baht / mois
- 1 Studio de 50 m² : 13,500 Baht / mois
Pous des familles, nous disposons également d'appartements :

- 1 Appartement de 90 m² (1 chambre) : 19,000 Baht / mois

- 1 Appartement de 120 m² (2 chambres) : 24,000 Baht / mois

Contrat d'un an, disponibilité immédiate.

Contacts :
Mrs Nap. Tél : 01 687 25 84
Mr. Henri Tél : 02 260 59 24

1 A LOUER

Chambres à louer soi Suanplu 5 mn. à pied de l'Alliance Française très calme, sécurité 5.500 et 6.000 bahts/mois eau + électricité inclus pas de caution
Tel 022899289 Mr Kai

1 A LOUER

A Hua Hin ,près de la plage , dans une belle maison tenue par un français :
Une grande chambre ,air cond,t,db, tv prix jour = 1,500 B
Une chambre ,air cond,t,douche et wc prix jour= 1,100 B
Petit déjeuner sur place prépare par votre hôte. 160 B
Contacter Alain 01 858 26 35 & 32 513 143
E-mail : omergervais@aol.com

1 A LOUER

Appartement meublé 50 M2, salon, sdb, 2 chambres
Situé Soi Thonglor sukhumvit 55
Tél directe, piscine
Accès facile au skytrain
Prix : 12,000 bht/mois
Tél : 02 391 82 64

1 A VENDRE

Snack entièrement équipé, emplacement top dans la seule discothèque de Lamai à Koh Samui 3 ans de contrat + option pour 4 années sup.
Prix : 700 000 bath. Loyer : 6000 / mois à voir absolument
Tél : 01 866 61 68
E-mail : ifabrice@hotmail.com

1 A VENDRE

Petit Bar Restaurant situé à Bophut, Koh Samui avec terrasse donnant sur la mer.
Contacter Anne Marie :

Tél : 077 42 70 69
Portable : 01 895 52 21

1 A VENDRE URGENT

Cause départ superbe restaurant français rénové et équipé, situé sur Sukhumvit Soi 23 dans quartier affaires. 50 places assises, town-house 5 étages. Logement de fonction. Potentiel CA élevé. Bail 3 ans renouvelable. 37,000 Bht mensuel. Prix demandé: 3,9 millions de bht. Cédé 3,5 millions. Contactez le 01 325 75 03 / 01 874 34 25 / 038 250 506.

2 A VENDRE

Hôtel de 19 chambres, à Patong, Phuket, tout équipé avec bain Spa, parking privé, jardin, etc.
Contacter Mr. Amorn :
Tél : 076 34 10 99
E-mail : regent@e-mail.in.th

2 A VENDRE - KRABI

Belle maison de 4 pièces et dépendances sur 2 rai de terrain.
En bordure de la plage. Très belle vue sur la mer d'Andaman et les îles.
Située dans un endroit calme qui se développe au tourisme.
Prix intéressant.
Contacter : Bob au 075 63 26 24

2 A VENDRE

Le fournil de France, belle affaire de boulangerie, pâtisserie à Patong est à vendre. Magasin de 11x 5 m² + 2 laboratoires équipés. Matériel bon état. Importé de France. Cette affaire peut être tenue par un non professionnel investisseur. Prix 2,8 millions de bahts.
Contacter Jean Claude :
Tél : 01 557 39 57
Fax : 076 29 27 27

1 A VENDRE

Cause départ, restaurant et bar français à Pattaya, emplacement de 1er choix. Entièrement équipé. 36 places assises. Employés cuisine et salle formés et disponibles. Clientèle importante depuis 5 ans. Très bonne rentabilité. Belle affaire pour professionnel. Bail 3 ans renouvelable. Loyer faible. 18500 B/mois. Prix à saisir 1,8 millions de bahts. Contacts: 038 364 108. Mob: 01 745 15 81.

2 A VENDRE

Hôtel - restaurant italien " Marco Polo " à Kampot (120km de Phnom Penh) au Cambodge, 30km de la frontière vietnamienne. Hôtel reporté sur tous les guides touristiques.
8 chambres totalement équipées ; Air cond, TV, bain ou douche dans une ville coloniale restaurée, restaurant + terrasse de 50 places. Prix incluant un bateau traditionnel de 12 mètres, 12 places, moteur neuf : 50,000 US \$. C.A. annuel 60,000 US \$ profit 50 %
Tous les licences et baux jusqu'en 2007.
Contacter Davide Cattaneo :
Marco Polo Kampot Cambodia.

2 A LOUER

Urgent, terrain à louer, sur l'île de Koh Chang.
un demi rai à louer pour 6 ans, placé sur la plus belle plage de Koh Chang, White Sand.
Idéal pour club de plongée, location jeep, restaurant ou bar.
7,000 Baht par mois. 4 ans à payer d'avance.
Contacter Veronique :
E-mail : veronique@east-west-siam.com

2 RECHERCHE

Jeune retraité cherche location maison ou Condo. 3 chambres confort, sécurité, à Jomtien Beach, Proche plage, un an minimum à compter du 15.10.2001. 25,000 - 30,000 Bahts/mois

Faire proposition par fax : (33 4) 92 27 79 97

1 A LOUER

Quartier Sathorn près école et Alliance Française magnifique appartement dans immeuble grand standing, belles prestations (Supreme Ville). 230 M². 4 chambres + ch de bonne, 3 salles de bains vue sur verdure, très calme, cuisine équipée.
Prix: 90.000 baths
Contacter Alain :
Mobile : 01 862 08 08
Tél : 02 712 74 65.

2 A VENDRE

Charcuterie à Patong, Phuket. Laboratoire complètement équipé.
Contacter Yves :
Tél : 076 344 536,
Mobile : 01 894 34 87
E-mail : verveur@loxinfo.co.th

2 A VENDRE

Belle maison au bord de la baie de Phang Nga sur 2.500 m² de terrain. Très bien située.
Plage et bord de mer aménagés. Vue imprenable. 2 chambres, cuisine, salle à manger, salle de bains.
Prix intéressant. Contacter Bob :
E-mail : asia_mob@hotmail.com

3 A SAISIR

Appartements-boutiques sur Chaweng Nord, Koh Samui, Thaïlande, la plage la plus fréquentée de l'île.
Convientrait pour tailleur, boutique, bureaux, centre de plongée, etc
6 appartements (40 m²) avec boutique (45m²)
- Key Money 750 KB par tranche de 5 ans, maxi. 15 ans. Loyer 12 KB/mois.
6 boutiques (40m²)
- Key Money 500 KB par tranche de 5 ans, maxi. 15 ans. Loyer 8 KB/mois.
Tel : 01 892 05 78

4 RECHERCHE LOGEMENT

Petit logement, avec si possible jardin, T.V. 5 meublé,
pas très éloigné du centre.
Contacter Didier :
Tél : 02 644 48 80 chambre 110

Rencontres

2 RECHERCHE

Française de 21 ans cherche des correspondants (hommes ou femmes) pour relation amicales.
Contacter Ludivine :
E-mail : jauvain.ludivine@libertysurf.fr

2 RECHERCHE

Sympathique français de 62 ans correspondrait pour amitié avec jeune femme thaïlandaise, laotienne ou cambodienne, de préférence francophone, et souhaitant se perfectionner en français.
Si affinités, rencontre possible Thaïlande en 2002. Discretion, rt réponse assuré. Photo souhaitée renvoyée.

5 RECHERCHE

Homme français attiré par la Thaïlande et touriste serait désireux de correspondre avec jeune femme thaïlandaise aimant la France pour amitiés.
Contacter Mr. Didier :
Samyn 7, Cité des Trois Bornes. 75011 Paris, France.

5 RECHERCHE

Homme français souhaite trouver des correspondants thaïlandais(es) pour échanger des nouvelles, des idées etc.
Contacter Olivier :

E-mail : Olivier_schimpf@hotmail.com

LE FORUM EMPLOI DU Gavroche

Demandes d'emploi

1 RECHERCHE

Français, 25 ans, Esc Rouen dominante finance, 1 an d'expérience dans les cosmétiques, recherche contrat local ou vie en contrôle de gestion, import/export en Thaïlande. Séjour d'un an en Asie (université+stage): Singapour, Malaisie, Thaïlande et malais. Compétences informatiques. Disponible en Thaïlande à compter du 18 octobre 2001: (66)-1-38391799 (Chonburi)
Contacter Cédric Chaudron:
Cedricchaudron@hotmail.com

1 RECHERCHE

Homme français de 30 ans cherche un travail en Thaïlande : Prêt à étudier toute propositions et disponible immédiatement. Goût du contact, bon niveau d'anglais, travailleur, motivé et adaptation facile. 4 ans d'expérience comme attaché de presse et relation publiques pour un théâtre à Lyon.
contacter : Denis Liothaud
E-mail : Denis2savoie@aol.com

2 RECHERCHE

Technicien en informatique bureautique et réseau cherche un poste sur la Thaïlande ou pays voisins dans une société de préférence (contrat expat) CV sur demande à haurex@ifrance.com

4 RECHERCHE

Française - 38 ans - Chargée de communication à la Ville de Lyon, cherche poste dans la communication ou le secrétariat.
Compétences : Français, Anglais, Italien - Maîtrise de l'environnement informatique, bureautique, multimédia, internet - Expériences dans la Communication (rédactionnel et infographie, relations publiques) et dans des postes administratifs. Mes atouts : sens de l'organisation et des relations humaines - Motivée pour apprendre le thaï - Etudie toutes propositions.
CV complet sur demande
michele.cochin@mairie-lyon.fr

Offres d'emploi

1 RECHERCHE


Jeune fille / dame d'expression française pour organiser jeux éducatifs pour ma fille de 4 ans (maternelle section moyenne), quelques heures par jour après l'école. Veuillez me contacter au 01 825 10 93 ou 676 62 55 (Khun Orm).

2 RECHERCHE

Famille modeste cherche à l'année, à partir de septembre, professeur de piano (jazz, blues, classique) parlant français pour continuer de donner des cours à notre fille de 10 ans qui a pratiqué pendant 4 ans en France.
Tel : 02 252 73 39


2 RECHERCHE

Chef expérimenté en cuisine française. Contrat minimum : octobre 2001 à mai 2002
Location : Sud de la Thaïlande
Envoyer CV au : angelorasami@yahoo.com
Mobile : 01 271 02 93



LE CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

- Avenue Lane Xang - B.P.6572, Vientiane, R.D.P. Laos.
Tél: (856-21) 21 57 64 www.ambafrance-laos.org/centre
à mi-chemin entre Patouxay et le Palais présidentiel en face du marché du matin



PLAISIR
EFFICACITÉ




POLYVALENCE

LIRE en Français
LITTÉRATURE
SCIENCE ET TECHNIQUE
LINGUISTIQUE
BANDES DESSINÉES



PARLER en Français
TOUS NIVEAUX
DIPLOME D.E.L.F. A ET 2


SE FORMER professionnellement
TOURISME, HOTELLERIE,
RESTAURATION, SecrÉTARIAT

REGARDER des films
CINÉMA
CINÉ CLUB

PIANOTER sur ordinateur
FORMATION INFORMATIQUE
BUREAUTIQUE, BASES DE DONNÉES




ບໍລິສັດປະກັນໄພ ແຫ່ງ ປະເທດລາວ
Assurances Générales du Laos





33 avenue Lane Xang, 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building
B.P. 4223 - Vientiane R.D.P. Laos
Tél: (856 21) 21 59 03 - 21 51 62 - 21 75 98 - 21 75 99
Fax: (856 21) 21 59 04 E-mail: aglbv@laotel.com



Planning a Seminar or Gala Dinner ?

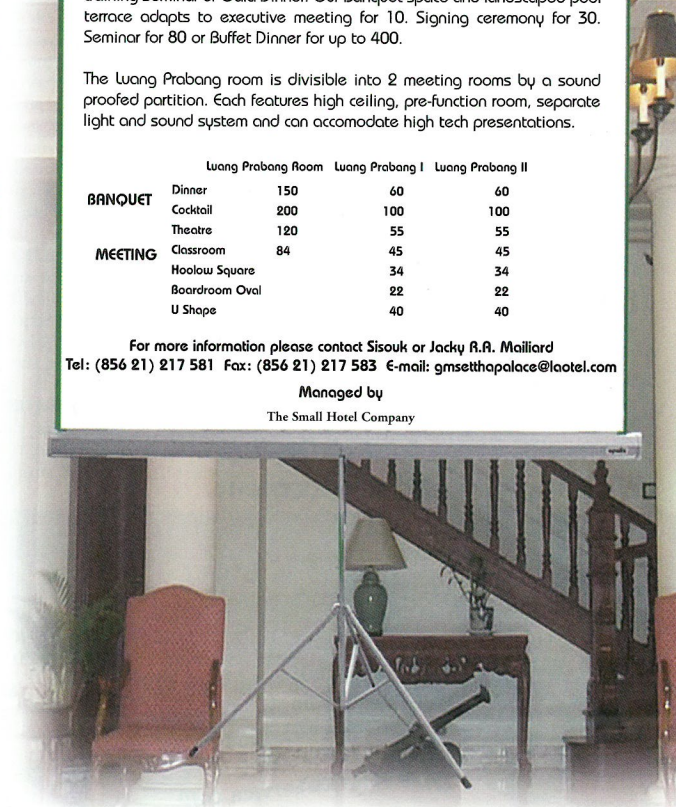

The Setha Palace Hotel offers effortless planning for business meetings, training Seminar or Gala Dinner. Our Banquet space and landscaped pool terrace adapts to executive meeting for 10. Signing ceremony for 30. Seminar for 80 or Buffet Dinner for up to 400.

The Luang Prabang room is divisible into 2 meeting rooms by a sound proofed partition. Each features high ceiling, pre-function room, separate light and sound system and can accommodate high tech presentations.

	Luang Prabang Room	Luang Prabang I	Luang Prabang II
BANQUET	Dinner	150	60
	Cocktail	200	100
	Theatre	120	55
MEETING	Classroom	84	45
	Hoolow Square		34
	Boardroom Oval		22
	U Shape		40

For more information please contact Sisouk or Jacky R.A. Maillard
Tel: (856 21) 217 581 Fax: (856 21) 217 583 E-mail: gmsethpalace@laotel.com

Managed by
The Small Hotel Company

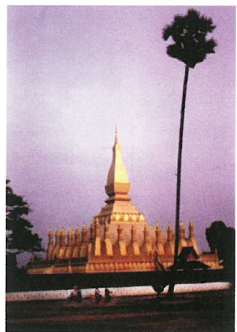
INTER-LAO TOURISME

Invites you to travel with us and discover the picturesque landscape of Lao P.D.R.

For further information please contact or call us:

HEAD OFFICE
07/073 Luang Prabang Rd,
P.O.Box: 29 12 Vientiane, Lao P.D.R
Tél: (856-21) 21 48 32, 21 92 49
Fax: (856-21) 21 63 06, 21 42 32
E-mail: inttour@laotel.com

Be touched by Lao's unique culture which was born a thousand years ago.





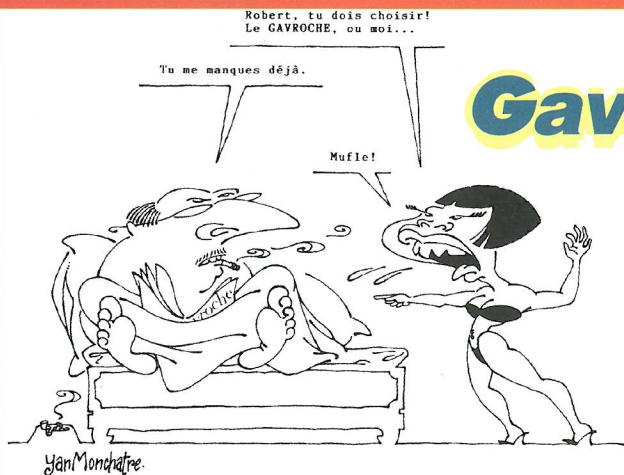


Rue Fagnum
Bau That Luang
P.O. box 741
Luang Prabang
Laos

Tel: (856) 71 21 22 00
Fax: (856) 71 21 25 77
e-mail: sunaphum@laotel.com

L'Hôtel SOUVANNAPHOUM

Hôtel de style colonial, l'ancienne villa du Prince Souvannaphouma est idéalement située, près de la rivière Mékong, de la poste, des marchés et des temples.
En vacances chez vous.



Yvan Monchaire

Gavroche à domicile? Abonnez-vous!

NOM (SOCIÉTÉ):
 PRÉNOM :
 ADRESSE:
 VILLE:
 CODE POSTAL: PAYS:
 TÉL: FAX:

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est

12 numéros: 330 FF (frais de port inclus)

France et reste du monde

12 numéros: 490FF (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd sur le compte No: 082-2-29371-9, Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Francs Français uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

COUPON D'ABONNEMENT A REnvoyer à l'adresse suivante:

Gavroche Abonnements,

27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok Thailand.

FAX: (662) 254 61 05. E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th. TÉL: 253 39 29.

Etre belle, vous le méritez bien



Jack Holt
COIFFURE
INTERNATIONALE

100 SALONS
DANS LE MONDE

HÔTEL SIAM
INTERCONTINENTAL
967 Rama I Road,
Bangkok
Tél: 253 03 55-7
ext 7833 / 7834
Fax: 253 22 75
Manager:
Georges Mazoyer

HÔTEL SOFITEL
Cambodiana 313
Sisowath Quay,
Phnom Penh
Tél: (855 23) 426 288
ext 7041 ou 7032

Conseils, Conception, Design Sites Web

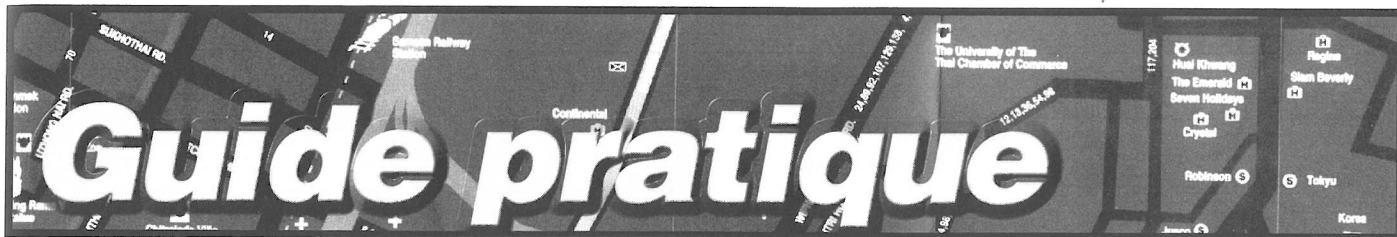


Pour Vous
ou votre Entreprise :

- . Création de charte graphique
- . Montage et programmation HTML, ASP,...
- . Développement de bases de données
- . Enregistrement de nom de domaine
- . Mise en place de vos boites e-mail
- . Hébergement sur serveurs haut-debit
- . Conseils et marketing On-line
- . Elaboration de référencement
- . Solutions e-commerce...



ASIA WEB SERVICE Ltd.
140 Sukhumvit road, Unit 1703
Klongtoey, Bangkok 10110
Phone (662) 653-1552
Fax (662) 653-1553
www.asiawebservice.com



BANGKOK

Aéroport

INTERNATIONAL DON MUANG

Tél: 02 535 11 11, 535 20 81/2
Départs: 02 535 12 54
Arrivées: 02 535 13 01
Charters: 02 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 02 535 12 53, 535 20 81

Agences de voyages

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, et spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventure, ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-Est.

Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés, tels que le Lisu Lodge vers Chiang mai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mekong, au Laos.

Building One, 12ème étage,
99 Wireless Road, Bangkok 10330
Tél: 02 256 71 68/9, Fax: 02 256 71 72
E-mail: jean-michel@asiavoyagesonline.com
Website : <http://www.asiavoyagesonline.com>

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager

Cette agence de voyages - tour opérateur basée à Koh Samui a un management franco-belge. Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières).

34/7 Moo 4, Ban Bang Rak,
Koh Samui 84320. B.P. 59,
Nathon, Koh Samui 84140.
Tél/Fax : 077 427 590 , 232 028
Mobile : 01 892 63 72
E-mail: djparadise@samart.co.th
<mailto:djparadise@samart.co.th>
Website: <http://www.djparadisetour.com>
<<http://www.djparadisetour.com>>
Licence TAT nr. 31/0153

EXCELSIOR-EDITOURS

16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd,
Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 37 27 / 254 68 67 / 252 32 03
Fax: 02 254 35 07

EXOTISSIMO

On y parle français.
21/17 Sukhumvit Soi 4,
Bangkok 10110. Tél: 02 253 52 40/1.



Management Asia

L'agence immobilière préférée des Français

DES APPARTEMENTS " COMME CHEZ VOUS " AVEC DES PROPRIÉTAIRES FRANÇAIS

● **DUPLEX de caractère.** Lumineux et fonctionnel ! vue dégagée vers la rivière. 3 chambres. Coin cuisine. 3 s de bains... balcon. Entièrement meublé et équipé. T.V. lave linge etc . Loyer : 60.000 B

● **Au coeur de Sathorn...** une petite résidence de charme... dans un cadre verdoyant et résidentiel. Appartement de 3 chambres. 140 m². Balcons. Parquet clair, murs immaculés, décor jeune et moderne. Loyer : 40.000 B

Dans un cadre pavillonnaire.... Des maisons familiales :

● **Petite Villa de 3 chambres.** Dans une ruelle résidentielle et gardée. Calme et verdure. Loyer : 50.000 B

● **Maison en Village :** autour d'une piscine. 3+1 chambres. Sur 4 niveaux Ensemble gardé 24h/24 sud Nanglichee Road, proximité petite école. Loyer : 60.000 B

JEAN-PIERRE...Votre agent immobilier français depuis huit ans...
Le sérieux. La confiance. Le choix selon vos critères.

PORTABLE: 01 846 99 74 BUREAU: 02 258 01 51 FAX:02 258 01 55
E-MAIL: residential@managementasia.co.th
WEBSITE: <http://www.managementasia.co.th>

Réservations:

Fax: 02 254 76 83
E-mail: exotvlth@linethai.co.th

J.P. TRAVEL

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 02 252 96 44 / 254 99 89 / 254 87 77
Fax: 02 255 22 33 E-mail: jean@jptravel.co.th

THAIJET

Des spécialistes français à votre service Partenaire des plus grands Tour Opérateurs européens, l'équipe française de Thaijet met toute son expertise à votre service :un système de qualité certifié ISO 9002,des tarifs négociés, une parfaite connaissance des possibilités de circuits et de séjours pour toutes vos envies de voyages.

22ème étage, ITF Tower II,140 Silom Road Bangkok 10500
Tél : (02) 634 10 37
Fax : (02)634 10 35
E-mail : sales@asiajet.net
Yunnan-Myanmar-Laos-Thaïlande- Cambodge-Vietnam-Bali

Agences immobilières

YOULI.(THAÏLANDAISE)

Agence immobilière thaïlandaise. 10 ans d'expérience en conseil immobilier. Connue dans la communauté francophone à Bangkok. Parle français couramment. Pour vous aider à mieux négocier les prix avec les propriétaires thaïs. IMMOBILIER BANGKOK (depuis 1990) LOCATION/VENTE/ACHAT MAISONS-APARTEMENTS-BUREAUX Mobile 01 487 69 69
Tél: 02 650 90 10
Tél/fax: 02 650 90 12
E-mail: yולי@ksc.th.com
Website: immobkk.lfx.net

JEAN-PIERRE

MANAGEMENTASIA
AGENCEIMMOBILIERE FRANCO-THAIE
18/8 8th floor, Srivikorn Bldg, Sukhumvit Rd., Wattana Bkk 10110
Tél: 02 258 01 51 Fax: 02 258 01 55.
Mobile: 01 846 99 74

Email: residential@managementasia.co.th
Website: www.managementasia.co.th

RELOCATIONS ASIA-PACIFIC LTD

Q. House Convent, 5th floor,
38 Convent Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 632 02 28-30 Fax: 02 632 02 31
Email : info@relocations.co.th
Contacter Laura, qui parle français au
01 825 65 02, ou Rachel 01 819 47 29

SABAAI.COM

Visitez virtuellement les meilleurs appartements de Bangkok sur internet! Pour trouver facilement l'appartement de vos rêves, sans pollution ni embouteillage, allez sur www.sabaai.com. Un large choix de résidences, service appartements et hôtels pour tous les budgets! Pour les familles, expatriés, hommes d'affaire, touristes... Visitez www.sabaai.com et choisissez, c'est gratuit! Tél : 02 891 22 31 (Demandez Gael) Email : contact@sabaai.com Website : www.sabaai.com

Service Apartments

RIVERFRONT RESIDENCE

Service Appartement pour longs et courts séjours. Dirigé par Accor Asia Pacific. Une situation stratégique, à 15 mn des différents quartiers d'affaires et de loisirs. La convivialité et l'espace d'un véritable appartement où rien ne manque, le confort et la sécurité d'un appart'hôtel avec équipements et services hôteliers à la carte. Vue spectaculaire sur la rivière Chao Phraya. SV City, 912 Rama 3 Road, Bangbongpan, Yannawa, Bangkok 10120.
Tél: 02 682 78 88
Fax: 02 682 78 89 ou 682 79 50
E-mail: rfront@asiaaccess.net.th

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 213 21 22/3, Fax: 02 213 20 64
E-mail: alliance-francaise@bkk.a-net.net.th

Ambassades

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor,
Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Rd,
Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 02 679 54 54 Fax : 02 679 54 47
Email : embelwr@loxinfo.co.th

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 233 22 37



Visite gratuite sans rendez-vous

www.riverfrontbangkok.com

Service Appartement au décor élégant et naturel, vue asiatique, sans pollution. Pour une nuit, court ou long séjour.
Tel: (662) 682 7888, Fax: 682 7889, E-mail: rfront@asiaaccess.net.th SV City, 912 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120

AMBASSADE DU CAMBODGE
185 Rajadamri Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 254 66 30

AMBASSADE DE FRANCE
35 soi Rong Phasi Kao, soi 36,
Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél: 02 266 82 50-56

● **Consulat de France**
35 soi Rong Phasi Kao,
soi 36, Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél: 02 266 05 50-53

● **Service Visas**
29 Sathorn tai, Bangkok 10120
Tél: 02 285 61 04-7.

Ouvert de 8h30 à 12h. L'après-midi sur ren-
dez-vous seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence (24h/24): 02 266 82 50-56

● **Poste d'Expansion Economique**
25ème étage, Cham Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Rd, GPO Box 1394,
Bangkok 10500.

Tél: 02 233 95 22-4
Fax: 02 236 35 11

● **Service Culturel, Scientifique et de Coopération**
29 Sathorn tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 287 15 92-8

● **Conseil Supérieur des Français de l'Etranger**

Permanence au Consulat tous les deux-
ièmes mardis du mois, de 9 heures à midi.
Les personnes qui souhaitent une rencontre
sont priées de prendre rendez-vous auprès
de Michel Testard, délégué pour la zone
Asie du Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65
Fax: 02 437 04 86
Email: servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS
Visa touristique: 1 050 bahts,
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39,
Bangkapi, Bangkok 10310.
Tél: 02 538 36 96 ou 02 539 66 67/8
Fax: 02 539 66 78

AMBASSADE DU CANADA
15 th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama 4, Bangrak.
Tél: 02 636 05 40

AMBASSADE DE MALAISIE
35 South Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 13 90-2 / 287 77 69

AMBASSADE DE SINGAPOUR
129 Sathorn tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 21 11

AMBASSADE DE SUISSE
35 Wireless Rd, GP Box 821, Bangkok
10330. Tél: 02 253 01 56 ou 02 253 01 60
Fax: 02 255 44 81

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE
Kian Gwan House II,
19ème étage, 140/1 Wireless Rd, Bkk 10330.
Tél: 02 255 91 00
Fax: 02 255 91 13

Antiquités, art déco

CHAGATHAI
189 Sukhumvit Road, Soi 49/11
Bangkok 10110
Tél: 02 260 06 19 Fax: 02 260 06 45
E-mail: chaga@chagathai.co.th

EMMA'S COLLECTIBLES
207 Soi Sri Bumpen, Chua Ploeng Road,
Sathorn, Bkk 10120
Tél: 02 240 06 74, 02 249 14 87
Fax: 02 671 17 68

GOLDEN TORTOISE DECO
Meubles coréens.
49/2 Sukhumvit soi 49, Bgk 10110.
Tél: 02 259 66 41,
Fax: 02 261 81 53.
E-mail: tortue@loxinfo.co.th

GOLDEN TORTOISE ORIENTAL ANTIQUES
Antiquités & salon de thé.
Servis dans une demeure traditionnelle
thaïlandaise, de très bons thés chinois &
coréens.
4 Sukhumvit soi 49/4, Bkk 10110.
Tél: 02 391 28 42

HARMONIQUE
Meubles et objets de décoration à l'é-
tage du restaurant, à découvrir sur sim-
ple demande.
22 Charoenkrung 34, Bkk 10500.
Tél: 02 630 62 70 ou 237 81 75

KALAE ART & DECOR
Meubles antiques chinois
Objets de décoration.
1040 Soi Suan Plu,
(Soi 17 Arkarn-songkhro)
Sathorn Tai Raod, Thung Mahamek,
Bkk. Tél: 02 286 51 29

KALAE PATTAYA
7 Moo 8, Sukhumvit Road
(Corner of North Pattaya Road)
Banglamung Chonburi 21150
Tél: 038 41 35 51

KALAE PHUKET
65/38 Moo 1
Chaofa Road Muang
Phuket 83000 Tél: 076 21 99 55

KALAE CHIANG MAI
115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd.
T. Nongkaew Hang Dong
Chiang mai 50230 Tél: 01 530 92 90

KHONG KAO
Toute l'Asie du Sud-Est à travers ses objets
les plus intimes.
Collection contemporaine et ancienne.
Pascal Butel vous accueille du lundi au
samedi de 10h00 à 19h00.
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4,
Nana Tai, Khlongtoey, Bkk 10110
Tél/fax: 02 252 03 66
Email: khongkao@hotmail.com

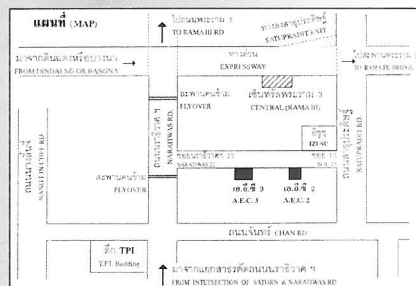
PAUL'S ANTIQUES
De nombreuses antiquités de l'époque
coloniale.
41 Sukhumvit Soi 19,
Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 651 00 32 Fax: 02 254 46 83

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisse-
rie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 2 pieces de 5400 à 14 000 bahts

**Dans résidence
neuve,
à 10 minutes de
l'Alliance
Française,
Satupradit
Soi 15**



**245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10 120**

Tél: 674 18 16 Fax: 674 18 37

Portable :836 94 08
E-mail :info@paulsantiques.com
Website :www.paulsantiques.com

SOPHA LEE
Meubles chinois, coréens, japonais
et porcelaine chinoise. 8 Amara 3,
Sukhumvit 49/11 Road Rd, Bkk 10110.
Tél: 02 391 99 16, / Fax: 02 712 83 22

● Dusit Thane Hotel,
946 Rama 9 Rd, Bkk 10500.
Tél: 02 236 04 50/9 Fax: 02 712 83 22
● 131/1 Tapraya Rd,
Jomtien, Chonburi, Pattaya.
Tél/fax: 038 36 40 89

Architectes

NEOVISTA
Antoine et Pong Lassus, architectes
Concept - Planning - Design - Architecture
- Interior Design Consultant

154/5 Ramnam Road,
Rajthevee, Bkk. 10400.
Tél: 02 642 45 40/1
Fax: 02 642 45 42

Associations

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK
Présidente:
Elisabeth DUCROS
Bann Suan Makk 4A
2/3 Soi Pathanasin
Thungmahamek
Bangkok 10120.

FCCT
(Foreign Correspondant Club
of Thailand)
Penthouse Floor,
Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road,
Pathumwan,
Bkk 10330
Tél :02 652 05 80

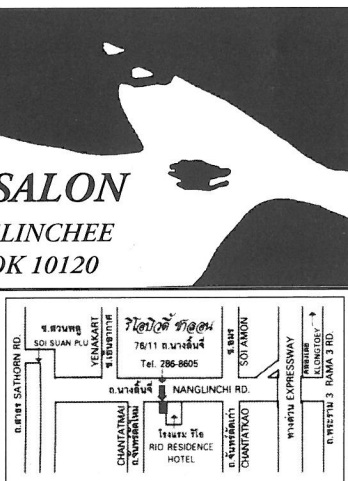
A.D.F.E
(Association Démocratique des
Français à l'Etranger).
Président:
Michel Testard
Tél: 02 439 3 665
02 439 29 26
Fax: 02 437 04 86

U.F.E
(Union des Français de l'Etranger).
Présidente:
Martine Hamelin
Une mission dans le monde, servir les
intérêts des Français de l'Etranger -
entraide sociale, information, animation.
Tél: 02 287 08 87
GPO Box 1325. Bangkok 10112.

L'OREAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON
76/11 THANON NANGLINCHEE
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
8h00 - 20h00
Fermé le dimanche
Parking Gratuit
Rio Residence Hotel



- Pattaya :

Georges Langlois : 01 862 80 87
Tél : 038 710 800 ext 110
Fax : 038 710 799
ag-service@ifrance.com
La Fontaine Building,
280/3 South Beach Road, Pattaya 20260

AXA INSURANCE

Public Company Limited
23ème étage, Unit C Lumpini Tower,
1168/7 Rama IV road, Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél: 02 679 82 77, 285 63 85
Fax: 02 285 63 83
E-mail: axathai@loxinfo.co.th
Agence Rama IV: Carrefour Rama IV,
Bangkok. Tel: 661-5748-9. Fax: 661-5783

Conseillers financiers

AG SERVICE

Agent de Crystal Finance
http://www.crystal-finance.fr
● **Bangkok:**
Patrick Lorentz : 01 827 92 75
Tél : 02 677 31 01 Fax : 02 677 31 02
poonooch@loxinfo.co.th
Thai Wah Tower 2, 12 th Floor, 21/99 South
Sathorn Road, Bangkok 10120

● **Pattaya:**
Georges Langlois : 01 862 80 87
Tél : 038 710 800 ext 110
Fax : 038 710 799
ag-service@ifrance.com
La Fontaine Building 280/3 South Beach
Road, Pattaya 20260

● **France:**
CRYSTAL FINANCE
939, Rue de la Croix Verte,
34092 Montpellier
120, Avenue des Champs Elyseés
75008 Paris.
relation@crystal-finance.fr

**S.C.I.I.
SOUTH EAST ASIA CO., LTD**

**Groupe financier indépendant,
présent sur les cinq continents.**
● Contactez M. Philippe Verny à Bangkok.
140, One Pacific Place,
Suite 1512, 15th Floor,
Sukhumvit Road,
Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél : 02 653 09 50-1 Fax : 02 653 09 52.
Mob 01 845 82 63.
Email: scii@loxinfo.co.th
● Au Luxembourg,
1 rue Goethe,
L-1637 Luxembourg, G-D du Luxembourg.
Tél : 352 296 151 878
Fax : 352 296 151 778.

Construction-Bâtiment

ICE
12/1 Moo 5, Suksawat 43,
Suksawat Road, Phrapadang
Samutprakan, Bangkok 10130.
Tél: 02 463 31 35 / 819 00 28.
Fax: 02 463 60 43.
E-mail: imdo@asianet.co.th

Cours de Golf

**MONITEUR FRANÇAIS
DIPLÔMÉ PGA**
donne cours particuliers et collectifs.
Contactez Christophe Hochart:
Tél: 01 827 69 20

Cours de Tennis

ERIC DELACOLLETTE
Diplômé de la Fédération Belge de
Tennis
- Cours collectifs pour enfants
- Cours privés et collectifs pour adultes
Nanglinchee - Sathorn - Sukhumvit
Portable : 09 880 99 63.

Crêperies

BIGOUDEN CRÊPERIE
La première crêperie traditionnelle
bretonne de Bangkok.
Ouvert tous les jours de 7h30 à 23h00.
Les samedis, dimanches et jours fériés de
9h30 à 23h00.
4 heures de parking gratuit!
Ploenchit Center, B1-Floor,
2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél : 02 656 87 86 Fax : 02 254 31 88

CRÊPES & CO
Promotion: Spécialités en provenance du
Maroc. Appétitifs, salades, Tajines,
Merguez et bien sûr le fameux couscous.
Tous les jours de 9h00 à minuit, accompa-
gnés de thé à la menthe. La seule cuisine
et présentation marocaine véritable.
18/1 Sukhumvit Soi 12, Bangkok 10110
Tél : 02 653 39 90 Fax : 02 653 39 91

Dentiste

SIAM DENTIST
Siam Center, 4ème étage.
Très bon cabinet dentaire. Demandez le
Docteur Wanee. Prix raisonnables.
Tél: 02 252 21 36.

Ecoles

GARDEN INTERNATIONAL SCHOOL
Petite école accueillante dispensant un
enseignement britannique de la pré-mater-
nelle à la primaire. Idéalement située dans
le quartier de Sathorn.
2/1 Yen Akart Soi 1, Yen Akart Road,
Bangkok 10120
Tél : 02 249 18 80 , 240 13 07
Fax : 02 249 19 43

LYCÉE FRANÇAIS DE BANGKOK
29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 287 15 99.
e-mail: lfbangkok@a-net.net.th
Maternelle, primaire, collège et lycée.

RENDEZ -VOUS
Ecole d'art et de culture

20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330. BTS: Ploenchit
Tél : 02 252 98 20 Fax : 02 254 29 30
Email : rendez-vous@bangkok.com

Fleuriste

PIPAT ARTIST FLORIST
44/1 Soi Pipat (Sathorn Soi 8)
Silom Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500

Tél/Fax : 02 235 31 51
Direct tél : 02 636 64 67
Mobile : 01 442 04 18 , 01 682 49 35.

Garde d'enfants

AT EASE DAY CARE CENTER
- Crèche Halte-Garderie anglophone
pour vos enfants de la naissance à 2 ans,
ouverte en semaine de 7h00 à 18h00.
- Service de Baby-Sitting.
Contacter Solenn.
5th Floor Mercury Tower,
540 Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Métro : Chit Lom
Tél: 02 658 60 75 Fax: 02 658 60 79
Webpage: www.ateasegroup.com
Email: soln@ateasegroup.com

Hôtels

NOVOTEL LOTUS
1 Soi Daeng Udom,
Sukhumvit 33, Bkk 10110.
Tél : 02 261 01 11 Fax : 02 262 17 00

NOVOTEL SIAM SQUARE
Concept CM2:
Chacun y trouvera son compte:
une discothèque bien connue par les plus
actifs, un karaoké endiablé à la pointe de la
technologie pour les amoureux de la
chanson.
Siam Square soi 6,
Bangkok 10330.
Tél: 02 255 68 88 Fax: 02 255 18 24

PANSEA HOTELS & RESORTS
Une chaîne d'hôtels de luxe, dans des
cadres alliant magnificence et tradition.
10ème étage, Park Place, Sarasin Road,
Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 41 45-7. Fax: 02 254 45 35
Website: www.pansea.com

THE SWISS LODGE
Un Boutique hôtel au coeur de Bangkok.
3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500

Tél : 02 233 53 45 Fax : 02 236 94 25
E-mail : info@swisslodge.com
Site : www.swisslodge.com

Joaillerie

YVES JOAILLIER
Cham Issara Tower,
3ème étage,
942/83 Rama 4 Road
(à l'angle de Suriwongse et de Rama IV)
Tél : 02 234 81 22/ 233 32 92
Fax : 02 237 16 46
Email : yvesbkk@loxinfo.co.th
Très belle sélection de pierres précieuses et
semi-précieuses. Grand choix de montures
originales en 18 kt et 22 kt.
Travaille aussi sur commande.
Depuis 20 ans à Bangkok.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30 sauf le
dimanche.

Librairie

RENDEZ-VOUS
Presse française
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee,
Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Métro : Ploenchit
Tél : 02 252 98 20. Fax : 02 254 29 30
Email : rendez-vous@bangkok.com

Location de voitures

THE DRIVE INTERNATIONAL CO, LTD
Locations de voitures Renault en Europe.
10/31 Soi Prawit et Phuan,
Prachachuen Road, Ladyao, Jatujak,
Bangkok 10900.
Tél: 02 954 24 68. Fax: 02 954 35 00
E-mail: edurand@ksc11.th.com

THAJET LIMITED
Location de voitures Peutgeot en Europe.
ITF Tower 2, 140 Silom Road, Bkk 10500.
Tél : 02 234 17 14. Fax : 02 237 13 38.
Messe du dimanche à 10h30.
E-mail : thajet@m Mozart.inet.co.th

Parioisse

PAROISSE FRANCOPHONE - MEP
254 Silom Road - Bangkok 10500.
Tél: 02 234 17 14. Fax: 02 237 13 38.
Messe du dimanche à 10h30.
Contact : P. Jo Trébaol

Piscines

PISCINES JEAN DESJOYAUX
Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand
Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd, T. Kohkaew,
Amuang Phuket 83000.
Tél: 076 23 97 71-6, Fax: 076 23 97 76
BKKoffice:
Tél: 02 731 74 55 Fax: 02 731 74 59

Pubs & Bars

BIG BOY
- Six tables de Billard Américain
- Nouveau concept art - déco (lumière
phosphorescent)
- Large sélection de cocktails
- Bière à la pression
Ambassador Plaza
Sukhumvit Road Soi 11-13
Bangkok 10110
Tél / Fax : 02 651 28 13



VALERIE
coiffeuse à domicile

- ◆ Coupes femmes - hommes - enfants
- ◆ Brushing
- ◆ Colorations

(produits professionnels SCHWARZKOPF)

- ◆ Permanentes, mini-vagues, décolle-
ment de racines

Pour plus d'infos ou RDV, contactez moi au
01 361 4220

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road Silom, Bangkok, Bangkok 10500. Tél: 02 631 03 54-5. Fax: 02 631 03 56

Transports Déménagements

GLOBAL SILVERHAWK & SANTA FE (THAILAND)

207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10250. Contacter : Yannick Lothou Tél: 02 742 98 90-4 Ext.7130 Fax: 02 741 40 89 E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

Vidéo Clubs

DAVIDÉO

Vidéoclub francophone. 400 films. Classiques, dessins animés, nouveautés tous les mois. Réservation des films possible. Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 20h et le samedi de 10h00 à 17h00. Livraison et retrait à domicile. Thai Wah Tower 1, rez-de-chaussée. 21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120. Tél/fax: 02 285 09 94. E-mail: davidéo.bangkok@anet.net.th

RENDEZ-VOUS

20/12-15 Ruam Rudee Village Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330. Métro: Ploenchit Tél: 02 252 98 20. Fax: 02 254 29 30 Email: rendez-vous@bangkok.com

VIDÉO FRANCE

21/17 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110 Tél: 02 255 57 03 Fax: 02 254 76 83 Du choix, des nouveautés tous les mois.

BANG SAPHAN

Hôtels

SUAN LUANG RESORT

(Bang Saphan Yai) Bungalows ventilateurs et climatisés dans un jardin tropical, tenu par un couple Franco-Thai, cuisine familiale et ambiance conviviale. Sur place, location de moto, tuk-tuk, plongée sous marine. Un endroit pour les amoureux de la nature. Bungalows à partir de 200 à 1,200 bahts. Tél: 032 69 16 63 Fax: 032 69 16 64 www.suanluang-resort.com Email: suanluang@prachuap.a.net.net.th 13 Moo 1, Suanluang, Bangsaphan, Prachuabkirkhan 77140

CHIANG MAI

Agences de voyages

THAI ADVENTURE RAFTING

Vous aide à organiser vos séjours dans le nord : (Rafting, canoë, VTT, trekking, balade à dos d'éléphant Réservation d'hôtels, location de véhicules...) Information (en français): Guy Gorias (Agence de Pai) : E-mail :rafting@activethailand.com Tel :053 21 86 63 Fax :053 69 91 11 Mobile :01 993 96 74 Agence de Chiangmai : 73/7 Charoen Prathet Road (night bazaar) E-mail :lynn@activethailand.com Tel:053 27 71 78 Fax:053 27 95 05

Restaurants

L'AUBERGE DES GOURMETS (EX GIBUS)

Cuisine fine dans un décor de style. Fondue, châteaubriand, tournedos, etc.. Pâtes et boulangerie maison. Menus gastronomique. Service discret, prix raisonnables Chef français, direction française. 42 Kampaeng Din Road, 50000 Chiang Mai Tél : 053 27 27 12 Fax : 053 20 65 58

Sports

CHIANG MAI SKY ADVENTURE : EN ULM DANS LE CIEL DE CHIANG MAI.

Survoler les magnifiques paysages de Chiang Mai avec un moniteur très qualifié, c'est une expérience inoubliable. N'oubliez pas votre caméra! Horaires : 6h-12h, 15h-18h. Prix : 15mn : 1,200 Bht, 30mn : 2,200 Bht. 143 Moo 6, Chern Doi, Doi Saket (3 km avant Doi Saket, sur la gauche, très bien indiqué) Tél : 053 86 84 60 Mobile : 01 952 53 00 E-mail : flying@cmnet.co.th URL : www.northernthailand.com/sky

KANCHANABURI

Services

DH. GESTION

Multi - services. Vente de fonds de commerces et divers affaires. Po.Box 10 Kanchanaburi 71000. Tel:01 857 90 76. Fax:034 62 42 79 E-mail:DH.GESTION@conseiller.net site:www.DH-GESTION.com

KHORAT

Restaurants

LE PARIS

Vous apprécierez le cadre, le bon rapport qualité/prix et l'accueil chaleureux de Marco, toujours ravi de recevoir des francophones. 1, Manat Road (Kobkeo House),

30 000 Khorat (Nakhon Ratchasima). Tél: 044 24 10 31.

KRABI

Construction-Batiment

KRABI LAND AND CONSTRUCTION

Terrains, maisons, bungalows à Krabi, le paradis dans le Sud. Contacter Mme Pierrat 497/7 Uttarakit Road, Muang 81000 Krabi Tél/fax : 075 63 26 24 Mobile : 01 895 33 01 Email : krabiland@hotmail.com

PATTAYA

Bibliothèque

CLUB JEAN DE LA FONTAINE

Le plus grand choix à Pattaya de livres français. 860 volumes du roman policier au prix littéraire 1999. Nombreuses revues à votre disposition. 1600 livres du policier aux prix littéraires Prêt: 25 bahts par livre. Espace francophone, ouvert tous les jours sauf samedi et dimanche de 10h à 12h et de 14h30 à 17h. 280/3 Beach Road, South Pattaya. Tél: 038 71 08 00 ext. 107

Cabinet médical

DR. OLIVIER CLINIC

Médecin Suisse, le docteur Olivier Meyer vous accueille avec plaisir dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical. Laboratoire à disposition. Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h00-13h00 20/23-24 Moo 10, en face de l'hôtel Day & Night, Pattaya Sud Tél:038 72 35 21-2 Fax:038 72 35 22 Email :olivier@chonburi.ksc.co.th

Hôtels-restaurants

DAO CAFÉ

Hôtel Restaurant avec grand piscine. Cuisine thaïe et française. Fabrice, chef et patron, référence en matière de croissanterie et pizzas, vous attend avec vos enfants pour votre séjour loin de la ville et de la pollution. Ambiance détendue, chambres propres et climatisées à partir de 400 bahts. Pizzas à partir de 120 bahts. Club house, 18/382 Moo Ban Chatkaw 9, Soi Khao Noi, Pattaya. Tél : 038 42 70 41 Fax : 038 42 28 17 E-mail : daocafé@hotmail.com

JOLIES MOMES

Petit bar français sympathique, ambiance

amicale, air conditionné, snack, chambres climatisées, téléscabée et frigo. A partir de 300 bahts/jour. 219/53 Soi Yamato, 20260 Pattaya. Tél : 038 42 23 90 Fax : 038 71 05 19 Email : michel.bouquin@caramail.com

MA MAISON

Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer. Hôtel-Restaurant. Beach Rd, Soi 13, Tél: 038 71 04 33-34 Fax: 038 42 60 66

Montures optiques

ASIA PLUS TRADING

En direct d'usine, les montures optiques de qualité, certifiées et garanties plaquées or à partir de 1,000 bahts, métal branches ressort style Calvin Klein 600 bahts. Catalogue complet disponible : détaillants, particuliers. Direct Usine : 038 23 29 12 Email : asiaplus@hotmail.com

Restaurants

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. 192 Central Road, à côté du Foodland. Tél : 038 42 71 54, 42 82 10 Fax : 038 42 71 55

PHANG NGA

Resort

KOYAO ISLAND RESORT

24/2, Moo 5, Tambon Koh Yao Noi A. Koh Yao, C. Phang Nga, 82160 Thailand Tél : 01 606 15 17 / 606 15 18 Fax : 01 606 15 18 E-mail : info@koyao.com Website : www.koyao.com

PHUKET

ALLIANCE FRANÇAISE

Thanon Pattana, soi 1/3, Phuket 83000. Tél/Fax: 076 22 29 88

Agences de voyages

PHUKET ANDAMAN TRAVEL

Nombreuses promotions sur excursions à Phi Phi Island et Krabi. Voyages organisés, billetterie. Renseignements au 344 620 ou 342 509. Soi Sansabai (Sawatdirak Road), Patong Beach. Ouverture : 9h00 à 22h00. Tél: 076 24 46 20 ou 34 25 09

Ecoles de plongée



Heureusement, on n'est pas tous logés à la même enseigne...

On ne pourrait plus respirer.

Service Appartement au décor élégant et naturel, vue asiatique, sans pollution. Pour une nuit, court ou long séjour.

Tel: (662) 682 7888, Fax: 682 7889, E-mail: rfront@asiaaccess.net.th SV City, 912 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120

SEAWORLD DIVE TEAM

Croisières plongées aux îles Similan, Surin et Richelieu Rock. N'en rêvez plus... Embarquez maintenant! Sorties à la journée: Shark Point, Racha Yai et Phi Phi. Séjour de 3 ou 4 jours aux îles Similan, Surin, Hin Daeng, Birmanie. Tous les cours sont en français. Tél/fax : 076 34 15 95 177/3 Rat-U-Thit, Song Roi Pee Road, Patong Beach, Phuket 83150 Website : <http://www.seaworld-phuket.com> Email : seaworld@phuket.ksc.co.th

Hôtels, résidences

CENTRAL KARON VILLAGE

35/37 Moo1, Patak Road, Karon Beach, Phuket 83100 Tél: 076 28 63 00-9 Fax: 076 28 63 16 Site internet: www.centralhotelsresorts.com

COMFORT RESORT PATONG

18/110 Ruamjai Road, Patong, Kathu Phuket 83150 Tél: 076 34 56 88-98 Fax: 076 34 57 00 E-mail: info@comfortresortphuket.com Website : www.comfortresortphuket.com Le choix qui s'impose pour un hôtel à Patong : prix modeste et service souriant

CRISSEY VILLAGE

Situé à quelques mètres de la plage de Patong, dans l'enceinte d'un grand espace tropical verdoyant, ce resort est un véritable oasis au coeur de la station balnéaire la plus animée de Phuket. Grande piscine, chambres tout confort (eau chaude, air conditionné, TV, mini-bar...). L'équipe de Crissey Village est à votre service pour répondre à tous vos besoins pendant votre séjour (excursions, plongée, réservations, transport, etc).

3, Soi Sawatdirak Road, Patong beach. Tél: 076 344 614-9. Fax: 076 344 620.

HORIZON BEACH RESORT HOTEL

Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket Tél: 076 29 25 26-30 Fax : 076 29 25 35 Email : horizon@horizonbeach.com Website : www.horizonbeach.com Au milieu d'un paysage magnifique, ce resort luxueux propose 160 chambres de style "Bungalow" avec deux piscines près de la plage, des magasins et de la vie nocturne de Patong. Une combinaison parfaite entre le prix, le service et le lieu.

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés. P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150. Tél: 076 34 20 99, 076 34 23 81 Fax: 076 34 20 98

THE BOATHOUSE

Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel. Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne. L'une des meilleures tables de Phuket. Réservation conseillée. Kata Beach, Phuket 83100. Tél: 076 33 00 15 Fax: 076 33 05 61

Informatique

ALL FOR PC

Ordinateurs, périphériques, accessoires et consommables. Installation et maintenance. Développement de logiciel. Location de PC et périphériques. Catalogue en ligne à www.allforpc.com (mise à jour hebdomadaire). Livraison dans toute la Thaïlande (logiciels et claviers en français sur demande). AllForPc Co.,Ltd. 122/9 Ranong Road 83000 Phuket Tél: 076 23 46 32-3 Fax: 076 23 46 04 E-mail: info@allforpc.com Website: www.allforpc.com

Office du Tourisme

TAT

(Office de Tourisme Thaïlandais) (pour Phuket, Phang-nga, Krabi) Tél: 076 21 10 36/ 21 22 13 Fax: 076 21 35 82 Email : tathkt@phuket.ksc.co.th

Piscines

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd, T. Kohkaew, Amuang Phuket 83000. Tél. 076 23 97 71-6 Fax: 076 23 97 76

Restaurants

BALUCHI RESTAURANT

Les meilleurs kebabs et curries indiens sur l'île de Phuket, avec deux chefs cuisiniers indiens de Delhi. Spécialités : Poulet Tandoori, Poulet Beurre et Basmati Biryani, avec nans, parathas et rôtis préparés dans un four en terre "Tandoor". Horizon Beach Resort Hotel Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket Tél: 076 29 25 26-30 Fax : 076 29 25 35

BANN RIM PA

Cuisine royale thaïlandaise. 6/829 Bann Nakatani Village, Prabaramee Road, Tambol Kamala, Amphur Kathu, Phuket, 83120 Tél: 076 34 47 89 Fax : 076 34 24 60 <http://www.baanrimpa.com>

LA BOUCHERIE RESTAURANT

Spécialités de viande rouge. Beef australien et new-zélandais importé. Le restaurant est maintenant situé dans l'enceinte du complexe Crissey Village. 1 Sawatdirak Road, Patong beach. Tél: 076 344 581.

LE GALION

Restaurant thaï et fruits de mer. Buffet thaï à 200 bahts seulement. Soi Sansabai, Patong. Tél: 076 34 50 41

RAYONG

NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG

Hôtel de plage à 2 heures et demie de route de Bangkok. Plusieurs piscines, une restauration variée et de qualité vous attendent ainsi qu'un choix d'activités et d'animations maison. Le label Coralie vous garantit des vacances réussies dans un cadre calme et verdoyant. Equipe de direction francophone. 4/5 Moo 3 Pae-Klaeng-Kram Road, Charkpong, Klaeng.

Rayong 21190 Tél : 038 64 80 08-12 Fax : 038 64 80 02 Email : novotel@loxinfo.co.th

SERVICE APARTMENTS & RESIDENCE

Kanary Bay, Rayong: 50 Beach Rd, Paknam, Muang, Rayong 21000. Tél. 038 80 48 44 / 61 90 25 Fax: 038 80 48 88. Mail: kanarygm@ksc.th.com

SAMUI

Agences de voyages

SAMUI EVASION

"La liberté votre problème, l'Evasion notre domaine" Hôtels et Bungalows de différents standards. Accueil, transferts, Visite à l'hôtel. Circuit Mer et Terre avec guides parlant français. Tél: 077 23 01 59, 23 07 96 Fax: 077 23 01 59, 23 04 38 E-mail: holidays@samuievasion.com Site: www.samuievasion.com

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager Cette agence de voyages, tour opérateur a un management franco-belge. Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières). 34/7 Moo 4, Ban Bang Rak, Koh Samui 84320. Po. Box 59, Nathon, Koh Samui 84140. Tél/Fax: 077 42 75 90. 077 23 20 28. Mobile: 01 892 63 72 E-mail: djparadis@samart.co.th Website: <http://www.djparadisetur.com>

Ecoles

BENCAJA SCHOOL

Koh Samui - Suratthani Thaïlande Tél : 077 42 32 73 Fax : 077 41 51 22 E-mail : bencaja@samuinet.com École privée et reconnue, en conjonction avec Laurel Springs School programmes (Californie, USA). De la maternelle à l'école primaire, l'école peut accueillir jusqu'à 35 enfants âgés de 2 à 13 ans. Les classes sont limitées à 7 élèves pour la primaire et à 15 enfants pour la maternelle. Les cours sont dispensés par des professeurs qualifiés, en anglais. Les élèves bénéficient également de cours journaliers de thaï ainsi que de français une fois par semaine. Cours d'anglais ou de français, sur demande, le samedi matin. L'école est ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00. Contacter Severine ou Leonita.

Ecoles de plongée

EASY DIVERS

Padi 5 Star Dive Center Equipe française expérimentée et sérieuse. Le centre de plongée Easy Divers à Bophut est heureux de vous accueillir pour des cours de tous niveaux: du débutant au professionnel, et propose également des sorties journalières à Koh Tao, au Marine National Park d'Angthong, à Sail Rock, etc... Croisières de 5 à 10 jours aux îles Similan de novembre à avril.

51/1 Moo1 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320 Tél. 077 24 50 26 Fax. 077 24 55 16 E-mail: jeff@samuinet.com

Hôpital

SAMUI INTERNATIONAL HOSPITAL (ANCIEN CHAWENG HOSPITAL)

Hôpital privé ouvert 24H/24. Médecine générale, voyages petite chirurgie, pédiatrie et dentiste. Service d'urgences, radiologie, laboratoire et ambulance. Le seul hôpital de Koh Samui où l'on parle français, allemand et anglais. Chambre tout confort. Piscine. Accepte tout type d'assurance pour les admissions. 90/2 Moo 2, Bophut, Chaweng beach, Koh Samui 84320 Suratthani. Tel: 077 23 07 81-2 Fax: 077 23 00 49 E-mail: info@sih.co.th www.sih.co.th

Hôtels

AXOLOTL VILLAGE

Axolotl Village, à Ban Tai, Maenam, est un resort qui prend soin de votre santé, qui se préoccupe de restaurer l'harmonie dans votre vie et l'unité entre votre corps et votre esprit. Tout cela à l'aide de séances de bioénergie, Tai chi, Reiki et bien d'autres choses encore. Axolotl Village, c'est aussi 34 bungalows de style thaï traditionnel sur une plage de rêve, un restaurant, La Luna, renommé pour ses cuisines thaïe, végétarienne et italienne. 12/1 Moo 5, Ban Tai, Maenam. Tél/ Fax : 077 42 00 17 Email : info@axolotlvillage.com Website: <http://www.axolotlvillage.com>

CENTRAL SAMUI BEACH RESORT

208 chambres Deluxe. Situé sur la plus belle plage de l'île, le Central Hotel est un véritable paradis tropical. Hall d'entrée majestueux, décor fastueux et service somptueux. Chambres de standard international avec toutes les facilités contemporaines et vue sur la mer. Piscine et jacuzzi en bordure de plage. Authentique restaurant thaï et café continental. BBQ côté plage et bar contigu à la piscine. Un endroit idéal pour de vraies vacances. Salle de réunion pour 200 personnes. Sports nautiques, tennis, salle de gym, sauna et massage traditionnel à disposition. Chaweng Beach, Koh Samui, 84320 Surrathani. Tél: 077 23 05 00, Fax: 077 42 23 85. E-mail: cenguest@samart.co.th Website: <http://www.centralgroup.com>

CHAWENG REGENT BEACH RESORT

155/4 Chaweng Beach, Koh Samui Suratthani 84320 Tél: 077 230 39 14 00, 42 20 08-10 Fax : 077 42 22 22, 23 10 13 E-mail : adm@chawengregent.com bkkmkt@chawengregent.com L'hôtel, situé au coeur de Chaweng Beach consiste en un ensemble de 145 bungalows construits à la manière d'un village thaïlandais. A proximité des commerces et des restaurants, bars. Equipements modernes. 2 Bars, 2 Restaurants, 2 piscines, Fitness Centre, Sauna et Spa.

CORTO MALTESE RESORT

119/2 Moo2, North Chaweng beach
Tambol Bophut,
84320 Koh Samui, Suratthani
Tél : 077 23 00 41
Fax : 077 42 25 35
E-mail : infocorto@corto.kohsamui.net
15 Bungalows Deluxe en bordure de
plage avec piscine et Jacuzzi.
Equipés de toutes les facilités modernes :
aircon, ventilateur, eau chaude, mini-bar,
sèche-cheveux. Restaurant Thai &
International côté plage. Chef Français.
Bar en bordure de mer et Habana Café,
musique latino, française & branchée.

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant
Big Buddha Beach
Petit resort de 10 bungalows en bord de
mer. Grand bar, restaurant avec terrasse
ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-
prix de l'île.
Spécialités: onglot à l'échalote, filet de boeuf
saucé au poivre et fondue fromage au choix
ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.
Terrain de boules, jardin, détente.
Tél: 077 24 51 35 Fax: 077 42 55 15
Mobile: 01 868 43 84
e-mail: ban-ban@samui-info.com
http://www.thaisouth.com.ban-ban

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut,
Koh Samui 84320
Suratthani Thailand
Tél: 077 42 76 45
Fax : 077 42 76 44
E-mail : reingnat@samarts.com
www.samui-info.com/edenbungalows
Situé à 20 mètres de la plage, les bungalows
mettent l'accent sur des vacances
familiales, sans oublier les individuels et
les couples.
10 bungalows ou chambres tout confort,
au coeur d'un jardin tropical avec piscine.
Bar et snack restaurant pour les creux et
l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à
disposition. Management français.

JUNGLE PARK BUNGALOWS AND RESTAURANT

Lamai Beach, Koh Samui 84310.
Ambiance chaleureuse dans un hôtel de
charme, cuisine franco-thaï, management
français.
Tél: 077 41 80 34 (037) Fax: 077 42 41 10
E-mail: inforesa@jungle-park.com
http://www.jungle-park.com

LE CHABLIS

BED & BREAKFAST HOTEL
Le Chablis B&B Hotel se situe sur la
meilleure plage de l'île, Chaweng Nord, à
deux pas de tous les centres d'intérêt. 16
chambres et 2 appartements (avec 2 cham-
bres) de tout confort, de standard interna-
tional. Accès privatif à la piscine et au
restaurant en bord de plage du Corto
Maltese. Prix raisonnables.
Direction française.
119/22 Moo2 T. Bophut
Chaweng Beach Rd.
Tél: 077 42 26 01 Fax: 077 42 25 44
E-mail: chablis@samart.co.th
Website: http://www.samui-chablis.com

MUANG KULAYPAN HOTEL

Un hôtel de caractère avec 41 chambres
singulièrement décorées avec balcon ou
jardin privatif et tout le confort moderne.
Au nord de Chaweng Beach, le jardin de
style s'ouvre sur 100 mètres de front de
mer, un sentiment d'espace et de liberté
unique. Mélangeant arts, traditions et une
architecture atypique, Muang Kulaypan

Hotel est la réflexion de nos attentes
pour se ressourcer en toute quiétude.
L'hôtel dispose d'une piscine de carrelage
noir, un restaurant thaï avec 12 Salas
traditionnels et un bar de plage.
Le service est convivial et personnalisé
apportant le meilleur de l'hospitalité
franco-thaïe.
Plus qu'un hôtel, une simplicité avec
laquelle chacun s'emplit de sérénité.
Tarifs spécifiques pour expatriés et
Thaïlandais.
Muang Kulaypan Hotel
The Leading Boutique Hotel on Koh
samui, Chaweng Nord, Koh Samui.
Tél : 077 42 23 05 Fax : 077 23 00 31
Email : kulaypan@sawadee.com
Webpage :
http://www.kohsamui.net.kulaypan

PAPILLON RESORT

Papillon Resort Samui
Profitez de la vue merveilleuse et du calme
de ce sympathique resort entièrement
rénové, dirigé par une équipe française.
Chacun des 20 bungalows, décoré dans le
style lana-thaï, possède air-conditionné, TV
satellite et chaîne vidéo intérieure, minibar,
room-service, laundry-service. Restaurant.
1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: 077 23 11 69.
E-mail: papillon@samart.co.th
Website: http://www.samui-papillon.com
Papillon Bungalows
Ban Khai, Koh Phan Ngan
Tél : 01 909 03 88

THE PRINCESS VILLAGE

Depuis 1990, maisons thaïes style
Ayutthaya. Nichées sous les cocotiers dans
un superbe jardin tropical, sur la plage
principale de l'île. Une retraite idéale.
Superbement décorées, les habitations sont
de tout confort. 12 bungalows à caractère
très privé, sur fond de culture siamoise.
Terrasse particulière, restaurant au bord de
mer pour les petits déjeuners et restaurant
Moon Terrace pour les meilleures spéciali-
tés thaïes ou internationales.
Soirées barbecue fruits de mer.
Management suisse, gage de qualité.
Chaweng Beach, Koh Samui.
Tél: 077 42 22 16
fax: 077 42 23 82
E-mail: pv@samuidreamholiday.com
Website:
http://www.samuidreamholiday.com

SAMUI BEACH RESORT

Situé à Lamai Beach, ce resort est un
endroit idéal pour passer des vacances con-
fortables et abordables en bordure de mer
(à partir de 400 bahts). Bungalows et cham-
bres au coeur d'un jardin tropical.
Restaurant côté mer servant un menu inter-
national et thaï. A 10 minutes de la vie noc-
turne. Nombreux services à disposition.
124/11 Moo 3, T. Maret Lamai., Koh Samui
84310 Suratthani Thailand
Tél : 077 42 40 33
Fax : 077 41 84 04
http://www.samuibeachresort.com
E-mail : info@samuibeachresort.com

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre.
Chaque convive est reçu comme un prési-
dent. Vous vous sentirez chez vous.
The White House est situé sur une plage de
sable blanc, dans une baie calme et roman-
tique, idéale pour se relaxer.
Maisons typiques thaïes établies dans un
luxuriant jardin tropical.
Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites
Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres
Superior équipées de toutes les facilités
modernes. Piscine et jacuzzi.

Restaurant thaï et international pour les
gourmets, en bordure de plage avec superbe
vue. Un endroit de rêve.
Management suisse, gage de qualité.
Chengmon Beach,
Koh Samui.
Tél: 077 24 53 15-7 Fax: 077 24 53 18
E-mail: htlwhite@loxinfo.co.th
Website: http://www.samuidreamholiday.com

ZAZEN BUNGALOWS

Mon petit paradis est un petit resort,
ambiance guest-house, bungalows patinés et
bien décorés, très sympa, avec bungalows;
resto et bar sur la plage. Le bar possède bil-
lard, kiker et vogelpick et de la bonne
mousse. Deux mamas préparent des plats
thaïs ou internationaux, délicieux!
Windsurf, canoë, pétanque, plongée et plein
d'autres excursions à disposition.
Contacter Ti et son copain Alex, ketch de
Bruxelles, feront de tes vacances un rêve.
Tél : 077 42 50 85
Fax : 077 42 51 77
GSM Ti : (01) 891 60 35
GSM Alex : (01) 807 20 70
E-mail : alex_andries@hotmail.com

Internet / informatique

WWW.SAMUI-INFO.COM

Samui-Info, c'est le Portail Francophone sur
Samui et son Archipel, pour les informations
nécessaires sur la région : hôtels, réserva-
tions, restos, sport, shopping, horaires et prix
des transports, infos pratiques, actualité
régionale et un forum. Samui-Info est égale-
ment votre partenaire pour la conception de
site internet, refonte de votre site actuel, tra-
ductions possibles en plusieurs langues, opti-
misation et un soutien pour vos soucis infor-
matiques. A votre service et pour toute infor-
mation complémentaire, contactez:
Christophe (français, anglais et thaï) :
Tél & Fax : 077-418-153 / Portable 01-537-66-
06 ou Tawichart (thaï, anglais) au 01-677-06-
03. Email : info@samui-info.com

Immobilier

APARTEMENTS - MAISONS

Location/vente d'appartement - 85 m2
location de maisons - 130 m2
Jour-semaine-mois-année. Situé à Chaweng
Nord, à 10 min de l'aéroport et à 500m au
nord de l'hôpital international de Chaweng,
en face du Marina Bungalows.
Se trouve dans une cocoteraie, au calme,
meublé tout confort, air conditionné, eau
chaude... A 100m de la plage de Chaweng et
5 min des magasins et de la vie nocturne.
Management français.
Tél: 01 431 79 95
Tél/fax: 077 41 31 78
166/70 Moo2, T. Bophut,
Koh Samui,
84320 Suratthani

Piscines

JEAN DESJOYAUX

1 er réseau exclusif mondial.
Rapidité de construction (10 jours).
Toute formes, toutes dimensions
- Deux techniques :
- Structure béton armé par coffrage perma-
nent actif
- filtration sans canalisation.
Garantie internationale de 10 ans
177/3 Moo 1, Ring Rd, Bophut
(face au World Resort),
Koh Samui.
Tél : 077 42 73 56
Fax : 077 24 52 22

Pubs & Restaurants

CAED MILE FAILTE

100 Mile Bienvenues
38/39 Chaweng Beach road (entre
Central et Poppie's, en face du Cabana
Resort)
Tél / Fax : 077 42 21 98
Mobile : 01 788 20 36
E-mail : kouncaro@hotmail.com
Website : www.dusit29.com
Pub irlandais à Chaweng Beach au nom
évoqueur.
Idée novatrice mais surtout un endroit
sympa avec ambiance cosy sur fond de
musique traditionnelle. Carte variée avec
bons plats frais : cuisine thaïe et
européenne, petits déjeuners. Spécialités
maison : Brochettes BBQ, Pla Rat Phrik
(Baracuda avec légumes et sauce épicée)
et le meilleur Pat Thai, plat traditionnel
thaï !
Cocktails et Irish Coffee, Guinness et
Jameson (whisky irlandais.)
Ouvert de 8 h à 1 h du matin.
Happy hours de 21h00 à 23h00:
Jameson / Coke 40 Bahts !

ROOF PUB

La Route du Rhum. Entre Lamai et
Chaweng, Opp. Jubilee restaurant.
Ton Takien Beach, Koh Samui 84310
Suratthani - Thaïlande
Tél : 01 788 64 62
E-mail : roofpub@caramel.fr
Bar français, ambiance latino, spécialisé en
Rhum arrangé (vanille, banana, ananas,
chili, coconut...), servant des tapas, avec une
piscine et serviettes à dispos pour les soirées
chaudes. Bar branché aux couleurs du Che,
dirigé par les très sympas Benoit et Cyril.
Fête votre révolution : "Ne gaspiller plus
d'eau, buvez du Rhum"

Remise en forme

HEALTH OASIS RESORT

Un programme total de remise en forme,
jeûne, purification, rajeunissement.
Problèmes de poids, de tabagie, candidose,
SPM, stress. Nettoyage du colon, foie, reins,
sang, parasitose.
Restaurant végétarien/italien. Sauna phyto.
Bungalows air conditionné et ventilateurs.
Cours de massage et de cuisine thaïs
Reiki, yoga. Programmes pour les enfants.
26/4 Moo 6, Bangpo,
Maenam, Koh Samui, Suratthanee 84330.
Tél. 077 42 01 24 / 23 62 55 Fax: 42 01 25.
Mail: contactus@healingchild.com

Restaurants

BAN HUATHANON SEAFOOD RESTAURANT

"Certainement la meilleure table de Koh
Samui" ont écrit des clients enchantés par
l'authentique cuisine thaïe et chinoise que
présente ce restaurant spécialisé dans les
poissons et fruits de mer. La proximité du
marché de Hua Thanon, le plus gros village
de pêcheurs de Koh Samui, ainsi qu'un
aquarium dans le restaurant, garantit la
fraîcheur et la qualité des produits que
présente Khun Ban, à des prix très
raisonnables.
Le cadre est très agréable, avec une terrasse
sur la mer, c'est sur la route principale, 50
mètres avant le marché de Hua Thanon, en
venant de Lamai. A ne pas rater!
207 Moo 1, Ban Huathanon.
Tél/fax : 077 41 83 55
Ouvert tous les jours de 10h00 à 23h00.

CAPTAIN KIRK

Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320
Suratthani Thaïlande
Tél :01 270 53 76
Spacieuse terrasse dans un environnement verdoyant avec très belle vue panoramique. Cuisine inventive thaïlandaise & française, tendance nouvelle cuisine. Plats copieux :tartare de thon et purée d'herbes fraîches (120 B),magret de canard au poivre vert 180B.),sole farcie au crevettes et basilic sauce nantura (220B). Très bon rapport qualité/prix. Salon-bar chaleureux.Ambiance musicale recherchée et cosmopolite. Un oasis surprenant au centre de Chaweng.

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/4 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani
Réservation au 077 42 25 93.
Ouverture journalière de 15h30 à 1h00.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligée à Samui.

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs.
5 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprenable sur Koh Pangan.
Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir.
Tours de jungle en 4x4, location voitures, maisons.
65/1 M. 1 Bophut Beach, Koh Samui.
Tél/fax: 077 42 53 01

LE BATEAU

Depuis 1981. Koh Samui était une île du bout du monde, et déjà Darunee et Christian accueillait les voyageurs dans un cadre simple et agréable pour les restaurer d'un équilibre de cuisine belge, française et thaïe. Ayant parcouru à pied les nombreuses pistes, Christian vous propose entre amis une balade en 4x4 pour les découvrir ainsi que leurs épices et également les récifs coralliens.
La bibliothèque du resto est bien fournie. Chambres, studios à louer.
34/1 Bophut, près du carrefour de la Banque de Siam.
Ouvert midi et soir, fermé le mardi.
Tél: 077 42 52 97.

ORIENTAL GALLERY & UPSTAIRS

Deux restaurants des plus fins sous un seul toit.L'Oriental Gallery, spécialisé dans la cuisine asiatique, vous servira au choix dans un jardin tropical ou dans un intérieur meublé d'objets d'art.
Upstairs est un restaurant méditerranéen et un espace musical à la mode.
39/1 Chaweng Beach Road, Moo 3 Bophud, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél / fax:077 42 22 00

SEAQUEST SAMUI

restaurant café pub
En plein centre de Chaweng, venez découvrir le Seaquest Restaurant, climatisé, décoré d'aquariums, ouvert de 9h à minuit. On vous servira petit déjeuner, cuisines thaïe, européenne, italienne et fruits de mer. Vous pourrez prendre vos repas et apprécier nos délicieux cocktails en compagnie de requins et poissons multicolores. Sur notre terrasse extérieure, vous

suivrez l'animation de la ville, et sur le toit, dans un décor original et intime, vous pourrez admirer le lac.
Une sympathique équipe vous attend pour vous faire découvrir notre restaurant.
200/1 Moo2, Bophut, Chaweng Beach, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 42 26 53
Fax: 077 42 26 52
http://www.samui.sawadee.com/seaquest
SEAQUEST@ifrance.com

STARFISH AND COFFEE

Bophut, un des derniers villages de pêcheurs. Starfish & Coffee, un des premiers lieux à découvrir: un restaurant café, une petite boutique et un salon de massage. C'est un décor, une ambiance, une cuisine, ds objets rares, le tout côté plage. Un art de vivre, celui du plaisir que Agnes et Phivan vous proposent de découvrir. Starfish & Coffee, pour faire durer le plaisir.
Ouvert tous les jours.
51/7 Moo 1 Bophut Village.
Tél: 077 42 72 01

Tailleurs

ARMANI SUITS-INTERNATIONAL

Tailleur pour femmes et hommes, sur mesure. Mr. Suntos - Mr. Sunny
91 Moo 3, Chaweng Beach Rd., près de Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél : 077 42 23 87
Fax : 077 42 23 87
Excellent rapport qualité- prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Suntos ou Sunny, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement).
Un tailleur au goût du jour.

CHAWENG BOUTIQUE & THAI SILK

Tailleur, sur mesure pour dames et hommes. Nombreux tissus et coloris. Prêt en 24h. Accepte toutes les principales cartes de crédit internationales. On passe vous prendre à votre hôtel sur simple coup de fil au: 077 42 21 96.
Fax: 077 23 10 66.
Demander Rocky.
125 Moo 2, en face du Chaweng Regent Beach Resort, Chaweng Beach Road, Koh Samui, 84320 Surrathani.

JOOP

Tailleur pour femmes et hommes, sur mesure.Chaweng Beach.
Tél/fax : 077 41 32 37
Mobile : 01 979 36 53
Choeng Mon Beach.
Tél : 077 42 70 11
Email : joop@thai-visit.com
http://www.thai-visit.com/sa mui/joop
Grand choix de tissus-cachemire, mohair... et plus de mille tons et couleurs différents.
Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30.
Propose un service de transport gratuit de votre hôtel à l'une des deux boutiques sur simple coup de téléphone.
Conseils et service de qualité.
Demandez Kenny.
Campagnes promotionnelles courant de l'année.

BIRMANIE

RANGOON

Agence de voyages

GULLIVER

Travel & Tours, spécialiste du voyage sur mesure.
Thuzar et Hervé FLEJO
51 B Inyamaing Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangoon.
Tél / Fax : 951 51 31 60
Fax: 951 51 37 25 Portable : 951 72 01 51
Mail: GULLIVER@mptmail.net.mm
Web:http://members.aol.com/gulliverta/

CAMBODGE

PHNOM PENH

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE

1 bld Monivong. Tél: (23) 43 00 20

AMBASSADE DU LAOS

15-17 bld Mao Tse Toung.
Tél: (23) 98 36 82

AMBASSADE DU VIETNAM

426 bld Monivong. Tél: (23) 36 25 31

AMBASSADE DU CANADA

Villa 11, rue 254. Tél: (23) 21 34 70

SERVICES D'URGENCES

Police 117
Pompiers 118
Ambulance 119
Police pour expatriés
Tél: (23) 72 47 93

Bibliothèques

CENTRE CULTUREL FRANÇAIS

218 rue 184, Tél: 023 72 13 83

Guest Houses

REGA GUEST HOUSE RESTAURANT

Un jardin, une salle climatisée, des plats raffinés, un bon rapport qualité / prix. Chambres de 5 à 13 \$
33 rue 75 Phnom Penh
(à proximité de l'ambassade de France)
Tél : 012 830 587

THE LAST HOME GUEST HOUSE

Fine cuisine à prix abordable, chambres de 2 à 10 \$.
47 rue 108 Phnom Penh.
A proximité du vieux marché (psar cha) et de la poste centrale.
Tél : 023 724 917 / 012 831 702
Email : Sakith@forum.org.kh

VIETNAM

VICTORIA HÔTELS & RESORTS

Seige :70 Nguyen Trong Tuyen,Phu Nhuan, HCMC
Tél : (848) 990 13 50
Fax : (848) 990 02 29
E-mail : eem:victoria@hem.vnn.vn
Bureau de ventes :33A Pham Ngu Lao, H22 Hanoi
Tél : (844) 933 03 18
Fax : (844) 933 03 19
E-mail : victoria@fpt.vn
Website :www.victoriahotels-asia.com

LAOS

ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE LAO

"Rapidité, Efficacité, ...consultez l'annuaire téléphonique lao, bilingue lao - anglais ".
Lao Telephone Directory, Golden Pages
201 Rue Setthathirath, Ban Mixay Vientiane BP 7426
Tél :856 - 21 250 000
Fax :856 - 21 250 111
Courriel :info@gp.laopdr.com
http://www.goldenpages.laopdr.com

INFORMATION:

Un visa touriste à l'arrivée, valable pour 15 jours, peut s'obtenir aux aéroports de Vientiane et de Luang Prabang ainsi qu'au Pont de l'Amitié, pour la somme 30us\$. Le pont est ouvert tous les jours de 6h à 20h..

VIENTIANE

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE

Avenue Setthathirath, Vientiane,
Tél: (856-21) 21 52 57-9
Fax: 21 52 50

AMBASSADE DE THAILANDE

Phonekheng Road, Vientiane,
Tél: (856-21) 21 45 82-3
Fax: 21 45 85

AMBASSADE DE BIRMANIE

Route de Sokpaluang, Vientiane.
Tél: (856-21) 31 24 39, 31 49 10

AMBASSADE DU VIETNAM

Route de That Luang, Vientiane.
Tél: (856-21) 41 34 00-04

AMBASSADE DU CAMBODGE

Tà Deua Road, km 2 Vientiane,
Tél: (856 21) 31 49 52, Fax: (856 21) 312 58

Aéroports

WAT TAI INTERNATIONAL AIRPORT

Route de Luang Prabang, Vientiane.
Tél : (856-21) 512 012.

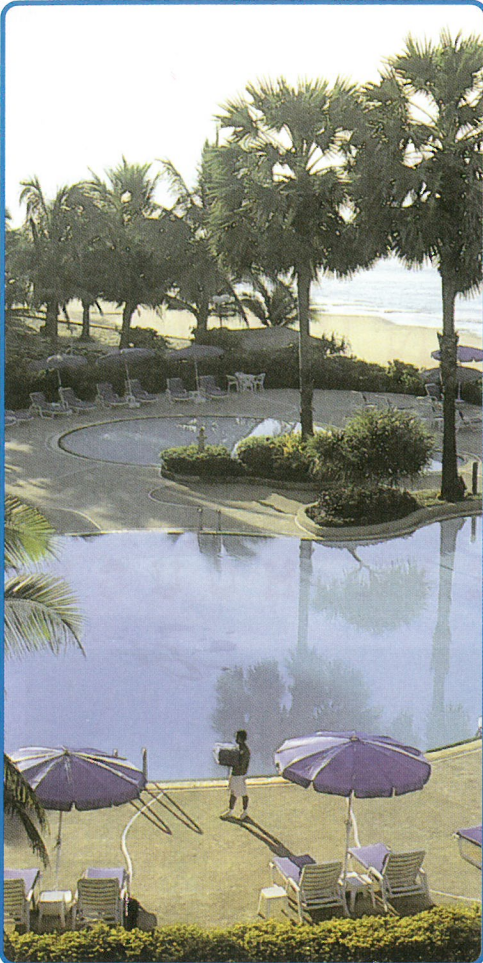
Agences de voyages

INTER-LAO TOURISME

07/073 Luang Prabang Rd, P.O. Box 2912, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 48 32 / 21 92 49
Fax: (856-21) 21 63 06 / 21 42 32
E-mail: inttour@laotel.com
Branch Office
● Luang Prabang
Kingkisarath Rd. Tél: (856-71) 21 20 34
● Pakse
#13 South Rd, Tél: (856-31) 21 22 26 / 21 27 78
● Xiengkhuang
1/5 Saysana Rd, Tél: (856-61) 331 21 69

XAYSOMBOUN TRAVEL CO., LTD

Vous propose des voyages dans tout le laos et plus spécialement, la découverte des célèbres 4000 îles (Si Phan Done) dans la province de Champasack, avec la visite organisée sur l'île de Khong des chutes d'eau de Liphé et de Khone Phapeng.
122, Route de That Luang,



NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG

3 JOURS / 2 NUITS

2390 bahts par personne (base chambre double)
3995 bahts par personne (base chambre single)

Le prix comprend:

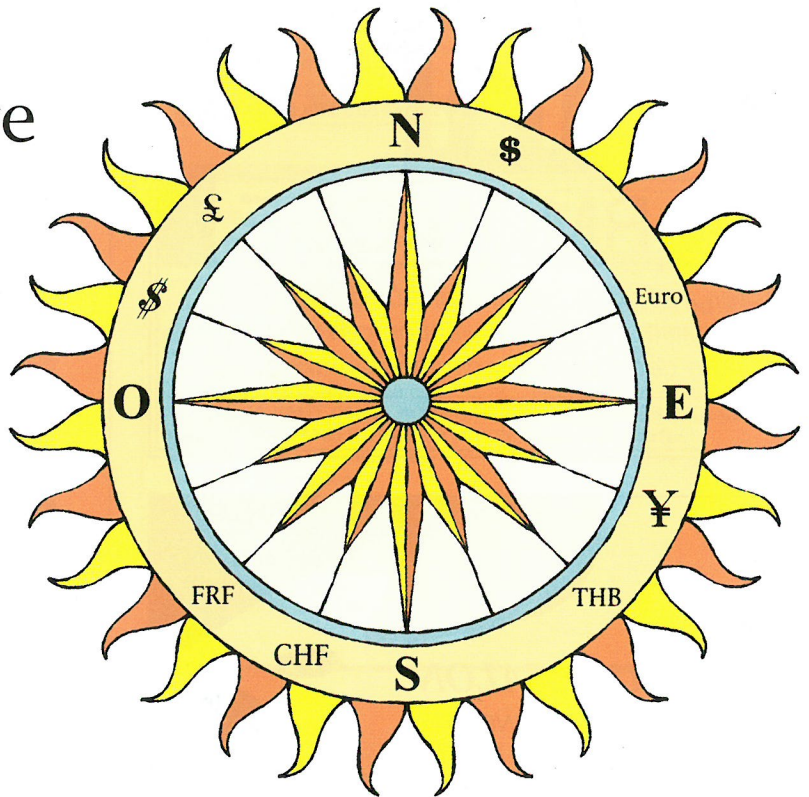
- ◆ Le logement avec petit déjeuner
- ◆ Cocktail de bienvenue
- ◆ Un barbecue buffet / diner

Prix valable du 01 juin au 31 octobre 2001

EXCELSIOR / EDITOURS Co., Ltd.
15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN
PLOENCHIT Rd., LUMPINI, PRATHUMWAN
BANGKOK 10330
Tél: 254 6867, 253 3727, 252 3203
Fax: 254 3507

Avec SCII, orientez votre capital dans la bonne direction

Nous sommes un groupe financier indépendant, présent sur les cinq continents, avec plus de 50 conseillers à votre écoute. Une indépendance qui est la garantie de notre impartialité. Spécialistes de la banque privée, du compte d'épargne simple et des produits structurés plus personnalisés, nous proposons: Assurance Vie, Assurance Maladie, Comptes Etrangers, Private Banking, Fonds d'Investissement, Conseils Boursiers, Placements Offshore, Portefeuilles Gérés en Suisse et au Luxembourg. Nos partenaires: Flemings Finance, Fidelity Investment, Cortal Bank, Crédit Suisse, Forvest Trust, Univalor SA, Lombard International Assurance SA, Merrill Lynch.



VOTRE CONSEILLER A BANGKOK: Mr Philippe Verny. 140, One Pacific Place, Suite 1512, 15th Floor, Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110.
tél: (662) 653 09 50-1. fax: (662) 653 09 52. mob: (661) 845 82 63. email: scii@loxinfo.co.th
AU LUXEMBOURG: 1 rue Goethe, L-1637 Luxembourg, G-D du Luxembourg.
tel: (352) 296 151 878. fax: (352) 296 151 778.

<http://www.scii.lu>

LE BOATHOUSE à Phuket

Simplement le meilleur !

directement sur la merveilleuse plage de Kata,

"Un Hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel" M.L. Tri Devakul, architecte et propriétaire.



Le Boathouse avec ses 36 chambres et suites est un "bijou", selon Mark Ottaway du *Sunday Times of London* - 17 mars 1996.

Quand vous viendrez à Phuket, ne manquez surtout pas cette expérience unique :

LE BOATHOUSE WINE & GRILL

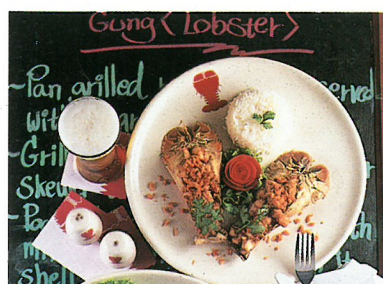


Une excellente table, cuisine traditionnelle thaïe et française du plus grand raffinement, décor exceptionnel, face à cette baie unique, le fameux service, efficace et souriant du Boathouse, des prix très raisonnables !



Une cave unique, la seule de Thaïlande à avoir obtenu de 1995 à 1999, le **Prix d'Excellence du Wine Spectator Magazine**, la référence des caves, avec plus de 360 vins à des prix défiant toute concurrence !

Au dîner : Piano et guitare - Les mercredis : Samba - Bossa Nova - Les samedis : Jazz
Ouvert au déjeuner et au dîner - Réservations recommandées. Tél: 330 015



Gung Café, prononcer "kang", le mot thaï pour dire "rock lobster", est adjacent au Boathouse et domine cette baie prodigieuse. **Gung Café** offre une atmosphère de plage plus décontractée, cependant que la qualité des mets et du service sont à la hauteur de celle du Boathouse Wine & Grill. **Cuisine exclusivement thaïe, spécialités de poissons et de fruits de mer ultra frais, dont les fameux plats de "rock lobster"**.

Belle carte des vins. Prix très raisonnables, "service Boathouse".

Ouvert tous les jours de 11:00h à 23:00h

THE BOATHOUSE - Kata Beach - 83100 Phuket - Thaïlande

Tél: (66 - 76) 330 015 - Fax: (66 - 76) 330 561

internet : www.theboathousephuket.com - E-mail : theboathouse@phuket.ksc.co.th

HYDROTHERAPIE
 NAGE A CONTRE COURANT
 FILTRATION 20M³/H
 PROJECTEUR 12V
 LOCAL TECHNIQUE
 SKIMMER
 REFOULEMENT
 HORLOGE
 COFFRET ELECTRIQUE
 SPA
 MASSAGES
 ACCESSOIRES
 GARANTIE
 S.A.V. INTERNATIONAL



Piscines Swimming-pools
Desjoyaux
 France
 Since 1966 N°1 world wide exclusive network

+ DE 300 REFERENCES EN THAILANDE

- ธาราบำบัด
- ว่ายน้ำทวนกระแสน้ำ
- การกรอง 20 ลบ.ม./ชั่วโมง
- สปอตไลท์
- ห้องปั๊ม
- บันได
- ช่องน้ำเข้า
- ช่องน้ำออก
- ระบบตั้งเวลา
- ตู้ควบคุม
- นวดตัว
- อุปกรณ์และเคมีคูแลสสระ
- การรับประกัน

Bangkok

2192 New Petchburi Road, Huaykwang, Bangkok 10320

Tél: (662) 319 25 26-8

Fax: (662) 319 25 29

Phuket

Tél: (076) 239 771-5

Fax: 239 776

Samui

Tél: (077) 427 356

Fax: (077) 245 222

www.jdpools.com

E-mail: info@jdpools.com

